

11/2013

WOLU
mag.be

MENSUEL DE L'INFORMATION À WOLUWE-SAINT-PIERRE
MAANDELIJKSE INFORMATIE TE SINT-PIETERS-WOLUWE



RÉNOVATIONS DE NOTRE CIMETIÈRE P. 6-7

Novembre

LE MOIS DU SOUVENIR



RENOVATIE VAN ONS KERKHOF P. 8-9
NOVEMBER :
HERDENKINGSMAAND

WOLUWE-SAINT-PIERRE - GRANDCHAMPS



Ref: 1566423

Villa +/- 225 m² hab. sur 8 ares 77 - séjour en L +/- 50 m² avec FO - 4 ch. - bureau - salle de bains - salle de douche - garage 2 voitures - Beau jardin sud est - PEB en cours

WOLUWE-SAINT-PIERRE - QUARTIER KONKEL



Ref: 1567383

Villa de +/- 290 m² hab. sur 8 ares 64 plein sud - spacieuse réceptions - espace bureau - 5 ch. - 2 salles de bains - garage 2 voitures - PEB E 252 kWhEP/m²/an

WOLUWE-SAINT-PIERRE - TROIS COULEURS



Ref: 1542529

Villa 4 façades récente +/- 320 m² hab. sur 6 ares - 5 ch. 2 SDB - SDD - Beau jardin de +/- 4 ares plein sud. PEB C 122 kWhEP/m²/an

WOLUWE-SAINT-PIERRE - QUARTIER SITTELLES



Ref: 1605321

Lumineuse villa 3 faç. de +/- 267 m² hab. sur 4 ares 31 - 5 ch. - salle de bains - salle de douche - jardin sud ouest - garage - PEB D+ 41 kWhEP/m²/an

WOLUWE-SAINT-PIERRE - STOCKEL



Ref: 1540885

Appartement +/- 160 m² hab. - séjour +/- 40 m² avec FO - terrasse sud de +/- 12 m² - 3 ch. - 2 salles de bains - cave - possibilité garage box - PEB C- 137 kWhEP/m²/an

ETTERBEEK - CINQUANTENAIRE



Ref: 1508957

Maison de maître en parfait état de 400 m² - 7 ch. - salle de bains - 2 salles de douche - jardin paysagé avec piscine - PEB E- 271 kWhEP/m²/an

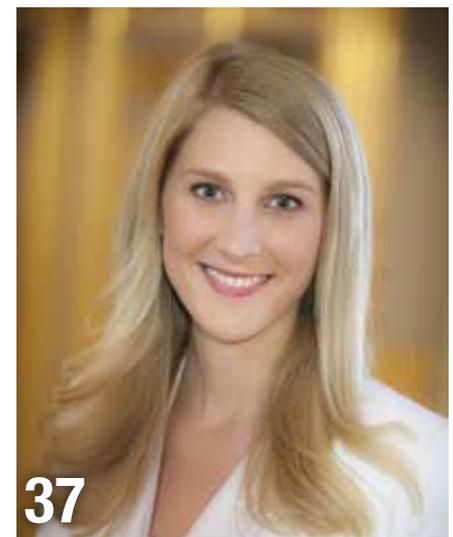
AU SOMMAIRE DE VOTRE MAGAZINE

NOVEMBRE 2013



Ce logo indique qu'un diaporama est en ligne sur www.wolumag.be

LE BILLET DU BOURGMESTRE / WOORD VAN DE BURGEMEESTER	4-5
DOSSIER DU MOIS / DOSSIER VAN DE MAAND	6-9
HISTOIRES ET TERROIR	10
CONCOURS / WEDSTRIJD	11
CONSEIL COMMUNAL / GEMEENTERAAD	13
BON À SAVOIR / GOED OM WETEN	14-20
NOUVEAUX COMMERCES/ NIEUWE WINKELS	21
W:Hall	22-24
LES BONS CONSEILS DES GARDIENS DE LA PAIX / ENKELE TIPS VAN DE STADSWACHT	25
ILS ONT FÊTÉ LEURS NOCES DE / HUWELIJKSVERJAARDAGEN	26
AGENDA	29
WOLURAMA	31-35
WOLUSAMPETRUSIEN DU MOIS / WOLUWENAAR VAN DE MAAND	37
ENVIRONNEMENT / MILIEU	39
AGENDA 21	40-41
CENTRES DE QUARTIER / WIJKCENTRA	42-43
KONTAKT	44
LES ECHEVINS / DE SCHEPENEN	47-59
CPAS / OCMW	61
LES GROUPES POLITIQUES / POLITIEKE FRACTIES	63-73
NUMERO UTILES / NUTTIGE TELEFOONNUMERS	74



Magazine d'information locale de Woluwe-Saint-Pierre édité à 22.000 exemplaires par l'asbl Wolugraphic, distribué gratuitement dans toutes les boîtes aux lettres de Woluwe-Saint-Pierre.

Informatief magazine van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe, uitgegeven op 22.000 exemplaren door de vzw Wolugraphic en gratis verdeeld in alle brievenbussen van Sint-Pieters-Woluwe.

Wolumag respecte la charte rédactionnelle cosignée par tous les élus de la commune. Elle peut être consultée sur le site www.wolumag.info. Les articles signés n'engagent la responsabilité que de leurs auteurs.

Wolumag respecteert het redactioneel charter dat door alle verkozenen van de gemeente ondertekend werd. Het charter kan geraadpleegd worden op de website www.wolumag.info. De verantwoordelijkheid voor de ondertekende bijdragen berust bij de auteur(s).

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever: Damien De Keyser
Administrateur-délégué – Afsgevaardigde bestuurder
Avenue Charles Thielemanslaan 93 – Bruxelles / Brussel
TVA/BTW Wolugraphic: 424 772 304

Publicité :
Advertenties

Worldwidecom - P. Molitor
GSM : 0475/306.439 - Fax 02/762.93.47
Email: pub@wolumag.info

Rédaction / redactie : Caroline Grimberghs 02 773 05 38
wolumag@media-wsp1150.be ou cgrimberghs@woluwe1150.irisnet.be

Ont contribué à ce numéro / Hebben meegewerkt aan dit nummer :
Renaud Ben Lakhal, Anne Deltombe, Gaëlle Daneels, Marc Dupont,
El Bachir El Ahmadi, Muriel Frisque, Geneviève Lacroix.

Composition & Mise en page :
Sandrine van Ysendyck - sandrine@media-wsp1150.be

Photos / foto's :
Renaud Ben Lakhal - renaud@media-wsp1150.be - M. Van Oerle

Ne paraît pas en janvier et en août.
Verschijnt niet in januari en augustus.

CITIZEN CONSULTATION, A PRIORITY

One of the commitments we made at the completion of our program was to keep you regularly informed of the progress of projects conducted by the municipal authorities of Woluwe-Saint-Pierre. Listening to and consulting the citizens, and citizen participation are essential elements of transparency and, thereby, good governance.

I am delighted to give substance to this promise and to present you, throughout the municipal publications, the projects that we take to heart and which take shape. The Wolumag of October presented our revitalization plan for the neighbourhoods of Stockel and the Centre. This month, we focus in detail on the major refurbishments that have been carried out in the cemetery of Woluwe-Saint-Pierre to make this contemplation place an agreeable and respectful mourning place for everyone. In the pages of your aldermen, you will also learn more about the 'Brede School' project for an open development of schools to their neighbourhoods and environment, and about our policy of grouped or intergenerational housing, etc.

Beyond these publications, I also held numerous meetings with citizens and businesses in view of presenting the changes we consider for our commune to the entire population. **Local residents of course know the area in which they live the best, and each of these meetings are extraordinarily rewarding. The quality of the dialogue is fundamental and the echoes I have from the field make it possible to adapt projects following remarks, actions, fears and hopes that citizens may have towards any project.**

These debates concern new projects, such as the architecture competition for the redevelopment of places whose sketches were presented to the public and are still available online (www.woluwe1150.be) but also, concerning the Private Designated Land Use Plan of Stockel for example, older projects, which continue today and require major adjustments for a smooth implementation. Subject of a public inquiry for a month, the Private Designated Land Use Plan will certainly have been improved. We will now analyze these opinions and proposals after having received, this 24th of October, in the Consultation Committee, those of you who made a request. I also think of the Kelle residents, whom I met about a fortnight ago, concerning the question of the construction of new changing rooms and toilets for the local sports clubs. Also in October, a meeting was held with residents of Chalet Balis, in order to present and discuss our views on the proposed installation of a new multi-sport area. Examples of consultation are numerous and each time prove to be very useful.

We will continue, as promised, to consult with you and inform you of ongoing projects, as issues related to the management of public life, directly and foremost affect the citizens.

Benoît Cerexhe - Mayor

OVERLEG MET DE BURGER, EEN PRIORITEIT

Een van de engagementen die we aangegaan zijn bij de start van ons meerderheidsprogramma gaat over het regelmatig informeren van de burgers over de vooruitgang die we maken in de verschillende dossiers die door de gemeente Sint-Pieters-Woluwe worden opgevolgd. Luisteren naar de bevolking, het overleg met en de participatie door de burgers zijn onmisbaar voor de transparantie van ons bestuur, en sterker zelfs, voor een goed bestuur.

Ik hou er aan om deze belofte in te vullen en maak er een punt van om u, via gemeentelijke communicatiekanalen zoals deze, op de hoogte te houden van het reilen en zeilen van de projecten die ons allen nauw aan het hart liggen en waarvoor wij ons als gemeente dagelijks inzetten. In de oktober-editie van Wolumag stelden we onze plannen voor om de wijken Stokkel en Centrum herop te waarderen. In deze editie bespreken we in detail de belangrijke herinrichtingswerken die uitgevoerd zijn op de begraafplaats van Sint-Pieters-Woluwe. Het doel was om van deze plaats waar ingetogenheid en bezinning centraal staan een lokatie te maken die warmte, sereniteit en respect uitstraalt en waar eenieder op zijn/haar eigen manier kan rouwen. Op de pagina's waarin onze schepenen aan het woord komen leest u ook meer over het 'Brede School-project', een project om scholen te stimuleren om zich meer open te stellen voor de wijk waarin ze liggen, en over ons beleid met betrekking tot gegroepeerd of intergenerationeel wonen.

Om de bevolking op de hoogte te houden van de vooruitgang in de dossiers zetten we ook in op consultatiemomenten met de inwoners. Ik heb het aantal ontmoetingen met burgers en handelaars dan ook opgevoerd om hen zelf te kunnen informeren over de veranderingen die we gepland hebben voor onze gemeente. **De buurtbewoners zijn zonder twijfel diegenen die de wijk waarin ze leven het beste kennen. Deze ontmoetingen zijn dan ook stuk voor stuk ongelofelijk interessant en verrijkend. De kwaliteit van de gesprekken is groot en dankzij de feedback die ik krijg 'van het terrein' kan ik de projecten aanpassen aan de opmerkingen, interventies, klachten en wensen die inwoners er over hebben.**

De gesprekken en debatten gaan zowel over nieuwe als oudere projecten. Bijvoorbeeld over de architectuurwedstrijd die uitgeschreven werd voor de heraanleg van de pleinen en waarvoor de plannen aan het publiek zijn voorgesteld en nog steeds online te raadplegen zijn (www.woluwe1150.be). Of, in het geval van het bestemmingsplan voor Stokkel, oudere projecten die vandaag de dag nog steeds lopen en waaraan belangrijke aanpassingen dienden te gebeuren om een vlotte realisatie mogelijk te maken. Het openbaar onderzoek, waar een volledige maand voor uitgetrokken werd, heeft het bestemmingsplan voor Stokkel beslist geen windeieren gelegd. Op 24 oktober ontvingen we in de Overlegcommissie diegenen die de aanvraag tot openbaar onderzoek hebben ingediend en analyseren daarna de geformuleerde adviezen en voorstellen. Ik denk bijvoorbeeld ook de vraag van de inwoners van de Kelle-wijk die ik een goede twee weken geleden heb ontmoet rond de kwestie van de bouw van nieuwe vestiaires en sanitaire voorzieningen van de sportclubs. Of aan de ontmoeting met de inwoners van Chalet Balis. De gesprekken daar focusten zich op de presentatie van het project voor een nieuw multifunctioneel buitensportterrein en op het uitwisselen van ideeën en opinies over het project. De voorbeelden van dergelijke overlegmomenten zijn legio en elke ontmoeting staat in het geheugen gegrift als leerzaam en uniek. We blijven u, zoals beloofd, op de hoogte houden van de projecten die lopen in onze gemeente want de uitdagingen van een goed beleid raken in de eerste plaats jullie, de inwoners van onze gemeente.

Benoît Cerexhe - Burgemeester

LA CONCERTATION CITOYENNE, UNE PRIORITÉ

L'un des engagements que nous avons pris lors de la réalisation de notre programme de majorité était de vous tenir informés, régulièrement, des avancées des dossiers menés par les autorités communales à Woluwe-Saint-Pierre. L'écoute, la concertation avec les habitants, la participation citoyenne sont les éléments indispensables de la transparence et, par là même, de la bonne gouvernance.



Je suis donc ravi de donner corps à cette promesse et de vous présenter, au fur et à mesure des publications communales, les projets qui nous tiennent à cœur. Le Wolumag du mois d'octobre vous présentait notre plan de revitalisation pour les quartiers de Stockel et du Centre. Ce mois-ci, le dossier du mois revient, en détails, sur les réaménagements importants qui ont été menés au cimetière de Woluwe-Saint-Pierre en vue de faire de ce lieu de recueillement un espace agréable et respectueux du deuil de chacun. Dans les pages de vos échevins, vous en apprendrez plus également sur le projet « Brede School », visant au développement d'écoles plus ouvertes à leur quartier et leur environnement, sur notre politique en matière d'habitats groupés ou intergénérationnels, etc.

Au-delà de ces publications, nous avons également multiplié les rencontres avec les citoyens et les commerçants en vue de présenter, à l'ensemble de la population, les changements que nous envisageons pour notre commune. **Ce sont, bien sûr, les riverains qui connaissent le mieux le quartier dans lequel ils vivent et ces rencontres sont, chaque fois, extraordinairement enrichissantes. La qualité du dialogue est fondamentale et les retours qui nous reviennent du terrain permettent d'adapter les projets suite aux remarques, interventions, craintes et espoirs que peuvent avoir les citoyens vis-à-vis de l'un ou l'autre projet.**

Ces débats concernent des projets neufs, tel que le concours d'architecture pour le réaménagement des places dont les esquisses ont été présentées à la population et sont toujours accessibles en ligne (www.woluwe1150.be) mais également, dans le cas du PPAS Stockel par exemple, des projets plus anciens, qui se poursuivent aujourd'hui et qui nécessitent des adaptations importantes pour une réalisation harmonieuse. Mis à l'enquête publique pendant un mois, le PPAS en sortira très certainement meilleur. Nous allons maintenant analyser ces avis et propositions après avoir reçu, ce 24 octobre, en Commission de concertation, ceux d'entre vous qui en avaient fait la demande. Je pense également aux riverains du quartier Kelle, rencontrés il y a une quinzaine de jours, autour de la question de la construction de nouveaux vestiaires et locaux sanitaires pour les clubs sportifs. En octobre également, une rencontre a eu lieu avec les riverains du Chalet Balis afin de leur présenter et d'échanger nos points de vue sur le projet d'installation d'une nouvelle aire multisports. Les exemples de concertation sont nombreux et s'avèrent, chaque fois, bien utiles.

Nous continuerons, comme promis, à vous consulter et à vous informer des projets en cours car les enjeux liés à la gestion de la vie publique concernent, directement et avant tout, les citoyens.

Benoît Cerexhe,
Bourgmestre

SPREEKUUR

Elke maandag, behoudens uitzondering, vanaf 17u.
in het cafe "The Corner" - Louis Thysstraat 60
Gelieve op voorhand een afspraak te maken op het nummer
02 773 05 34 / via mail : benoit@cerexhe.be

A VOTRE ÉCOUTE

Permanence tous les lundis, sauf exception, à partir de 17h
au Café «The Corner» - Rue Louis Thys, 60
Merci de prendre rendez-vous au 02 773 05 34 ou via mail à
l'adresse : benoit@cerexhe.be



UN CIMETIÈRE QUI INVITE AU RECUEILLEMENT

Le cimetière de Woluwe-Saint-Pierre vient de faire l'objet d'un certain nombre de rénovations. D'autres sont prévues dans les semaines et les mois à venir. Lieu de recueillement crucial pour les proches, il est indispensable de le maintenir dans un état parfait.

Initialement installés au centre du village, les cimetières entouraient les églises. Mais par un édit de 1784, il est décidé que ceux-ci devront être déplacés en dehors des villes (pour tous les détails historiques, rendez-vous en page 10). Les autorités communales de Woluwe-Saint-Pierre se mettent alors à la recherche d'un nouvel espace et acquièrent un nouveau terrain, chaussée de Stockel, en 1918. C'est en 1928 que le cimetière de la Paroisse Notre-Dame de Stockel est

désaffecté. 6 ans plus tard, le cimetière de la paroisse Saint-Pierre est totalement rasé. Le nouveau cimetière devient alors le seul cimetière de Woluwe-Saint-Pierre. Régulièrement agrandi depuis, il a fait, cette année, l'objet de multiples rénovations importantes.

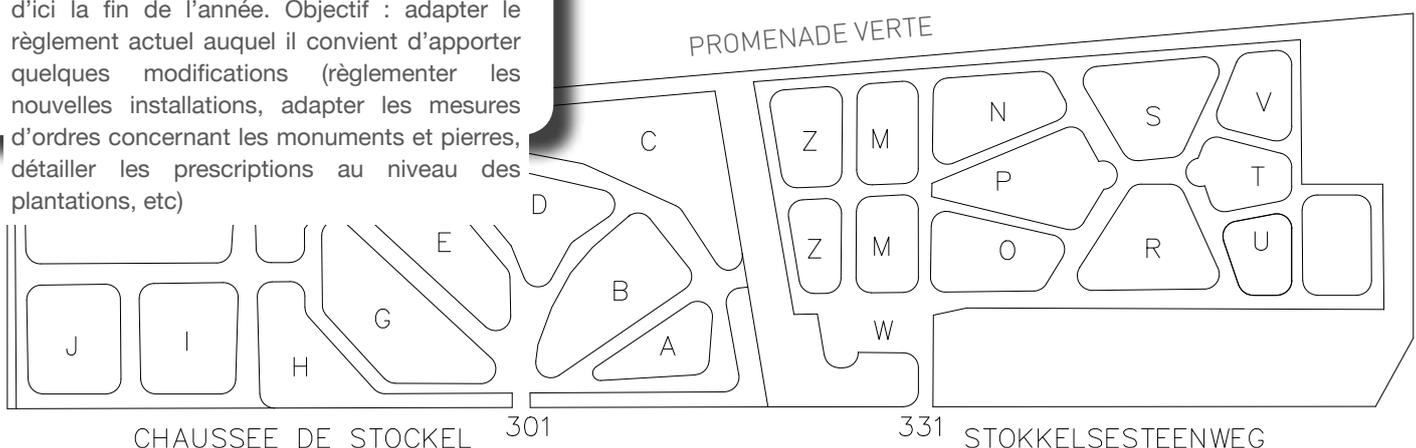
POUR QUE CHACUN PUISSE VIVRE SON DEUIL DE LA MANIÈRE QUI LUI CONVIENT

Le cimetière de Woluwe-Saint-Pierre dispose, depuis plusieurs années, d'un columbarium (mur collectif accueillant les urnes). Il est prévu, en 2013-2014, d'y ajouter, un **"champ d'urnes" (sur la Pelouse D)** c'est-à-dire une parcelle d'inhumation des urnes. Des cavurnes y seront placées, pouvant contenir jusqu'à 4 urnes. Cela permet aux personnes ayant opté pour l'incinération de leurs proches, de disposer d'espaces de recueillement plus privés que par le passé, et en pleine terre. Une pelouse de dispersion est également spécialement aménagée pour permettre la dispersion des cendres.

INFORMATIONS PRATIQUES

Le cimetière communal est soumis à la surveillance des autorités communales, chargées de veiller à ce qu'aucun désordre ni acte contraire au respect dû à la mémoire des morts ne s'y commettent. Les inhumations ont lieu sans distinction de culte ni de croyances philosophiques ou religieuses. Le cimetière est ouvert au public toute l'année, de 8h à 17h. Il est situé Chaussée de Stockel, 301-331.

Un nouveau règlement général relatif à l'administration et à la police du cimetière communal sera présenté au Conseil communal d'ici la fin de l'année. Objectif : adapter le règlement actuel auquel il convient d'apporter quelques modifications (réglementer les nouvelles installations, adapter les mesures d'ordres concernant les monuments et pierres, détailler les prescriptions au niveau des plantations, etc)





La « pelouse d'honneur » (**Pelouse G**) est prévue pour l'inhumation des Anciens Combattants, des Prisonniers Politiques et des Déportés et Réfractaires des Première et Seconde Guerre mondiale et les Résistants de la Seconde Guerre mondiale. Elle abrite de nombreux Sampétrusiens morts pour la patrie et qui ont donné leur nom à une rue de la commune.

L'espace consacré aux concessions pleine terre 50 ans (**Pelouse U**) a été totalement réaménagé. La Pelouse V dispose aussi, depuis quelques semaines, de concessions pleine terre de 50 ans ou 15 ans.

La « parcelle des étoiles » (**Pelouse V**) pourra accueillir, à la demande des parents, les dépouilles de fœtus perdus en cours de grossesse, entre le 106e et le 180e jour. Depuis 2008, une décision du gouvernement bruxellois permet, en effet, aux parents de faire inhumer un enfant né sans vie à partir de la quinzième semaine de grossesse, et ce sur un espace spécialement aménagé dans les cimetières.

Concrètement, cet espace permettra :

- la dispersion des cendres ;
- l'inhumation des cendres en cavurnes ou en pleine terre ;
- l'inhumation des corps en caveau ou en pleine terre.

L'aménagement de la **pelouse des enfants** y est également prévu pour 2014.

L'état des nombreux chemins laissait à désirer de sorte qu'ils viennent d'être **réasphaltés** pour permettre de cheminer dans de meilleures conditions entre les sépultures. L'entretien des plantations est également régulièrement assuré par les employés communaux. La remise en ordre générale de l'état du cimetière est également passée par un **rafraichissement** nécessaire de la salle de la morgue.

RÈGLEMENT D'ABANDON DE CONCESSIONS

L'une des conditions sine qua non pour que le cimetière de Woluwe-Saint-Pierre reste un espace serein de recueillement est de s'assurer de la propreté et de l'entretien des concessions. Les monuments, entourages et jardinets qui dépendent des concessions doivent constamment être tenus en parfait état de conservation, d'entretien et de propreté, et ce par les concessionnaires. Il convient également de veiller à ce que les plantations n'empiètent pas sur les tombes voisines et ne gênent pas le passage. En cas de défaut d'entretien (établi lorsque, d'une façon permanente, la tombe est malpropre, envahie par la végétation, délabrée, effondrée ou en ruine), l'état d'abandon est constaté par un acte du Bourgmestre, affiché pendant un an sur le lieu de sépulture et à l'entrée du cimetière. A l'expiration de ce délai et à défaut de remise en état, le conseil communal peut mettre fin au droit à la concession.

CONDITIONS D'ACHAT DE CAVEAUX, DE CONCESSIONS PLEINE TERRE ET DE COLUMBARIUM

Tout habitant de Woluwe-Saint-Pierre peut acheter une concession pour une durée de 15 ans ou de 50 ans, renouvelable gratuitement 50 ans après la dernière inhumation.

Il existe plusieurs sortes de concessions :

- Concession pleine terre 15 ans pour une seule personne ;
- Concession pleine terre 50 ans pour maximum 4 personnes ;
- Caveau 2, 3, 4 ou 5 cases pour une durée de 50 ans ;
- Columbarium 15 ans et 50 ans (maximum 2 urnes dans un columbarium) ;
- Concernant les concessions et les caveaux, un cercueil peut être remplacé par 8 urnes.

Tarifs : <http://goo.gl/TT7za0>



EEN BEGRAAFPLAATS DIE UITNODIGT TOT WAARDIG ROUWEN

De begraafplaats van Sint-Pieters-Woluwe is al op verschillende punten gerenoveerd en er staan de komende weken en maanden nog een aantal renovatieprojecten op de planning. Voor de nabestaanden is de begraafplaats een belangrijke plaats waar ze kunnen rouwen en het is dus ook van uitermate groot belang dat we deze locatie in perfecte staat houden.

ITot voor 1784 lagen de begraafplaatsen traditioneel midden in het dorp, rond de kerk. In 1784 werd echter een edict uitgevaardigd waarmee beslist werd alle begraafplaatsen uit de dorpskernen te bannen en te verplaatsen naar buiten het dorp (de geschiedkundige details zijn terug te vinden op p.10). De gemeente Sint-Pieters-Woluwe ging in 1918 op zoek naar een nieuwe lokatie voor haar

begraafplaats en vond deze op een terrein langs de Stokkelsesteenweg. In 1928 sloot de begraafplaats van de Onze-Lieve-Vrouwparochie in Stokkel, 6 jaar later die van de Sint-Pieterparochie. De nieuwe begraafplaats van Sint-Pieters-Woluwe werd vanaf 1934 de enige begraafplaats in de gemeente. In de daaropvolgende decennia breidde de begraafplaats regelmatig verder uit en werd ze verschillende keren gerenoveerd.

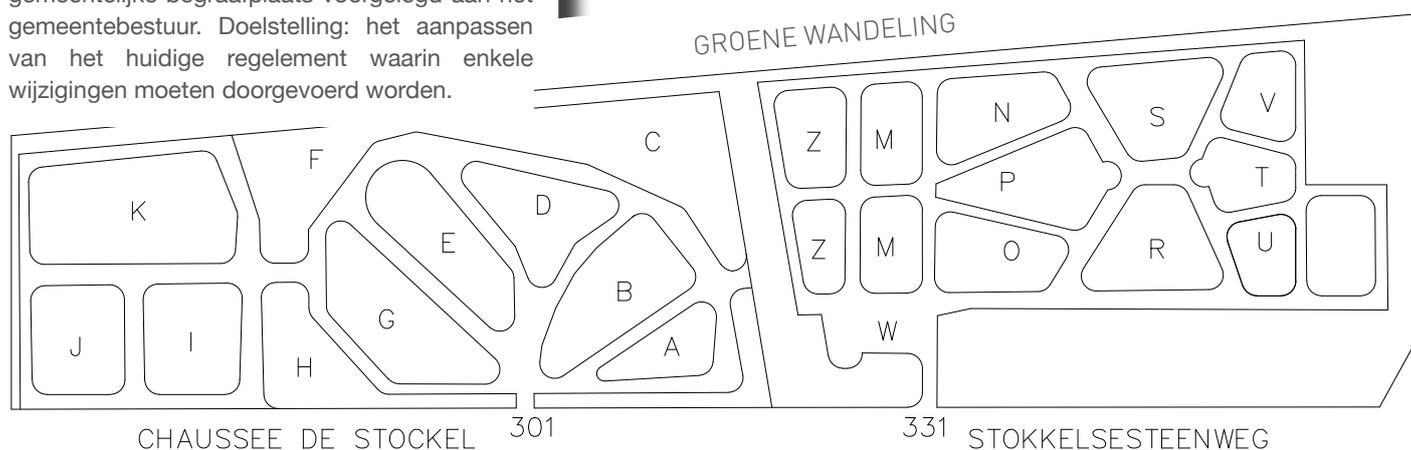
PRAKTISCHE INFORMATIE

De begraafplaats staat onder toezicht van de gemeentelijke autoriteiten. Zij zien erop toe dat iedereen zich, in nagedachtenis van de overledenen, gedragen als respectvolle en serene bezoekers van de begraafplaats. Voor de teraardebestellingen wordt op geen enkele wijze onderscheid gemaakt op basis van culturele, filosofische of religieuze achtergrond. De begraafplaats is elke dag van het jaar open voor het publiek (8u – 17u) en is gelegen op de Stokkelsesteenweg 301-311.

Op het einde van dit jaar wordt een nieuw algemeen reglement voor het beheer en het beheid van de gemeentelijke begraafplaats voorgelegd aan het gemeentebestuur. Doelstelling: het aanpassen van het huidige reglement waarin enkele wijzigingen moeten doorgevoerd worden.

IEDEREEN DE MOGELIJKHEID GEVEN OM OP ZIJN OF HAAR MANIER TE ROUWEN

De begraafplaats van Sint-Pieters-Woluwe beschikt al een aantal jaar over een columbarium (een urnengalerij). In 2013-2014 wordt op Perk D ook een urnenveld aangelegd. Er worden speciale, kleinere graven voorzien waarin 4 urnen kunnen worden begraven. Nabestaanden die gekozen hebben om hun geliefde te cremen beschikken zo over een meer persoonlijke rouwplaats dan vroeger; een eigen graf in plaats van een columbarium. Er wordt eveneens een speciaal ingerichte strooiweide aangelegd voor het uitstrooien van de as.





Het ereperk (Perk G) is voorbehouden aan de graven van oud-strijders en aan politiek gevangenen, gedeporteerden en dienstweigeraars van de Eerste en Tweede Wereldoorlog en aan verzetslieden uit de Tweede Wereldoorlog. Het is eveneens de laatste rustplaats van de Woluwenaren die gestorven zijn voor het vaderland en waarnaar een straat in de gemeente genoemd is.

Perk U, voorbehouden aan concessies in volle grond voor een periode van 50 jaar, werd volledig opnieuw ingericht.

'Sterrenweide' (Perk V) is er gekomen op vraag van verschillende ouders. Perk V is speciaal ingericht als rustplek voor levenloos geboren kinderen die de wettelijke levensvatbaarheid nog niet hebben bereikt (miskraam tussen de 106e en 180e dag van de zwangerschap). Sinds 2008 is het door de Brusselse regering toegelaten om een kind dat na de 15e week van de zwangerschap dood geboren werd, te begraven op een speciaal daarvoor voorziene weide van de begraafplaats.

Op deze weide is het toegestaan om

- de as te verstrooien
- de as te begraven in een speciaal graf voor urnen of in volle grond
- het lichaam te begraven in een grafkelder of in volle grond

De renovatie van 'La parcelle des étoiles' is voorzien voor 2014. Er kunnen concessies aangevraagd worden voor een graf in volle grond voor een periode van 50 en 15 jaar.

De toestand van verschillende paden op het kerkhof liet te wensen over. Ze werden dan ook opnieuw geasfalteerd om bezoekers toe te laten om in de best mogelijke omstandigheden of het kerkhof te wandelen. De plantsoenen worden op regelmatige tijdstippen onderhouden door werknemers van de gemeente. In het kader van de algemene oprissing en renovatie van de begraafplaats werd ook de hal van het mortuarium opgefrist.

REGLEMENT MET BETREKKING TOT HET INTREKKEN VAN CONCESSIONS

Een conditio sine qua non voor een serene begraafplaats zijn de netheid en het onderhoud van de concessies. De grafmonumenten, de omgeving ervan en de tuintjes dienen te allen tijde goed onderhouden te worden, netjes, proper en in perfecte staat te zijn. Dit is de verantwoordelijkheid van de concessiehouders. Er dient eveneens voor gezorgd te worden dat eventuele aanplantingen niet over andere graven heen groeien en de doorgang van de wandelpaden verhinderen. In geval van gebrek aan onderhoud (wanneer op systematische wijze wordt vastgesteld dat een graf niet proper, vervallen, armzalig of gebroken is, of overwoekerd door planten) wordt door de burgemeester overgegaan tot intrekking van de concessie. Deze beslissing wordt gedurende de periode van 1 jaar zowel aan het graf zelf als aan de ingang bekend gemaakt. Na het verstrijken van de termijn van 1 jaar en bij het in gebreke blijven van de concessiehouder kan de gemeente beslissen de concessie stop te zetten.

VOORWAARDEN VOOR DE AANKOOP VAN GRAFKELDERS, CONCESSIONS IN VOLLE GROND EN EEN PLAATS IN DE URNENGALERIJ

Elke inwoner van Sint-Pieters-Woluwe kan een concessie aankopen voor een periode van 15 of 50 jaar. Deze concessie is gratis vernieuwbaar voor een periode van 50 jaar ingaand na de laatste teraardebestelling.

Er bestaan verschillende vormen van concessies:

- concessie voor 1 persoon voor een periode van 15 jaar;
- concessie voor maximum 4 personen voor een periode van 15 jaar;
- grafkelder voor 2, 3, 4 of 5 graven voor een periode van 50 jaar
- plaats in de urnengalerij voor een periode van 15 en 50 jaar (met een maximum van twee urnen in 1 urnengalerij);
- met betrekking tot de concessies en grafkelders: een doodskest kan vervangen worden door 8 urnen.

Prijzen: <http://goo.gl/D2toi9>

HISTOIRES ET TERROIR

Dans le prolongement de l'ouvrage «Histoire et Terroir», les historiennes Geneviève Lacroix et Isabel Vermote s'arrêtent chaque mois sur des anecdotes croustillantes, des tranches de vie singulières et autres épisodes insolites qu'elles ont croisés tout au long de leurs recherches.

LES CIMETIÈRES DE WOLUWE-SAINT-PIERRE

En 1784, l'empereur Joseph II de Habsbourg (Vienne, 1741 – Vienne, 1790), pétri de l'esprit des Lumières, fait publier un édit, le 26 juin, interdisant les inhumations dans les églises. Question d'hygiène. Les sous-sols des églises ne peuvent plus accueillir décemment de nouvelles dépouilles. Question de séparation de l'Eglise et de l'Etat également. Ce souci moderne de tolérance envers les chrétiens non catholiques, voire les chrétiens très distants du culte, est une première absolue dans nos régions. Auparavant, depuis l'instauration des paroisses, chaque église, chaque chapelle accueillait les défunts en son sein, au plus près de l'autel, voire des reliques pour les paroissiens les plus prestigieux. Et dans les alentours immédiats de l'église pour les villageois. Les cimetières en pleine terre entouraient les églises. Ils étaient des espaces consacrés, séparés du reste du village par un mur protecteur, et les règlements y étaient stricts et explicites : pas de prostitution, pas de vagabondage, pas d'excavation dans les cimetières, et interdiction d'uriner sur les murs et les tombes.



L'église Saint-Pierre entourée de son cimetière, avant les travaux de transformation des années '30.
Archives administration communale de Woluwe-Saint-Pierre.

La décision de l'empereur va beaucoup choquer, déplaire. L'édit prescrit que les paroisses doivent acquérir des terrains en dehors des villes pour y établir de nouveaux cimetières. Les familles se sentent déchirées à l'idée de voir s'éloigner les défunts. Les petites paroisses, comme Woluwe-Saint-Pierre et Stockel, conserveront quelque temps encore le droit d'entretenir leur cimetière au centre du village.

Mais ce que n'avait pu faire accepter le XVIII^e siècle, le développement urbanistique de la fin du XIX^e siècle le rendra inévitable. Dès 1913, les autorités communales sont en quête d'un nouvel espace pour absorber l'augmentation des inhumations. Et la Première Guerre Mondiale accélérera l'urgence. En mars 1918, un nouveau terrain est acquis par la commune le long de la chaussée de Stockel. Il entre en service dès 1919. Un nouveau règlement est publié en 1919, et un beau plan du nouveau cimetière est dressé en 1920. Les travaux d'aménagements sont confiés, par adjudication, à Eugène

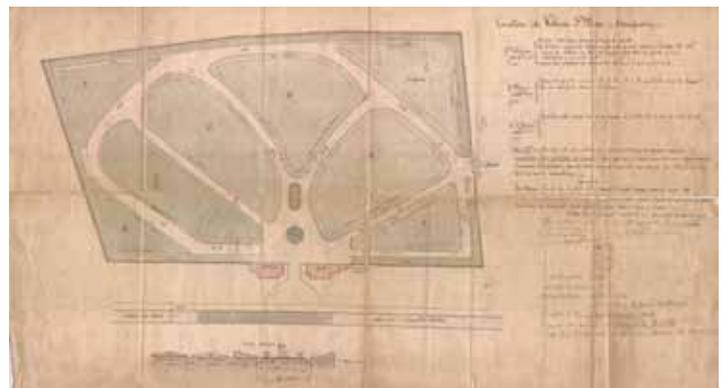
Waroquiers, entrepreneur à Schaerbeek. Il doit édifier la clôture, la morgue, la maison du gardien. La pelouse d'Honneur, destinée à accueillir les victimes de la Première Guerre mondiale, est aménagée en 1922.

Le tailleur de pierre Tilman, qui habite déjà chaussée de Stockel, saisit sa chance et demande à pouvoir louer la parcelle qui fait face au nouveau cimetière. Il obtiendra la location dès le mois de mai 1921, à raison de 73,42 francs par an, à payer à la commune chaque 1^{er} novembre.

Le cimetière de la paroisse Saint-Pierre est rasé en 1934, pour permettre la reconstruction de l'église, après que les ossements et les monuments eurent été déplacés vers le nouveau cimetière. Le cimetière de la paroisse Notre-Dame de Stockel, agrandi en 1866, est désaffecté en 1928. Les ossements et les monuments sont déménagés vers le nouveau cimetière dès juin 1961.

Ce cimetière est régulièrement agrandi. L'acquisition de nouveaux terrains contigus fait l'objet, depuis 1938, de négociations avec la famille de la Boëssière-Thiennes. Elles aboutiront en 1948 et les travaux d'extension commencent aussitôt. En 1963, le Monument aux Morts de la Première Guerre Mondiale, sculpture de Marcel Wolfers datée de 1923, est déplacé de l'avenue de Tervuren, qui doit être élargie, vers la pelouse d'honneur du cimetière. Une nouvelle phase d'agrandissement est envisagée dès 1964. En 1971, Louis Engels, agriculteur voisin, s'enquiert auprès de la commune de son droit éventuel à encore planter des pommes de terre sur les terrains des n°371 et 373 de la chaussée de Stockel. Il l'obtient pour les deux années à venir.

En voir et en savoir davantage : http://www.irismonument.be/fr.Woluwe-Saint-Pierre.Chaussee_de_Stockel.301.html



Plan daté de 1920 du nouveau cimetière de Woluwe-Saint-Pierre, chaussée de Stockel.
Archives administration communale de Woluwe-Saint-Pierre.

GRAND CONCOURS / GROTE WEDSTRIJD

DÉCOUVREZ LE LIEU MYSTÈRE ET GAGNEZ / WIE DE GEHEIMZINNIGE PLAATS KENT EN WIN !



COMMENT ?

Chaque mois, nous publions une carte postale ancienne de Woluwe-Saint-Pierre. Reconnaissez ce lieu et répondez en remplissant le formulaire en ligne (sur www.wolumag.info/concours), **avant le 15 novembre 2013**. Les gagnants seront tirés au sort parmi les bonnes réponses. Seules les réponses émanant de citoyens de Woluwe-Saint-Pierre seront prises en considération. (règlement complet sur www.wolumag.info/concours)



HOE ?

Elke maand publiceren wij een oude postkaart met de afbeelding van een geheimzinnige plaats in SPW. Herken deze plaats en vul het formulier in (op www.wolumag.info/wedstrijd) **voór 15 november 2013**. De winnaars zullen getrokken worden uit de goede antwoorden. Enkel de antwoorden die afkomstig zijn van inwoners van Sint-Pieters-Woluwe worden in aanmerking genomen. (volledig reglement op www.wolumag.info/concours).

A GAGNER/TE WINNEN :

Les 5 gagnants, tirés au sort, remporteront 2 places valables 1 mois. Les gagnants se présentent au cinéma, munis de leur carte d'identité et du Wolumag à la séance de leur choix.

De 5 winnaars, bepaald door loting, zullen 2 plaatsen in de wacht slepen voor een film naar keuze in de bioscoop "Le Stockel". Deze plaatsen zijn 1 maand geldig. De winnaars gaan naar de bioscoop, samen met hun identiteitskaart en de Wolumag, naar de voorstelling van hun keuze.

ERRATUM

Dans le Wolumag du mois d'octobre, nous avons erronément présenté la réponse du mois de septembre comme étant l'avenue des Coccinelles. Il s'agissait en fait de l'Avenue des Citrinelles, sise à Auderghem. Les 5 gagnants ci-dessous reçoivent chacun deux tickets d'entrée au cinéma Le Stockel, valables **du 1er au 31 JANVIER 2014**. Les gagnants se présentent au cinéma munis de leur carte d'identité et du Wolumag, à la séance de leur choix.

Mme Bastin Josette
Mr Van Overstraeten Daniel
Mme Boussi Françoise
Mr Dereck Joel
Mr Duquenne Raymond

Quel était le nom de ce bâtiment ?

LES GAGNANTS/DE WINNAARS

La réponse du mois d'octobre était/het antwoord van de maand oktober:
Le Pavillon de la Gare / la Pineta.

Mr BIART Georges
Mr POOT Jean-Claude
Mme GOSSENS Anne
Mr PRAET Stéphane
Mme CELIS Anne



FILMS À L'AFFICHE EN NOVEMBRE :

- Hunger games 2
- Quai d'Orsay
- Belle et Sebastien
- Last Vegas
- La tendresse
- La reine des glaces
- The counselor
- le manoir magique
- Hobbit 2

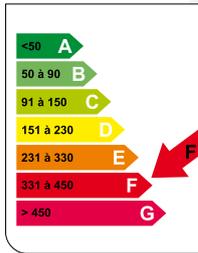
Avenue de Hinnisdael 17 - 1150 WSP - 02 779 10 79

MAISON MAL ISOLÉE PAR UN VIDE ENTRE MURS ... AVEC **ISOWIT** CE N'EST PAS UNE FATALITÉ !

- Moins-value de la maison
- Coût énergétique élevé
- Mauvais certificat énergie
- Inconfort thermique
- Perte financière



- + Plus-value de la maison
- + Économies d'énergie
- + Bon certificat énergie
- + Confort thermique
- + Gain financier



Facile, incroyablement efficace; pour un investissement très raisonnable par isolation de vos murs creux avec **ISO WALL** réalisez des économies d'énergie. Travaux réalisés en 1 journée. Confort de vie incomparable. Une révolution...



Investissement rentabilisé après 4 à 5 ans. Plus de renseignements sur : www.isowit.be
Endoscopie et devis gratuits de vos murs creux appelez le 0476 091 779
Meer inlichtingen ? 089 24 64 27

De Witte
STOCKEL

Exclusif :
une nouvelle BIJOUTERIE
au COEUR DE STOCKEL !

ADRESSE : Rue de l'Eglise, 153 - 1150 Bruxelles - Tél. : 02/771.58.77

DU RÊVE À LA RÉALITÉ

Rendez-vous sans tarder dans notre nouvel établissement situé au cœur de Stockel et découvrez notre **vaste choix de bijoux**. Luxe et élégance, créations classiques ou contemporaines, transformations, laissez-vous guider par nos artisans bijoutiers.

PLUS DE 80 ANS D'HISTOIRE

La maison **De Witte**, fondée en 1932, conjugue qualité et tradition depuis quatre générations. Autant d'années au service du rêve et de l'exception.

Aujourd'hui, nous avons le plaisir de vous accueillir dans **quatre enseignes à Bruxelles**.

Seuls maîtres-mots : **écoute, professionnalisme & savoir-faire**.

NOS AUTRES MAGASINS

Petite rue au Beurre,17
1000 Bruxelles
02/512.75.97

Rue au Beurre, 22
1000 Bruxelles
02/512.85.55

Rue Marché aux Herbes,12
1000 Bruxelles
02 /217.10.05

IL S'EST DIT AU CONSEIL ...

Le conseil communal s'est réuni ce mardi 22 octobre dans la salle Fabry de l'hôtel communal. La session a commencé à 20h.

- Le conseil communal a approuvé, à l'unanimité, l'**ouverture d'emplois subventionnés** pour renforcer les sections maternelles de l'école fondamentale du Chant d'Oiseau et de l'école fondamentale de Stockel.

- Le conseil communal a adopté le Plan de **gestion culturelle 2014-2019 de la Politique culturelle néerlandophone**. L'échevin Helmut De Vos a précisé que ce plan visait à établir les objectifs prioritaires des partenaires culturels pour les 6 prochaines années avec, pour thèmes centraux, la jeunesse, les seniors, les expatriés et le développement durable. Réalisé suite à un processus très participatif permettant à la population et aux partenaires culturels de s'impliquer dans sa réalisation, le plan de gestion culturelle 2014-2019 est largement porté par tous.

- Le conseil communal a approuvé, à l'unanimité, la Convention traitant de **la stérilisation des chats errants** sur le territoire de la commune. Tous les 6 ans, cette convention avec les vétérinaires volontaires de la commune pour le contrôle de la population des chats errants doit être renouvelée. Sans intervention, la croissance de la population des chats est exponentielle. Plus d'infos en page 57.

- La répartition des subsides aux associations environnementales et de développement durable a été approuvée par l'ensemble du conseil communal.

- Le conseil communal a décidé, à l'unanimité et en urgence, d'allouer les crédits nécessaires à la réfection de la rue **Jean Wellens**. Le conseil a également ratifié la convention avec Vivaqua pour la réfection des fondations, de la voirie et des parkings de la **rue Manoir d'Anjou**.

IN DE RAAD WERD ER GEZEGD DAT ...

De gemeenteraad kwam op 22 oktober samen in de Fabryzaal van het stadhuis. De zitting begon om 20u.

- De gemeenteraad heeft het voorstel voor het **inzetten van gesubsidieerde banen** in de kleuterafdelingen van de basisscholen in Vogelzang en Stokkel unaniem goedgekeurd. Doelstelling is deze kleuterafdelingen verder te versterken.

- De gemeenteraad heeft **het Cultureel Beleidsplan 2014-2019 voor het Nederlandstalig cultuurbeleid** unaniem goedgekeurd. Schepen Helmut De Vos legt uit dat het beleidsplan de belangrijkste doelstellingen van de culturele partners vastlegt voor de komende zes jaar. Centrale thema's zijn jeugd, senioren, expats en duurzame ontwikkeling. Het beleidsplan is het resultaat van een sterk participatief proces waarin zowel de bevolking als de culturele partners betrokken waren. Beide doelgroepen zullen eveneens betrokken worden in de uitvoering ervan. Het cultuurbeleidsplan 2014-2019 wordt dan ook in zeer sterke mate gedragen door alle betrokken partijen.

- De gemeenteraad heeft unaniem de conventie goedgekeurd met betrekking tot de **sterilisatie van zwervkatten** binnen de gemeentegrenzen. Deze conventie, en het werk van vrijwillige dierenartsen uit de gemeente ter controle van de populatie zwervkatten, dient elke 6 jaar hernieuwd te worden. Zonder deze conventie zou de populatie zwervkatten exponentieel toenemen. Meer informatie op p. 57

- De voltallige gemeenteraad heeft eveneens de herverdeling van de subsidies voor milieu-organisaties en organisaties actief rond duurzame ontwikkeling goedgekeurd.

- De gemeenteraad heeft unaniem en in hoogdringendheid de nodige kredieten ter beschikking te stellen voor de herstelling van de **Jean Wellensstraat**. De raad heeft ook de conventie met Vivaqua geratificeerd voor de herstelling, het wegdek en de parkings van de **Manoir d'Anjoulaan**.

CHANTIERS EN COURS



Le chantier **avenue Madoux** avance au rythme prévu par la STIB : il sera terminé vers le 20 décembre. Du vendredi 22 novembre au lundi 2 décembre, le carrefour formé par les avenues Orban, Madoux et la rue au Bois sera totalement fermé à la circulation afin de permettre le remplacement des voies dans le carrefour. La circulation dans l'avenue Orban, à hauteur de ce carrefour, sera également interdite, et ce jusqu'au 6 décembre. Les automobilistes sont encouragés à emprunter, pendant cette période, l'avenue prince Baudouin pour gagner l'avenue de Tervueren. L'achèvement des travaux sur la desserte locale est prévu pour le 20 décembre.



La rénovation de l'**avenue du Manoir d'Anjou** reprendra, quant à elle, aux alentours du 15 novembre. Les travaux de pose d'un nouveau collecteur d'égout, exécutés à l'initiative de l'intercommunale HYDROBRU, n'ont pas été menés au rythme prévu. Les travaux menés par l'entrepreneur d'HYDROBRU a engendré des dégâts et des désordres importants aux revêtements et à la fondation de la chaussée et des zones de parking. La Commune a manifesté son mécontentement et n'est pas restée sans réaction devant cet état de choses: elle a exigé, de la part de l'intercommunale HYDROBRU et de son entrepreneur, une remise en état complète, tant des revêtements que des leurs fondations. Les travaux de réfection, menés par un entrepreneur spécialisé en voirie et reconnu pour la qualité de ses prestations, commenceront aux alentours du 15 novembre. Ils commenceront par le renouvellement des zones de parking. Viendra ensuite la réfection du coffre de voirie et la pose d'un nouveau revêtement asphaltique. La petite berme centrale sera également reposée. Un soin particulier sera également apporté à la remise en état des plantations et des arbres d'alignement. Espérons que les habitants récupéreront enfin rapidement leur avenue remise à neuf et au sec !



Le repavage de l'**avenue Mostinck**, démarré le 20 octobre dernier, est sur le point de prendre fin. Les travaux se termineront dans la première quinzaine du mois de novembre et permettront à cette avenue de retrouver son lustre d'antan.

Le réaménagement complet des voiries du **vieux quartier de Joli-Bois** va démarrer dans la seconde quinzaine du mois de novembre. La rue Alexi Mousin sera la première à être rénovée. A terme, le quartier sera intégralement transformé en zone résidentielle (suppression de trottoirs pour des voiries de plain-pied, limitation de vitesse à 20km/h, etc).



PROPRETÉ : UN GUICHET UNIQUE POUR UNE COMMUNE PLUS PROPRE

Pour répondre plus efficacement aux problèmes liés à la propreté des rues ainsi qu'à la problématique des déchets clandestins, la commune a décidé de mettre en place un service qui se chargera d'intervenir à la demande pour constater l'abandon de déchets ou un défaut de ramassage. Dans tous les cas, la commune veillera elle-même à l'enlèvement.

Une seule adresse email :
inspection@woluwe1150.irisnet.be
Mr Stephan SWALUS
8h30 – 16h00
02/773.06.58

Merci de préciser dans votre message: la date, l'adresse exacte où le problème a été constaté ainsi que vos coordonnées complètes. Par ailleurs, vous pouvez toujours nous signaler un problème de voirie via le site ou l'application Fix My Street: <http://fixmystreet.irisnet.be> (cfr Wolumag de septembre 2013)



NETHEID : ÉÉN LOKET VOOR EEN NETTERE GEMEENTE

Om efficiënter tegemoet te komen aan de problemen in verband met de afvalophaling en het sluiakafval, heeft de gemeente besloten om een dienst op te richten die ermee zal belast zijn om op aanvraag tussen te komen om vast te stellen dat afval is achtergelaten of dat het afval niet is opgehaald. In al deze gevallen zal de gemeente zelf ervoor zorgen dat het afval opgehaald wordt.

Slechts één e-mailadres:
inspection@woluwe1150.irisnet.be
Dhr. Stephan SWALUS
8u30 – 16u00
02/773.06.58

Gelieve in uw bericht de datum, het exacte adres waar het probleem zich voordoet, evenals uw contactgegevens te vermelden. Bovendien kunt u problemen betreffende de staat van de openbare weg altijd melden via de website <http://fixmystreet.irisnet.be> (cfr Wolumag van september 2013)

CAMPAGNE D'INFORMATION : "OZEZ COMPARER"

Une récente analyse de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT) montre que 50 % des Belges ont un abonnement « télécommunications » mal adapté à leurs besoins.

L'objectif de la campagne, lancée à l'initiative du SPF ECONOMIE en collaboration avec les communes et CPAS, est d'aider les consommateurs à évaluer leur profil d'utilisateur de téléphonie, d'internet et de télévision digitale ou d'offres conjointes (packs) et de les aider à trouver le plan tarifaire le plus adapté à leurs habitudes de consommation, sur base du comparateur développé par l'IBPT (www.meilleurtarif.be).

Rendez-vous à la permanence organisée en la Salle 150, avenue Ch. Thielemans 93, les lundi 18 et mardi 19 novembre 2013, de 14h00 à 18h00.

Munissez-vous des dernières factures de votre opérateur et une équipe vous aidera à effectuer la simulation et à comparer les différentes options.



INFORMATIECAMPAGNE : "DURF VERGELIJKEN"

Een Belg op twee beschikt over een abonnement of betaalt een tarief dat niet aangepast is aan zijn werkelijke telecommunicatiebehoeften.

De meesten onder ons hebben vaak geen idee van wat ze echt nodig hebben.

Op maandag 18 en dinsdag 19 november 2013 van 14 tot 18 uur organiseren wij, in samenwerking met de FOD Economie, een informatiecampaagne in Zaal 150 aan de Thielemanslaan 93, om al de geïnteresseerde burgers

- rechtstreeks te helpen hun gebruikersprofiel beter te leren kennen en
- de voor hen meest voordelige telecom-aanbieding te kiezen
- hun gebruikerswerkelijke telecombehoeften te helpen inschatten en
- te tonen hoe ze de aanbiedingen van de operatoren op basis van de simulator van het Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie (BIPT): <http://www.bestetarief.be/> kunnen vergelijken.

Gemakshalve raden wij aan de laatste telefoon-, gsm-, internet- of tv-facturen mee te brengen.

TE DEUM À L'OCCASION DE LA FÊTE DU ROI

Le dimanche 17 novembre, un Te Deum sera organisé en l'Eglise Saint-Paul en l'honneur du Roi. Le service religieux, tenu en l'honneur des souverains, est prévu à 12h. Les citoyens de Woluwe-Saint-Pierre sont chaleureusement conviés à venir assister à cette cérémonie en cette année royale particulière.

A l'issue du Te Deum, un drink est organisé, dans les locaux de l'Eglise Saint-Paul, à l'initiative de la commune et en présence des autorités communales.

INFOS PRATIQUES :

Eglise Saint-Paul - Avenue du Hockey, 96 - 1150 WSP
Service religieux à 12h - Réception à 12h30



COURS DE NATATION POUR ADULTES

Si vous êtes adulte et que vous ne savez pas nager, Sportcity vous offre l'opportunité de participer gratuitement à plusieurs séances d'apprentissage. Ces dernières, d'une durée de 30 minutes, seront programmées les dimanches 10, 17 et 24 novembre, ainsi que les 1^{er} et 8 décembre 2013 entre 10h et 12h. Seul l'accès au bassin sera payant (3,5€).

Intéressé ? Contactez Daniel Lagase au 02/7731825 ou daniel.lagase@me.com pour vous inscrire ou pour tous renseignements complémentaires.



GALA DE NATATION SYNCHONISEE



**DIMANCHE 24 NOVEMBRE 2013
A LA PISCINE COMMUNALE DE
WOLUWE ST PIERRE
(SPORTCITY—AV SALOME 2) A
PARTIR DE 15h.**

**ENTREE 5€. L'ENTIERTE DES
BENEFICES SERA VERSEE AU
TELEVIE**

Avec la participation des clubs
synchro francophones



LA COMMISSION DES RELATIONS EUROPEENES DE WSP

a le plaisir de vous inviter **le vendredi 25 NOVEMBRE 2013 à partir de 19h30**

À LA CONFÉRENCE «L'EUROPE : PROBLÈME OU SOLUTION À LA SORTIE DE(S) CRISE(S)?», AVEC :



M. GUY VERHOFSTADT, ancien Premier-Ministre belge, Député européen et Président du groupe parlementaire Alliance des démocrates et des libéraux pour l'Europe (ALDE),

M. Philippe LAMBERTS, Député européen et Porte-parole du Parti vert européen (VERTS/ALE), et

M. Olivier LE BUSSY, Journaliste spécialisé dans les questions européennes à La Libre Belgique et modérateur du débat.

Cette conférence se tiendra au W:hall, Centre Culturel et de Congrès
Avenue Charles Thielemans 93 - 1150 Woluwe-Saint-Pierre
Info : 02.773.05.36 - Entrée gratuite - Boissons et sandwiches offerts

Réservation souhaitée par mail (cre@woluwe1150.irisnet.be)



CONFÉRENCE-DÉBAT À DESTINATION DES ASBL ET DES ASSOCIATIONS DE FAIT

VOUS VOUS INTERROGEZ SUR LE MODE DE FONCTIONNEMENT D'UNE ASBL ? SUR L'IMPORTANCE, POUR UNE ASSOCIATION DE FAIT DE SE CONSTITUER EN ASBL ?

Le samedi 23 novembre, de 9h30 à 12h30 une conférence dédiée au sujet est organisée à Woluwe-Saint-Pierre. Quelle est la responsabilité des administrateurs ? Un club sportif peut-il indemniser les entraîneurs en tant que volontaires ? Comment rentrer un dossier en vue de l'obtention de subsides ? Quelles sont les différences entre asbl et associations de fait ? Trouvez réponses à toutes ces questions lors de cette matinée-conférence organisée par Infor@ssociations, avec le soutien de la commune de Woluwe-Saint-Pierre.

Intervenants : Jean-François Istasse, le « père » de la nouvelle loi sur les ASBL, votée en mai 2002,

Michel Davagle, juriste spécialisé dans le droit des ASBL et Marie-Magdeleine de Meeus, forte de 35 ans de vie associative. Ils répondront à toutes vos questions et vous feront part de leurs avisés conseils.

L'ASBL ideji sera également présente, en la personne de la juriste Nicole Crama. Cette ASBL accompagne les (futurs) ASBL dans leurs démarches administratives et juridiques.

Salle Cabaret, Centre Culturel et de Congrès
Avenue Charles Thielemans 93 - 1150 WSP

Entrée gratuite - Inscription souhaitée avant le 20.11.2013 : inforassociations@gmail.com



GRANDE CONFÉRENCE-DÉBAT SUR LES POSSIBILITÉS ET PROJETS DE LOGEMENTS INTERGÉNÉRATIONNELS OU GROUPÉS À WSP

avec la participation et les présentations de
Mme Thais SANDER, Directrice de l'a.s.b.l. ASSEMBL'ÂGES
Mme Chantal COUVREUR, Présidente de l'a.s.b.l. ABBEYFIELD BELGIUM
Mme Claire DE KERAUTEM, Directrice de l'asbl 1 TOIT 2 ÂGES

le mardi 12/11/2013, à 14h, au Forum du Centre culturel et de Congrès, avenue Ch. Thielemans 93, à 1150 WSP

ENTRÉE LIBRE ET GRATUITE – BOISSONS OFFERTES

Réservation souhaitée par téléphone 02/773.05.32

ou par e-mail stj@woluwe1150.irisnet.be

MADAGASCAR



PARCE QUE LES ENFANTS SONT L'AVENIR D'UN PAYS, LEUR ÉDUCATION DOIT ÊTRE UNE PRIORITÉ

Des plages paradisiaques, une faune et une flore endémiques, des nuits étoilées, des paysages multicolores et diversifiés, une influence tant africaine qu'indonésienne, des coutumes et des traditions ancestrales, une population accueillante parlant malgache et parfois français : voici le côté face de la médaille. Mais le côté pile existe aussi ! Misère, malnutrition, analphabétisme, déforestation, exploitation des enfants : la liste des plaies qui frappent Madagascar est longue.

Selon les statistiques de l'UNICEF, en 2013, 50% de la population malgache à moins de 18 ans. 32 % des enfants travaillent, et, selon les régions, 16 à 60% des villages sont dépourvus d'écoles. 40% des enfants ne terminent pas l'école primaire. 75% ne terminent pas l'école secondaire et 26% des enfants ne sont pas du tout scolarisés.

L'association Madaquatze, créée en décembre 2010 au lendemain d'un voyage de 2 couples à Madagascar, défend l'idée que l'avenir du pays passe par la scolarisation de cette génération. Marie-Claire, Thomas, Michelle et Jean-Loup ont alors pour projet la création et le parrainage d'une école de brousse. Depuis, deux écoles ont déjà vu le jour, accueillant aujourd'hui 138 enfants, encadrés par 5 instituteurs et institutrices, à Tandila et Andrénalafotsy.

Si vous désirez en savoir plus et/ou soutenir l'association Madaquatze, rendez-vous sur le site www.madaquatze.be ou sur la page Facebook. **Vous pourrez également rencontrer les membres de l'association à l'occasion du souper malgache organisé aux Fraternités du Bon Pasteur, 365B rue au Bois, à Woluwe-Saint-Pierre, le 7 décembre prochain.**



Proclamation des résultats de fin d'année dans l'école de Tandila.

Compte: IBAN: BE22 0001 5458 3947 (BIC:BPOTBEB1)

Mention: Projet n°520-03-B Construction et mobilier / Projet n°520-04-B Frais de scolarité (parrainage)

Déductible fiscalement pour tout versement de minimum 40€/an.

SMARTPHONE : DES APPLICATIONS NOVATRICES ET UTILES

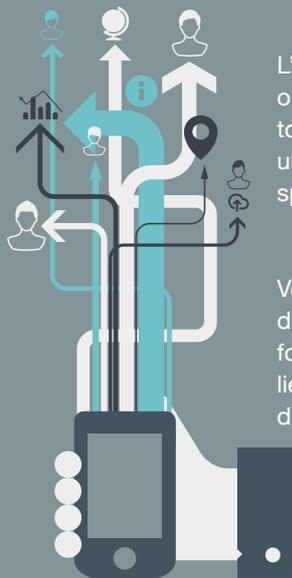
Vous commencez à réfléchir à vos vacances d'hiver ? Soleil, coquillages et crustacés ou pentes enneigées, planté de bâton et vin chaud ? Pour toutes les destinations, quelles qu'elles soient, rendez-vous sur l'application **AIRBNB** pour votre logement. Disponible sur le web, sur l'Appstore et sur GooglePlay, Airbnb vous aide à trouver un appart en location, une chambre chez l'habitant voire même, pour les tout petits budgets, un canapé. 300.000 annonces dans 34.000 villes de 192 pays sont actuellement en ligne.



L'actualité culturelle, en Belgique, ne s'arrête jamais. Tous les théâtres et Centres culturels ont maintenant lancé la saison 2013-2014 et proposent une multitude de spectacles en tous genres. Pour vous y retrouver, téléchargez l'application « **DEMANDEZ LE PROGRAMME** », uniquement disponible pour les produits Apple. Cet agenda vous permet de rechercher un spectacle par genre, par ville, par lieu ou par date, et de réserver via votre smartphone.



Vous prévoyez de vous envoler pour une destination exotique afin de passer les fêtes de fin d'année sous le soleil ? Téléchargez l'application « **VIDAL DU VOYAGEUR** ». Vous y trouverez, en fonction de votre destination, toutes les infos utiles sur les vaccins recommandés, les dangers liés au climat, aux insectes ou même au contexte politique. Cette application est gratuite et disponible sur l'AppStore et GooglePlay.



17^{ème} MARCHÉ DE NOËL DU 250

AU PROFIT DES PROJETS DE L'ÉQUIPE SOLIDARITÉ

Samedi 7 décembre 2013 de 10 à 18h - Avenue Parmentier 250

Autour des artistes du Quartier Saint Paul / Artisanat, petite restauration, bijoux, sculptures, céramiques, confitures, cartes de voeux,...

Vous souhaitez offrir un cadeau ou vous faire plaisir tout en participant à un super projet, prendre un peu de bon temps et déguster un petit plat ?

Rejoignez-nous !

Françoise Herbiet de Callatay - Rue au Bois 272 -1150 Bruxelles - 0474 93 74 91



LE NOUVEAU MARCHÉ DE NOËL SUR LA PLACE DUMON

XMAS FESTIVAL 2013, DU 12 AU 15 DÉCEMBRE À STOCKEL

Un chapiteau sur la Place Dumon qui propose des cadeaux de Noël sélectionnés pour leur originalité, leur qualité et leur authenticité (présence de producteurs/créateurs) mais aussi un parcours d'artistes avec un prix décerné à l'artiste choisi par le public.

Un parcours de chalets dans les rues commerçantes qui propose outre de chouettes cadeaux, des animations, un parcours de mini-golf (comme à la mer !), des bars à huitres, foie gras et champagne, dégustation en tout genre, carrousels anciens.

Plus d'infos : www.xmasfestival.be

Rappel à tous les artistes wolusanpétrusiens : une exposition offerte par la commune de Woluwe-Saint-Pierre est à gagner lors du « Festival de rue des Artistes en Arts Plastiques » qui se déroule dans le chapiteau.



QUI COIFFERA LA COURONNE ? QUI SUCCÈDERA À CHARLOTTE ? QUI SERA LA 5^e MISS WOLUWE ?

Tu as entre 17 et 25 ans ?

Inscris-toi et participe à l'élection de Miss Woluwe 2014, pour vivre un moment unique !

Tu deviendras peut-être l'ambassadrice de Woluwe-Saint-Pierre, une commune attachante qui n'attend que toi pour la représenter.

L'élection se déroulera le samedi 26 avril 2014 sous le thème «*Indian Spirit*»

LES INSCRIPTIONS SONT OUVERTES sur www.miss-woluwe.be



UNE BOÎTE DE JAZZ DANS DE LA VILLE



Une immense boîte noire s'est installée sur la place Sainte-Alix, tel un objet volant non identifié qui aurait débarqué durant la nuit. De quoi s'agit-il ? Une seule porte d'entrée, petite et fermée, garde le secret. Mais bien vite, l'enseigne s'illumine et clignote l'information : La Boîte de Jazz!

Vous avez le sésame pour entrer? Alors bienvenue dans l'univers d'une véritable boîte de Jazz made in New Orleans pour entreprendre un voyage initiatique à travers l'histoire du Jazz. Une heure de spectacle total mêlant la musique, la parole, la projection et les effets spéciaux vous attend dans ce décor unique se transformant au fil du temps qui passe.

Cette boîte est présente jusqu'au 10 novembre prochain.

Infos et réservation : www.070.be



MARCHE AU CŒUR DE LA FORÊT DE SOIGNES

DIMANCHE 10.11.2013 / DÉPART DE WOLUWE-SAINT-PIERRE ENTRE 9H ET 16H



Venez nous rejoindre avec vos amis, votre famille.

5 - 10 - 15 - 20 kms - Parcours libres fléchés (dans le cadre des points Verts ADEPS)

Lieu de départ et d'arrivée :

Fraternités du Bon Pasteur

Rue au Bois 365b - 1150 Bruxelles

Tram 39 - bus 36

Parking sur place / Petite restauration & Bar

Rens. : Etienne Monnier 02/548.98.00

Si vous ne savez pas venir marcher, vous pouvez toujours soutenir notre action en versant un don au compte BE62 2100 2049 7061 avec la mention Marche ESPACE SOCIAL.

Toujours / proche de vous

En tant qu'indépendant,
nous faisons preuve
d'une grande **disponibilité**

Bénéficiez d'un **suivi personnalisé** pour vous et votre famille

- ✓ Placement
- ✓ Crédit
- ✓ Planification patrimoniale
- ✓ Toutes assurances



Banque – Assurances – Crédit

FSMA: 108230 A-cB



Agence AXA Banque

Avenue des Eperviers 1

1150 Woluwe-Saint-Pierre

Tel: 02/762.17.65

E-mail: agency.13698@axa-bank.be

www.woluwe-finances.axa-banque.be

LES NOUVEAUX COMMERÇANTS DE VOTRE QUARTIER



BABYECO, DES ARTICLES POUR BÉBÉS À BAS PRIX

BabyEco, une chaîne de magasins espagnole spécialisée dans les articles de puériculture, vient d'ouvrir sa toute première succursale à l'étranger. C'est le quartier Stockel qui a été choisi pour son implantation. On y trouve des articles de seconde main : poussettes, landaus, berceaux, couffins, vêtements (de 0 à 3-4 ans), etc. Les articles sont déposés par des particuliers, désireux de revendre des objets dont ils ne se servent plus. Quelques articles neufs sont aussi disponibles, notamment des poussettes.

BabyEco

5 rue Blockmans, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 18h. / T. 0491/71.56.91.



LES DOUCEURS DU BOUDOIR DES DÉLICES

Ancienne assistante de direction, Megan Dademan a changé de vie pour ouvrir le commerce dont elle rêvait : un magasin qui propose des confiseries, des biscuits, des chocolats et surtout des cupcakes et autres pâtisseries. Les gâteaux à l'américaine sont en effet la passion et la spécialité de Megan, qui les prépare elle-même. «J'ai cependant décidé de donner à ces cupcakes une petite touche française. La décoration du lieu est ainsi basée sur le boudoir de Marie-Antoinette, avec des tapisseries, des dorures, etc». Les autres produits sont également fabriqués de manière artisanale. Les chocolats sont ceux de Jérôme Grimonpon, élu meilleur artisan chocolatier de Belgique en 2012.

Le Boudoir des Délices - 4 place des Maieurs, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.

Ouvert du mardi au vendredi de 12h à 18h. Le samedi de 11h à 17h.

T. 02/779.35.55. Mail : info@boudoirdesdelices.com.



EVOCÉANE, UN HAVRE DE PAIX ET DE BIEN-ÊTRE

Le centre d'esthétique Evocéane a ouvert ses portes en mai dernier, juste à côté des Venelles. Forte de 20 ans d'expérience dans le métier, Evelyne Ceusters propose une grande variété de soins : visage, manucure, pédicure semi-médicale, divers massages du corps, épilation, onglerie, extension des cils, etc. Ces prestations sont réalisées avec la gamme de cosmétiques professionnels Klapp. Evocéane est un lieu zen et accueillant, propice à la détente. Afin de répondre au mieux à la demande des clientes qui travaillent, Evelyne Ceusters reçoit aussi en soirée, sur rendez-vous.

Evocéane

45 rue David Van Bever, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.

Ouvert du lundi au samedi, sur rendez-vous. Tel : 0477/94.31.38



STOCKEL VILLAGE, LA NOUVELLE ASSOCIATION DES COMMERÇANTS DE STOCKEL

L'association des commerçants de Stockel renaît sous le nom de Stockel Village. Présidée par Mr André Bastin, patron de l'auto-école ESCAM, le Stockel Village entend représenter au mieux les commerçants du quartier. Ils sont notamment présents sur Facebook via la page 'Stockel Village'. « Stockel Village aura pour but de représenter l'ensemble des commerçants de Stockel, de contribuer au développement économique du quartier de Stockel et de dynamiser la relation clients/commerçants au travers de différents événements ponctuels » annonce Mr André Bastin.

Infos : stockelvillage@gmail.com

Saison 20¹³20¹⁴ W:Hall MEDIA BIBLIO SHOW

Pôle Culturel de Woluwe-Saint-Pierre
93 av. Charles Thielemans 1150 Bruxelles - Tél.02 773 05 81



Les MIDIS du W:Hall - Les Midis de la Poésie

La formule ? Pendant cinquante minutes, un conférencier spécialiste d'un sujet développe une question littéraire dans une perspective de culture générale. Pour mettre ses propos en perspective, des comédiens lisent les textes des auteurs abordés. Cette complicité entre Poésie et Théâtre est d'ailleurs l'un des secrets de la réussite et de la longévité des « Midis », créés il y a 66 ans maintenant. Certaines séances proposent des « récitals littéraires » souvent accompagnés de musique où des comédiens font briller le texte sans mise en scène, costume ou décor élaborés.

Les jeudis
de 12h40 à 13h30

www.midisdelapoesie.be



La Fontaine - Récital

Avec Françoise VILLIERS, Annette BRODKOM, Manuela SANCHEZ, Frédéric LEPERS, Bernard GAHIDE, Jésus GERMEAU .

Le 24/10/2013



Henry BAUCHAU, une poésie de l'existence

Par Jeremy LAMBERT, Aspirant FNRS/ UCL avec le comédien Marcel DOSSOGNE. Le 21/11/2013



William BLAKE : le plus grand des romantiques?

Par Jacques DARRAS, poète, essayiste, traducteur (Prix Apollinaire 2004/ Grand Prix de Poésie de l'Académie française 2006) avec le comédien Olivier MASSART. Le 23/01/2014



Le mot et la chose, lecture érotique - Récital

Avec Marie Christine DUPREZ - Jean FÜRST (Le plaisir du texte asbl - www.lesplaisirdureste.com). Le 27/02/2014

Lieu:
Biblio du Centre
av. C. Thielemans 93
1150 Bruxelles

Prix par séance:
6 € / 3 € étudiants et groupe
Abo aux 10 séances: 50 €
(Midis poésie & Intermezzo)

Inscription:
02-773.05.88
billetterie@whall.be



www.whall.be - retrouvez-nous sur

Ed. Mag. | 100, rue CHARLES AV. Avenue Edmond Perrenboom 1014 - 1120 St-Josse-ten-Noode sur le site public

W:Hall MEDIA BIBLIO SHOW

Saison 20¹³20¹⁴

W:Hall MEDIA BIBLIO SHOW

Pôle Culturel de Woluwe-Saint-Pierre
93 av. Charles Thielemans 1150 Bruxelles - Tél.02 773 05 81

Les MIDIS du W:Hall - Intermezzo



Pour promouvoir la diversité aussi bien culturelle que sociale et enrichir ses connaissances, La Tentation et le W:Hall s'associent afin de vous présenter INTERMEZZO. Plusieurs concepts originaux et ouverts à tout public, seront proposés durant la pause du midi dans notre merveilleuse salle en plein cœur de Bruxelles. Excellente manière de se divertir ! (Sandwichs acceptés ou à commander (02/773.05.81) et boissons à consommer au bar)

Les jeudis
de 12h30 à 13h30

Bollywood - Danseuse : Sara Istace
Le 17/10/2013

Flamenco - Danseuse : Irene Cruz
Le 07/11/2013

Tango - Danseurs : Dante & Monica
Le 12/12/2013

Folk celtique - Danseuse : Eva
Le 16/01/2014

Swing - Danseurs : Andy Spitz - Easy Swing
Le 20/02/2014

Salsa-Bachata - Danseuse : Silvia Abalos
Le 13/03/2014

Lieu:
W:Hall Station
av. C. Thielemans 93
1150 Bruxelles

Prix par séance:
6 € / 3 € étudiants et groupe
Abo aux 10 séances: 50 €
(Midis poésie & Intermezzo)

Inscription:
02-773.05.88
billetterie@whall.be



www.whall.be - retrouvez-nous sur



EXPOSITION PEINTURE MARC PITRAERENS

Vernissage le 8/11/2013 à 18h30

Exposition du Samedi 9/11
au dimanche 10/11 de 14h à 18h

Salle Forum du W:Hall

EXPOSITION CERCLE ROYAL D'ART DE WSP CERCLE PRÉSIDÉ PAR L'ARTISTE MME LILIANE DENET

Vernissage le Mardi 26/11/13 à 18h30

Exposition du mercredi 27/11 au dimanche 01/12/2013

Salle Forum du W:Hall

Neufs artistes exposants présenteront des techniques variées: huile, gouache, fusain aquarelle et collage



"BRUXELLES BIENVENUE" À WOLUWE-SAINT-PIERRE: PLEINS FEUX SUR LES ARTISTES ET LES LIEUX PARTICULIERS.

Le 29 et 30 mars 2014, Woluwe-Saint-Pierre participera à la quatrième édition de **"Bruxelles Bienvenue"**, organisée par VisitBrussels. Cet événement a à cœur d'offrir aux habitants et aux touristes curieux, une vision inédite et insolite de Bruxelles, à échelle humaine.

Durant ce week-end, les visiteurs sont accueillis par des Bruxellois (habitants, entreprises, associations, institutions, etc.), ambassadeurs de leur ville qui leur ouvrent leurs portes pour partager leurs talents, leurs coups de cœur ou leurs projets. En effet, chaque commune ou quartier, de par sa vie et son identité, nuance la palette de Bruxelles.

Durant ce week-end, Woluwe-Saint-Pierre souhaite mettre à l'honneur la créativité de ses habitants en les invitant à exposer leurs œuvres, à travers un parcours d'artistes. Ainsi ateliers mais aussi maisons de particuliers, entreprises, parcs ou autres lieux publics deviendront-ils lieux d'échanges autour de l'art et de la vie wolusianpétrusienne. Faisons vivre et voyager les talents de notre commune !

Concrètement, si vous souhaitez présenter vos œuvres ou accueillir celles d'un artiste, n'hésitez pas à vous manifester et à demander de plus amples informations auprès de la responsable de « Bruxelles Bienvenue » pour Woluwe-Saint-Pierre. Tél : 0496 22 26 77

Courriel : mvandoren@woluwe1150.irisnet.be

"BRUSSEL WELKOM" IN SINT-PIETERS-WOLUWE: DE ARTIESTEN EN DE BIJZONDERE PLEKJES IN DE KIJKER.

Op 29 en 30 maart 2014 zal Sint-Pieters-Woluwe deelnemen aan de vierde editie van **"Brussel Welkom"**, georganiseerd door VisitBrussels. Dit evenement is bedoeld om de nieuwsgierige inwoners en toeristen een ongeziene kijk op Brussel te geven, en dit op menselijke schaal. Een weekend lang worden de bezoekers door Brusselaars verwelkomd (inwoners, ondernemingen, verenigingen, instellingen, enz.). Zij worden echte stadsambassadeurs en openen hun deuren om hun talenten, lievelingsplekjes of projecten te delen. Zo brengt elke gemeente of wijk, door hun leven en identiteit wat extra kleur op het Brusselse kleurenpalet.

Tijdens dat weekend wenst Sint-Pieters-Woluwe de creativiteit van haar inwoners in de verf te zetten door hen uit te nodigen hun werken tentoon te stellen via een kunstenaarsparcours. Zo worden de ateliers maar ook woningen van particulieren, ondernemingen, parken of andere publieke ruimtes ontmoetingsruimtes rond kunst en het leven in Sint-Pieters-Woluwe. Laten we de talenten van onze gemeente doen ervaren en rondreizen!

Indien u concreet uw werken of die van een kunstenaar graag voorstelt, aarzelt u niet om dit te laten weten of meer informatie te vragen bij de verantwoordelijke 'Brussel Welkom' voor Sint-Pieters-Woluwe.

Telefoon: 0496 22 26 77

E-mail: mvandoren@woluwe1150.irisnet.be





W:Hall

MA BIBLIOTHÈQUE EST SYMPA DANS SON GENRE !

Grâce au soutien de la Région de Bruxelles-Capitale et sous l'impulsion du service des affaires sociales, le projet « Ma bibliothèque est sympa dans son genre » se met en place à Woluwe-Saint-Pierre.

Les livres sont un gage de culture reconnu et sont présents dans la vie des enfants dès leur plus jeune âge. En portant un regard sur le genre, nous questionnons les images et les textes: contribuent-ils ou non à imposer aux lecteurs des stéréotypes réducteurs ? Ceux-ci peuvent assigner subtilement des rôles, des comportements, des relations en fonction du sexe. Rappelons que le problème n'est pas dans la différence entre le féminin et le masculin, mais dans le rapport inégal de pouvoir entre les deux. Les bibliothèques francophones et néerlandophone de la commune s'unissent pour former les bibliothécaires jeunesse à cette question. Elles mettent également en place des animations sous forme de débats dans les classes volontaires de 5ème et 6ème primaire (les professeurs sont invités à prendre contact au 02/773.06.71). Elles éditent enfin un signet reprenant les conseils pour choisir un album « sympa dans son genre » pour les plus jeunes :

Il y a autant de filles que de garçons qui sont héros et personnages secondaires • Chaque parent endosse des rôles variés auprès des enfants • Les outils, jouets, accessoires de mode, couleurs,... des personnages sont partagés • Chaque fille ou garçon peut exercer tous les rôles et métiers qu'il souhaite et cela, dans tous les espaces publics et privés • Chaque personnage peut choisir d'être autonome et/ou d'avoir des relations intergénérationnelles, mixtes ou entre même sexe • La diversité des modèles humains est valorisée du point de vue des 2 sexes, de l'origine ethnique et de l'orientation sexuelle • Tous les personnages peuvent vivre des situations novatrices afin de nourrir les imaginaires et élargir les horizons des enfants • Les bibliothèques proposent une sélection de livres qui soutient l'égalité des genres reprise dans un catalogue et signalée par le logo



VOTRE MÉDIATHÈQUE



Ce mois-ci, nous avons le plaisir d'accueillir l'exposition de peinture de **Véronique Jacmart, artiste amateur bruxelloise**. Ses toiles, réalisées à l'acrylique et peintes au pinceau ou à la palette pour plus de relief, abordent différents thèmes inspirés par ses lectures ou voyages et agrémentés à sa sauce.

L'exposition se tiendra dans notre centre de prêt du 5 novembre à fin décembre. Accès libre et gratuit.

Dans le cadre des Midis du W:Hall (articulés autour des Midis de la Poésie et des cours de danse Intermezzo), nous vous proposons un choix spécial de médias qui vous permettront de vous mettre dans le bain à l'approche de ces nouveaux rendez-vous ou encore d'en prolonger la saveur.

Pour démarrer le cycle, **le Flamenco** au niveau musical ainsi que **Henry Bauchau** au rayon livres audio seront ainsi mis à l'honneur dans nos collections.

Pour poursuivre, avis aux plus hardis d'entre vous : les citrouilles d'**Halloween** s'inviteront dans une sélection exclusive de CD et DVD à faire frémir petits et grands. Le tout à tarif spécial. Âmes sensibles s'abstenir !

Enfin, n'oubliez pas que la Médiathèque communale de Woluwe-Saint-Pierre, c'est **30 000 médias à votre disposition**, des nouveautés chaque semaine, des coups de cœur, des découvertes, une ambiance conviviale et une équipe de passionnés plus que jamais prête à vous surprendre !

Au plaisir de vous voir nombreux !



NOS HEURES D'OUVERTURE

MARDI / MERCREDI / JEUDI 12h30>18h30 VENDREDI 12h30>19h SAMEDI 10h30>18h30
TÉL: 02 773 05 84 - wsp@lamediatheque.be / www.lamediatheque.be

MOBILITÉ DOUCE :**“PLUS DE VISIBILITÉ POUR PLUS DE SÉCURITÉ”**

Parce que les débuts de matinées et les fins d'après-midi commencent à s'assombrir, il est important, que vous soyez piétons ou cyclistes, sur le chemin de l'école ou simplement en ballade dans la commune, de rappeler quelques précautions pour vous permettre de circuler en toute sécurité :

CÔTÉ PIÉTON :

- 👉 Eviter de porter des couleurs sombres : préférez le port de couleurs vives, voire même le port d'une chasuble fluorescente ;
- 👉 Empruntez toujours les trottoirs et traversez sur un passage piéton ;

CÔTÉ CYCLISTE :

- 👉 Vérifiez que vous avez bien vos dispositifs lumineux et réfléchissants: catadioptrés, phares,...
- 👉 Portez un casque adapté et une chasuble fluorescente ou un vêtement clair ;

L'éclairage public participe également à plus de sécurité pour tous. Dans le cadre de nos préventions dans les quartiers, nous sommes attentifs à constater une panne ou une anomalie pour la signaler au service compétent. Pensez aussi à vérifier que votre végétation ne cache pas un éclairage public, auquel cas vous êtes tenus de l'élaguer.

L'équipe des Gardiens de la paix

Coordination- ASBL P.A.J. : Florence Croughs
02/773.07.79 www.asbl-paj.com

QUE FAIRE EN CAS DE TAPAGE NOCTURNE ?

Selon l'article 98 du Règlement Général de Police, « il est interdit de se rendre coupable de bruits ou tapages nocturnes de nature à troubler la tranquillité des habitants ». Il est généralement considéré qu'il y a tapage nocturne en cas de bruits excessifs entre 22h et 7h du matin. Seule la police est habilitée pour ce type d'infraction. Les citoyens peuvent appeler, pour Woluwe-Saint-Pierre, le numéro suivant : 02/788.93.00.

L'asbl PAJ vous encourage toutefois à tenter, avant toute chose, d'entrer en contact avec vos voisins se rendant coupables de tapage nocturne en vue d'apaiser les tensions à l'amiable. Il est important de promouvoir le contact direct en demandant à l'auteur de la nuisance de respecter le voisinage.

Le service médiation de PAJ est également à votre disposition si vous désirez être accompagné dans cette prise de contact qui peut s'avérer tendue. Ce service est gratuit et Mme Frankinet, en charge du service, pourra vous accueillir en français, néerlandais ou anglais.

Anne-Sophie Frankinet
0473/71.70.03
Mediation-paj@woluwe1150.be

ACCUEIL EXTRASCOLAIRE : PAJ VOUS ACCOMPAGNE...

En ce mois de novembre, la rentrée est déjà loin. Pour certains, il est temps d'agir avant les examens de Noël ! Parents et jeunes qui éprouvez des difficultés en lien avec l'école, pensez à PAJ scolaire. Nous disposons de plusieurs services pour vous guider.

- 👉 Une « **permanence Jeune** » propose aux jeunes du secondaire et/ou à leur entourage familial un accompagnement pour l'élaboration d'un projet scolaire personnel dans les cas de situations scolaires difficiles (échecs, absentéisme, refus d'école...).
- 👉 Un **atelier de méthode de travail** aide les élèves du secondaire à trouver une méthode de travail personnelle, adaptée et la plus efficace possible (il ne s'agit ni de cours, ni de remédiations).
- 👉 Une **école des devoirs** pour les enfants de la 3ème primaire à la 6ème, agréée par l'ONE, est organisée le lundi et le jeudi de 15h30 à 17h30 et le mercredi de 13h30 à 15h30.
- 👉 Une **école des devoirs pour le degré inférieur** du secondaire (de la 1ère à la 3ème année) ouvre deux jours par semaine, le lundi de 16h à 18h et le mercredi de 13h30 à 15h30.
- 👉 Un **service de tutorat** propose un suivi individuel dans une matière qui pose problème pour les élèves de la 1ère primaire à la 6e secondaire. Le soutien se déroule dans les locaux de l'ASBL.

Où ? 74 rue François Gay ou 82b, rue de l'Eglise.

Contacts :

Céline MORTIER : 0474/61.30.09
Marie GHLETTE : 0474/58.07.65 ou 02/779.89.59
ou par courriel : paj.scolaire@hotmail.com.

PAJ recherche sans cesse de nouveaux volontaires pour nous accompagner dans la réalisation de nos projets.

- 👉 Vous avez minimum 1h par semaine à consacrer le mardi ou le mercredi entre 15 et 19h ?
- 👉 Vous avez l'envie d'aider des jeunes du primaire et/ou du secondaire ?
- 👉 Vivre une expérience humaine enrichissante vous attire ?
- 👉 Vous avez le sens des responsabilités et de l'engagement ?

Contactez-nous.



NOCES DE DIAMANT ♥ 21/09/2013

Ce 21 septembre, **M. et Mme Lejeune-Dechamps** célébraient leurs noces de diamant (60 ans de mariage) en présence du Bourgmestre Benoît Cerexhe. Louis Lejeune, ancien coiffeur, aime à s'occuper de la restauration de leur maison de campagne tandis que Irène Dechamps, anciennement employée en comptabilité, s'adonne à la lecture et aux jeux de lettres.



NOCES D'OR ♥ 21 SEPTEMBRE 2013

Les époux **Legrain-Piron** célébraient, ce même 21 septembre, leurs noces d'or. Le discours plein d'humour du Bourgmestre a beaucoup plus aux jubilaires. Le Bourgmestre était accompagné des échevins Serge de Patoul et Damien De Keyser. Michel et Jacqueline Legrain-Piron étaient entourés de leur famille pour cet évènement marquant de leur vie de couple.



NOCES DE DIAMANT ♥ 28/09/2013

Ce 28 septembre, le Bourgmestre Benoît Cerexhe célébrait les noces de diamant (60 ans de mariage) des époux **Point-Constant**. Ghislain Point a fait sa carrière en tant que chef de service à la Générale de Banque. Avec son épouse, ils aiment voyager même s'ils le font moins qu'auparavant. Ils ont 3 enfants, 9 petits-enfants et sont déjà 3 fois arrière-grands-parents.



NOCES D'OR ♥ 28 SEPTEMBRE 2013

Monsieur Serge de Patoul a célébré, ce 28 septembre, les noces d'or de **Jacques et Myriam Ponteville-Van Eyll**, entourés de leurs 3 enfants et 7 petits-enfants. Ils se sont dit oui, en l'Eglise Sainte-Alix. Pour conserver précieusement la Mémoire de la famille, les époux ont créé le site internet www.ponteville.be. Ils y traitent également des sujets qui les passionnent sous forme d'articles de vulgarisation scientifique.

*Ils ont fêté
leurs noces de*



NOCES D'OR ♥ 5 OCTOBRE 2013

Ce 5 octobre, **Jacques et Christiane Le Ray-Jadot** ont été reçus par l'Echevin Serge de Patoul, à l'occasion de leurs noces d'or (50 ans de mariage). Jacques Le Ray, administrateur de société, et Christiane Jadot, enseignante, sont désormais retraités. Ils profitent de la présence de leurs 3 enfants et 4 petits-enfants.



NOCES DE BRILLANT ♥ 11/10/2013

Ce 11 octobre, le Bourgmestre Benoît Cerexhe a célébré les noces de brillant des époux **Dardenne-Quisenaire** : 65 ans de mariage ! Volontaire de guerre en 1944, Guy Dardenne fut ensuite dirigeant d'une entreprise de brassage de bière, avec ses beaux-frères pendant plus de 50 ans, ainsi qu'avec son épouse, Fanny Quisenaire. La tribu compte 2 enfants, 8 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants ... le 10^e est en route !



NOCES DE DIAMANT ♥ 12/10/2013

Le 12 octobre, **M. et Mme Marien-Goodman** célébraient leurs noces de diamant. C'est à Woluwe-Saint-Pierre, qu'ils ont échangé leurs vœux il y a 60 ans. Jacques Marien, fervent adepte des voyages, et son épouse Jeanne, toujours très attachée à ses racines irlandaises, sont à la tête d'une véritable tribu : 3 enfants, 10 petits-enfants et déjà 2 arrière-petits-enfants, Mathéo et Noa.



NOCES D'OR ♥ 19/10/2013

Ce 19 octobre 2013, le Bourgmestre Benoît Cerexhe célébrait les noces d'or des époux **Van Der Snickt-Aussems**. La Conseillère communale Anne-Charlotte d'Ursel était également présente pour féliciter Denise Van Der Snickt-Aussems, son ancienne professeure de latin-grec. Jean-Claude Van Der Snickt, anciennement ingénieur civil, a commencé sa carrière à l'étranger : les époux ont vécu deux années à Stockholm.

VIAGERIM

J.F. JACOBS

Le spécialiste du viager
Rente maximum
indexée - Non taxée
bouquet élevé
Brochure gratuite sur
demande. Aucun frais

2 rue Solleveld
1200 Woluwe-St-Lambert
TEL 02 762 35 17
02 762 78 12
FAX 02 762 35 98

Dépannage



Réparation
dans
l'heure!*

On soigne votre
smartphone bien-aimé
en urgence.

GSM toutes marques.

Rue d'Argile 2
1950 Kraainem
T. 02 888 89 64

www.mistergenius.be



Il a toujours une solution

* Offre soumise à conditions et sous réserve du stock disponible.

restaurant
Medicis
traiteur



L'écriteau à 38 €

- Fricassée de calamars et palourdes,
lait de tigre, poivrons jaunes, avocat
ou
Aiguillettes de saumon mi-cuit, concombre
et ramenais, crème de citron vert
ou
Croquettes de faisan, gelée d'aireselles
et poivrons rouge
★ ★ ★
Sandre rôti au laurier, carottes fondantes
et cocos de Paimpol au raifort
ou
Noisettes de chevreuil, betteraves rouges,
sauce Grand Veneur
ou
Poularde de Gers et boudin noir rôtis,
patate douce et panais, sauce céleri
★ ★ ★
Ananas confit et tapioca au gingembre,
gelée de fruits
ou
Mousse au yaourt et chocolat blanc,
fruit de la passion et coulis de mandarine
ou
Poire au vin rouge, crumble aux fruits secs,
crème foutettée au chocolat

Avenue de l'Escrime 124 Schermlaan - Bruxelles 1150 Brussel
Fermé le samedi midi et le dimanche
Tél. : +32(0)2 779 07 00 Fax : +32(0)2 779 19 24
www.restaurantmedicis.be info@restaurantmedicis.be

COLLECTION ALAIN AFFLELOU



Tchin-Tchin D'AFFLELOU

VOS SECONDES LUNETTES
POUR 1€ DE PLUS

Voir conditions en magasin

Rue de l'Eglise 141. 1150 BRUXELLES
(Stockel). Tél. 02 770 02 56

ALAIN AFFLELOU
— OPTICIEN —



TENNIS

Jouer au tennis pour 9,50€ /heure,
en semaine, le matin
de: 8h00 à 10h00



Réservation - 02/773 18 20

TC EGLANTTIERS



DATE	HEURE	ACTIVITE	LIEU	REMARQUE
04.11.2013	De 14h30 à 16h30	Assemblée Plénière Extraordinaire du Conseil Consultatif Communal des Aînés	Salle du Collège	
05.11.2013	De 18h30 à 21h30	Soirée-débat Oxfam autour d'un souper vins-fromages : Agir ici pour la souveraineté alimentaire. Pourquoi ? Comment ?	Salle paroissiale Sainte-Alix – Avenue Van Der Meerschen, 164 – 1150 Woluwé-Saint-Pierre	INSCRIPTION INDISPENSABLE une semaine avant l'événement au 010/43.79.50 ou par mail à info@mdmoxfam.be ou sur www.omdm.be/vins-fromages. PAF LIBRE
A partir du 5 novembre		Exposition des œuvres de Véronique Jacmart	Médiathèque de WSP	Accès libre et gratuit.
07.11.2013	De 12h30 à 13h30	Intermezzo : cours de Flamenco avec Irène Cruz	W :Hall Station	Inscription : 02/773.05.88 ou billeterie@whall.be Prix par séance : 6€/3€ pour les étudiants et groupe
08.11.2013 09.11.2013 22.11.2013	De 10h à 10h45	Bouquin câlin	Bibliothèque du Centre Bibliothèque du Chant d'Oiseau Bibliothèque du Centre	Livres, comptines, marionnettes et jeux de doigts. De 6 mois à 3 ans. Entrée gratuite sans réservation
10.11.2013	De 6h à 13h	Brocante couverte, tous les 2 ^e dimanche du mois	Café Le Starje Rue René Declercq, 22 – 1150 WSP	Infos : 02/762.02.20, de 10h à 18h Prix de l'emplacement : 15€
12.11.2013	14h	Conférence-débat sur les possibilités et projets de logements intergénération-nels ou groupés à Woluwe-Saint-Pierre	Forum du Centre culturel et de Congrès	ENTRÉE LIBRE ET GRATUITE – BOISSONS OFFERTES Réservation souhaitée par téléphone (02/773.05.32) ou par e-mail (stj@woluwe1150.irisnet.be)
16.11.2013	De 14h30 à 15h30	Heure du conte : « Frissons et chair de poule »	Bibliothèque du Centre	Pour les enfants de 4 à 8 ans, avec la conteuse Ingrid Bonnevie. Entrée gratuite sans réservation
16.11.2013 30.11.2013 07.12.2013	De 10h30 à 13h30	Atelier Cuisine « cuisine de légumes de saison et de chez nous »	ICMES 369, rue au Bois 1150 WSP.	Cycle de 3 matinées : 95€ (65€ pour les membres) Par matinée : 35€ (25€ pour les membres) Renseignements : info@cercle-horticole-woluwe.be Rosanna Cao : 0486.51.52.50
16 & 17.11.2013	Départ des 24h à 15h. ouverte à tous, à 10h45	24 ^e édition des 24h internationales de Bruxelles de Scalextric	Centre Communautaire de Joli-Bois	Compétition de mini-voitures électriques. Renseignements : www.brusselscalexclub.be fischfrederic@hotmail.com 02/242.62.12
17.11.2013	De 10h à 12h	Conférence : « Jardinologie - une nouvelle approche simple et motivante »	Ecole communale de Stockel – rue Vandermaelen, 61 – 1150 WSP.	Infos : www.cercle-horticole-woluwe.be
17.11.2013	12h	Fête du Roi : Te Deum en l'église Saint-Paul	Eglise Saint-Paul - Avenue du Hockey 96-1150 WSP	
19.11.2013	20h	Conseil Communal	Administration communale WSP	Le Conseil communal est accessible à tous les citoyens.
20.11.2013	De 18h à 19h	Soirée Dou dou : « Les z'affreux méchants pas beaux »	Bibliothèque du Chant d'Oiseau	Lectures pour les 2 à 5 ans. Dou dou, pyjamas et parents bienvenus. Entrée libre. Réservation souhaitée.
21.11.2013	De 12h40 à 13h30	Les Midis de la Poésie : « Henry Bauchau, une poésie de l'existence », par J. Lambert, avec le comédien M. Dossogne	Bibliothèque du Centre	Prix : 6€/3€ pour étudiants et groupes Réservation : 02/773.05.82
21.11.2013	De 19h à 20h30	Club d'échanges littéraires avec Aurélia Jane Lee, écrivain	Bibliothèque du Centre	« La tentation d'Edouard » d'E.Brune et/ou « Julie » de B.Coppée. Participation gratuite. Rens : 02/773.05.82 Inscription souhaitée : info@prenonsletemps.be
21.11.2013	De 19h30 à 21h30	Atelier "Faire soi-même ses produits d'entretien"	Salle du 164, av. Van der Meerschen 164 à WSP	
23.11.2013	11h	Concert - analyse : Les dernières œuvres pour piano de Johannes Brahms	Salle Fabry – Administration	PAF : 12€ - 10€ en prévente - entrée gratuite pour les élèves des Académies de Musique. Infos 02/773.06.43
23.11.2013	De 9h30 à 12h	Conférence-débat : les asbl sous toutes leurs facettes	Salle Cabaret	Entrée gratuite - Inscription souhaitée avant le 20.11.2013 : inforassociations@gmail.com
24.11.2013	De 9h à 17h	La journée des enfants + puce aux jouets (à partir de 14h)	Centre Crousse - rue au Bois 11 -1150 Bruxelles	En présence de Saint-Nicolas. Entrée libre Infos : 02/771.83.59
25.11.2013	De 14h30 à 16h30	Assemblée Plénière du Conseil Consultatif Communal des Aînés	Salle du Collège – Administration communale de WSP – avenue Charles Thielemans, 93 – 1150.	
25.11.2013	19h30	Conférence "L'Europe: problème ou solution à la sortie de(s) crise(s) ?"	W:hall	Réservation souhaitée par mail : cre@woluwe1150.irisnet.be
27.11.2013	19h30	Débat: Que deviendront nos allocations familiales après les accords de la COMORI ?	Centre culturel de Joli- Bois, drève des shetlands, 15- 1150 WSP	
27.11.2013	18h	Concert d'hommage à Nicolas Alfonso, précurseur de l'école belge de guitare classique	Salle Fabry - Administration communale de WSP – 93, avenue Charles Thielemans	PAF : 10 euros, moins de 18ans : 5 euros, entrée gratuite pour les élèves, les membres des Amis de l'académie et Apam. Infos 02/773.06.43
Du 27.11 au 01.12.2013		Exposition du Cercle Royal d'Art de Woluwe-Saint-Pierre	Salle Forum du W :hall	Neufs artistes présenteront des techniques variées : huile, gouache, fusain aquarelle et collage.
28.11.2013	14h	Conférence sur les donations et successions par le Notaire Liliane Panneels	Centre culturel (salle Capart) de Woluwe-St-Pierre, avenue Charles Thielemans 93- 1150 Bruxelles	Entrée: gratuite Réservation: STJ tel: 02/7730532 ou mail: stj@woluwe1150.irisnet.be
29.11.2013	A 10h et 14h	Festival EOP	W :Hall	Le matin, thème du handicap mental. L'après-midi, la surdité servira de fil conducteur à la séance. Séances gratuites. Renseignements : www.eopfestival.be
30.11.2013	De 15h à 18h	Saint Nicolas à Joli Bois	Centre Communautaire Joli-Bois	Entrée gratuite - Infos : 02/779.91.22
03.12.2013	20h	Projection du film "Du sang dans nos portables"	Salle Fabry	Inscription souhaitée 0499 362 106 ou par mail support@janegoodall.be

LES DIFFÉRENTES CATÉGORIES:

EXPOSITION	SPORT	SENIORS	CONCERT/RECITAL/SPECTACLE
JEUNES: SPORT, ANIMATION, LECTURE	CINÉMA-THÉÂTRE	CONFÉRENCE	ANIMATION/BROCANTE/BOURSE/FÊTE

ouvert **7 jours/7**

cuisine **non-stop**

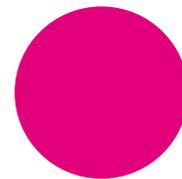
de 12h à 22h (23h le we)

bistronomie

G O U

U

seminaries
banquets
parties



businesslunch

formule lunch de 12,5€ à 22,5€

menu novembre

3 services à 32€

Terrine de lièvre au porto et sa marmelade de figue, petite poire mariné au vin rouge, pain brioché et mesclun de pousse de salade.

OU

déclinaison de foie gras, en terrine, poêlée et crème brulée, chutney de mangue à l'orange et gingembre. +4euro

OU

dégustation de 6 huitres selon l'arrivage.

...

Faisan à la brabançonne et ses garnitures automnales (pommes rainettes aux airelles, chicons, poêlée de champignons) sauce de jus de cuisson montée au beurre. pomme croquettes. +6euro

OU

Onglet de bœuf charolais et sa sauce à échalotes, poêlée haricot vert et gratin dauphinois.

OU

belle darne d'espadon marinée aux épices douce en croûtes d'herbes saisie à la plancha, poêlée de légumes croquants asiatique et sauce soja.

...

Gratin de fruits de saison au limoncello et citron vert

OU

Tarte au chocolat amer et zeste d'orange, crème pralinée.

OU

assiette de fromage



**aperitif
offert**

à toute
la table*

-10%

sur votre
addition le
dimanche et
le lundi*

www.gou.be / ouvert 7 jours/7
231 avenue Orban - WSP / **02 770 20 25**

***Au choix** : Apéro offert à toute la table (valable tous les jours sur présentation de ce bon)
ou: -10% sur votre addition (valable les dimanches et lundis du mois d'octobre 2013 sur présentation de ce bon)



LA BIBLIOTHÈQUE COMMUNALE NÉERLANDOPHONE PREND SON ENVOL

Ce 29 septembre, le Bourgmestre Benoît Cerexhe, l'échevin des affaires néerlandophone Helmut De Vos et le Secrétaire d'Etat Bruno De Lille étaient fiers et heureux de lancer symboliquement les travaux de la nouvelle bibliothèque communale néerlandophone. Les travaux ont commencé le 5 août dernier et devraient prendre fin en novembre 2014. Il s'agira d'un bâtiment entièrement construit selon les normes passives.



LANCEMENT DE SAISON RÉUSSI POUR LE W:HAII

Le 25 septembre dernier, l'équipe du service Culture de Patricia Meerts et l'échevine de la Culture Caroline Persoons, inauguraient la saison 2013-2014 qui s'annonce festive !





COMMÉMORATION AU SQUARE DE CORÉE

Ce 21 octobre, la Fraternelle Royale du Corps de Volontaires pour la Corée s'est rassemblée Square de Corée. Chaque année à cette période, les anciens combattants de Corée viennent commémorer leurs morts, au monument national de Woluwe-saint-Pierre, monument au pied duquel l'ambassadeur de Corée, son attaché militaire et divers membres de l'ambassade de Corée déposent des fleurs. «Après le retour des anciens du premier contingent «Vontaires-Corée» apparut rapidement le besoin de réaliser la réunion des anciens. Ils voulaient maintenir coûte que coûte la devise 'un pour tous, tous pour un'. Dès 1952 fut créé ce qui allait ensuite devenir la Fraternelle Royale du Corps de Volontaires pour la Corée» explique Raymond Behr, président de la Fraternelle.



GRAND SUCCÈS LORS DE LA 19^{ème} ÉDITION DE «PLACE AUX ENFANTS»

Sur le thème de la Citoyenneté, les enfants de 8 à 12 ans ont parcouru la commune sous un temps clément ce 19 octobre. Merci à tous les hôtes locaux qui, bénévolement, ont rendu cette journée possible. Ils ont transmis aux enfants ravis un peu de leur savoir grâce à leurs compétences et leur bonne humeur !

Au programme de cette journée, conseil communal et vote électronique fictifs, visite du Service des Travaux Public et du Commissariat, confection de truffes à la Pâtisserie Goossens, préparation d'amorce pour la carpe et pédagogie sur le respect de la faune et de la flore lors de l'atelier « Pêche » au Parc des Sources et animation sur la Prévention animée par le service PAJ de la commune.

Rendez-vous l'année prochaine pour la 20^{ème} édition sur un autre thème !





BROCANTE À GRIBAUMONT / BRADERIE ET MARCHÉ À STOCKEL

Le week-end du 5-6 octobre, deux quartiers étaient à la fête: Stockel accueillait la traditionnelle braderie, agrémentée depuis cette année du marché annuel le samedi. Le dimanche, les animations égayaient les rues du quartier commerçant: château gonflable et musique d'ambiance au programme. Le samedi 5 octobre, dans le quartier Montgomery-Gribaumont, la brocante battait son plein. Nombreux étaient les Wolusanpétrusiens à chiner pour dénicher l'objet rare.



TRADITIONNELLES FOULÉES DES FLOSSES

Les Foulées des Flosses ont attiré du monde, ce 13 octobre, pour réaliser le parcours de 8 ou 15 kilomètres. Comme l'année dernière, c'est François Dupont qui a remporté la course sur 8 km. Félicitations à Françoise Borceux pour sa performance sur 15 km.



BON ANNIVERSAIRE AU CCJB !

Le Centre Communautaire de Joli-Bois célèbre, ce 12 octobre, ses 35 ans d'existence. Soirée cabaret et casino au programme qui a remporté un vif succès. Plus de 180 personnes ont participé au spectacle et au dîner qu'a organisé, de main de maître, l'équipe du CCJB.





INAUGURATION DU SENTIER NATURE DE JOLI-BOIS

Ce 20 octobre, sur invitation de Natura Woluwe, les citoyens ont pu découvrir le sentier nature de Joli-Bois, remis en état sur initiative de l'association «**Quartier durable Joli-Bois-Prenons le temps**». Lieu de rencontre intergénérationnelle et de sensibilisation à la nature, l'inauguration permet désormais la réhabilitation du parcours didactique.



LE 1^{ER} BREAK AUSSI DISPONIBLE EN HYBRIDE



TOYOTA

TOUJOURS
MIEUX,
TOUJOURS
PLUS LOIN



Toyota Auris Touring Sports

AVANTAGE
TOUTE NATURE
À PD
€55,-
NET PAR MOIS⁽³⁾

C'est une grande nouvelle: voici le break qui vous offre enfin le choix entre l'hybride, l'essence ou le diesel, toute la technologie multimédia et une modularité extrême permettant au coffre de passer facilement de 530 à 1.658 L...

Il y a déjà une Auris Touring Sports à pd €15.625,-⁽¹⁾ prix net, remise et prime de reprise de €1.250,-⁽²⁾ déduites.

Venez découvrir la nouvelle Auris Touring Sports et bénéficiez des conditions de lancement. Plus d'infos chez votre concessionnaire Toyota ou sur Toyota.be

NEW AURIS TOURING SPORTS

VOYEZ GRAND

Toyota City Zaventem

Leuvensesteenweg 438 – 1930 Zaventem – Tél: 02 725 12 00

3,7-6,1 L/100KM | 85-140 G/KM | www.toyota.be

DONNONS PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ.

5 ANS
garantie

5 ANS
assistance

(4)



Véhicule illustré avec options. (1) Prix net et offre (non-cumulables) valables du 01.09.2013 au 30.09.2013 ou jusqu'à épuisement du stock, réservés au client particulier, à l'achat d'une nouvelle Auris Touring Sports chez les concessionnaires participants du réseau Toyota agréé en Belgique. Prix TVA c sans mention contraire, sous réserve d'erreur d'impression. (2) Prime de reprise: à l'achat d'une nouvelle Auris Touring Sports, nous surévaluons le prix de reprise de l'ancien véhicule (surévaluation sur base des tarifs et conditions Federauto), de €1.250,- TVA c. Le véhicule doit être complet, roulant et immatriculé depuis au moins 6 mois au nom du dernier propriétaire. Le nom du propriétaire du nouveau véhicule doit correspondre à celui du dernier propriétaire du véhicule à reprendre. Non cumulable avec les prix nets. (3) Montant constaté au 01.06.2013. Le calcul de l'Avantage Toute Nature net est effectué sur une Auris Touring Sports Hybride 1.8 VVT-i Pure, et se base sur le précompte professionnel le plus élevé: 53,5%. Les résultats de ces calculs ont pour vocation de fournir une estimation indicative, et ne pourraient nullement engager la responsabilité de Toyota Belgium S.A. en cas de divergence entre l'Avantage annoncé et l'Avantage finalement obtenu. (4) Garantie et assistance 5 ans gratuites: la garantie constructeur internationale de 3 ans (max. 100.000 km) est prolongée de 2 ans soit 5 ans au total (max. 150.000 km) par la S.A. Toyota Belgium sur les véhicules livrés par elle et pourvus du certificat de garantie prolongée, délivré par votre Point de Vente Toyota agréé. Offre soumise à conditions. Plus d'infos sur Toyota.be ou dans votre Point de Vente Toyota agréé.

ALIX BATTARD, *princesse parmi les Princesses*

La journaliste Alix Battard s'est arrêtée à la maison communale, le temps d'une discussion à bâtons rompus : toute récente wolusanpétrusienne, elle nous raconte son quotidien.



Elle est « le joker du JT de RTL » : quand les titulaires ne sont pas là, c'est elle qui remplace. A presque 29 ans, Alix a déjà près de 10 ans de carrière derrière elle, entièrement au service de la grande famille RTL. Elle commence avec l'info-traffic sur Bel RTL, les 'flash infos' aux heures ultra-matinales, les journaux parlés en direct : «*La radio, c'est une excellente école*» explique-t-elle. «*J'ai adoré ces années*».

Après 3 ans de bons et loyaux services, la voie est toute tracée vers le reportage télé. Alix se lance dans l'arène de la petite lucarne, travaillant en parallèle pour les magazines 'Clé sur Porte' et 'Place Royale'. Elle crève l'écran. Résultat : en février 2011, la demoiselle passe les castings du journal télévisé. «*Je suis un peu tombée de ma chaise quand on me l'a proposé !*». La remplaçante espère-t-elle un jour devenir titulaire ? «*Si on me le proposait, je dirais oui, évidemment. Qui refuserait cette place enviée et très agréable ? Mais pour devenir titulaire, il faudrait que quelqu'un s'en aille et je ne les pousse pas dans l'escalier ! Je suis encore jeune et je profite de faire plein de choses différentes : du terrain, de la présentation, du magazine,...* C'est agréable de ne pas être cloisonnée dans un rôle. Quand un projet spécial se monte sur la Princesse Diana, je suis ravie de pouvoir partir à Londres. Je m'enrichis de toutes ces facettes du métier».

Pas question pour Alix Battard de copier le style de ceux qu'elle admire : elle entend imprimer son ton et sa marque quand elle est à la présentation. Elle apprécie le travail de David Pujadas, au 20h de France 2 («*Il donne l'impression d'assurer sans jamais sur-jouer. Il est vraiment excellent*») et de Claire Chazal, à l'antenne du 20h de TF1 depuis plus de 20 ans («*Elle m'apparaît comme une force tranquille, très douce, rassurante*»).

Dans quelques mois, Alix Battard et son compagnon, Laurent Haulotte, Directeur de la Rédaction de RTL Belgique, accueilleront leur premier enfant. Un bambin qui s'est déjà vu souhaiter la bienvenue dans ce monde par la Reine Mathilde, à l'occasion d'un voyage à New York que couvrait la journaliste : «*Quelqu'un de bien intentionné lui a sans doute glissé l'info. J'ai trouvé ça très sympa de sa part ! J'ai déjà pas mal voyagé avec la Princesse Mathilde. C'est quelqu'un qui fait très attention à l'image qu'elle renvoie. Elle n'a pas envie de paraître juste pour porter des tenues Natan. Elle a envie de donner du contenu à son rôle et elle s'affiche presque comme une businesswoman : dans son look de femme active, dans ses propos, etc. Elle est pro jusqu'au bout des ongles*».

Alix aussi, qui conserve bien précieusement son jardin secret : «*Déballer ma vie privée, ce serait aller contre ma ligne de conduite. On essaie parfois, avec mon compagnon, de nous faire jouer un rôle dans les pages people des magazines alors que nous ne sommes pas demandeurs. Il faut pouvoir jouer le jeu mais je suis journaliste avant tout*». Avant de nous quitter, elle nous révèle ses coins préférés de Woluwe-Saint-Pierre.

Carnet d'adresse d'Alix Battard

«*On était ravis de trouver notre maison dans cette commune : c'était notre choix numéro 1.*»

Le marché durable et nocturne du Chant d'Oiseau : «*J'ai déjà été y faire un tour un jeudi soir. C'est très sympa et je me réjouis d'y aller plus souvent.*»

Olio&Oliva : «*Un resto chaleureux, une bonne cuisine italienne toute simple. On est très contents que ce soit à deux pas de chez nous.*»

Le Parc de Woluwe : «*Quand j'étais guide, c'est là que nous avons notre première réunion de l'année. Plein de souvenirs ! Et Laurent court beaucoup : il en connaît tous les sentiers.*»

HOME DESIGN



SieMatic
PARTENAIRE BRUXELLES

ENTREPRISE GENERALE - BUREAU D'ETUDES - ARCHITECTURE INTERIEURE

SHOWROOM WOLUWE - AVENUE DE HINNISDAEL 14B - 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE
SHOWROOM UCCLE - CHAUSSEE DE WATERLOO 1357 - 1180 UCCLE

TEL 02 771 99 10 - INFO@HOMEDESIGN.BE - WWW.HOMEDESIGN.BE



APPEL A VOS VIEUX GSM

**SEMAINE EUROPÉENNE DE RÉDUCTION DES DÉCHETS
DU 16 AU 24 NOVEMBRE 2013**

Cette année, nous nous mobilisons pour récupérer un maximum d'anciens téléphones portables pour une organisation en faveur de l'environnement, de la paix et du développement dans la Région des Grands Lacs africains.



QU'EST-CE QUE LA SEMAINE EUROPÉENNE DE RÉDUCTION DES DÉCHETS ?

La Semaine Européenne de Réduction des Déchets se déroule chaque année au mois de novembre dans toute l'Europe. Cette semaine est l'occasion idéale de nous engager en faveur de la prévention des déchets et de l'environnement. En 2013, notre Commune a choisi d'œuvrer, avec votre concours, pour récupérer et recycler un maximum de téléphones portables.

POURQUOI NOUS MOBILISER ?

Les téléphones portables contiennent un fragment de minerai extrêmement précieux que l'on appelle le "COLTAN". La majeure partie (70%) des réserves mondiales actuelles de ce minerai est située dans la Région des Grands Lacs. Cette région connaît des troubles politiques et aspire à la paix. Woluwe-Saint-Pierre s'est associée avec le «Jane Goodall Institute Belgium» sur ce projet de collecte des téléphones portables. Une projection du film « Du sang dans nos portables » (Blood in the mobile) vous sera proposée en écho à la Semaine Européenne de Réduction des Déchets.

OÙ RAPPORTER MES ANCIENS GSM (ET CEUX DE MES VOISINS, AMIS, PROCHES,...) ?

Auprès de l'un des 7 points de collecte de Woluwe-Saint-Pierre :

- Accueil de la maison communale
- 4 bibliothèques communales (Centre, Chant d'Oiseau, Joli-Bois et De Bib)
- Médiathèque
- Parc à conteneurs – déchetterie

ET APRÈS ?

- Notre partenaire garantit une filière de recyclage aux normes européennes.
- Grâce à vos apports, le Jane Goodall Institute permet la scolarisation de jeunes de Goma (RDC).
- Les résultats de l'action de collecte vous seront communiqués fin 2013... A vous de jouer !

Plus d'informations : www.janegoodall.be

INVITATION

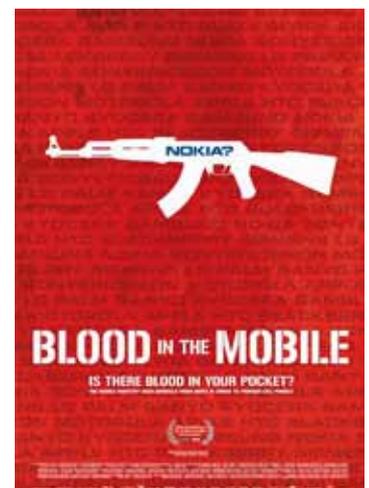
PROJECTION DU FILM "DU SANG DANS NOS PORTABLES", MARDI 03.12.2013 À 20H00

Ce film documentaire traite des implications de l'industrie du GSM sur la géopolitique et l'environnement. Il ouvre également la porte à une série de réflexions sur le thème de la consommation et du développement.

Le film sera projeté à la salle FABRY le mardi 3 décembre 2013 à 20h00, en présence de Madame Colette BRAECKMAN, spécialiste de la Région des Grands Lacs, et de Monsieur Dario MERLO, directeur de l'Institut Jane Goodall RDC.

**Apportez vos vieux GSM : une caisse sera mise à disposition ce soir-là !
La projection de ce film est gratuite.**

**Inscription souhaitée auprès de Mme Ingrid BEZIKOFER du « Jane GOODALL Institute »,
support@janegoodall.be – GSM : 0499 362 106**



ACTIE VAN DE 'DUURZAME WIJK MOOI-BOS – LATEN WE DE TIJD NEMEN':

WORKSHOP 'ZELF ZIJN ONDERHOUDSPRODUCTEN MAKEN'

MET VÉRONIQUE POROT EN FLORENCE BRISART

Open uw kast en tel hoeveel onderhoudsproducten u ziet: het zijn er veel en ze bevatten producten die gevaarlijk kunnen zijn voor onze gezondheid en het milieu (bleekwater, ontstopper, overreiniger, enz.). Maar hoe veranderen we onze gewoontes?

Deze workshop zal u helpen bij het vinden van mogelijke alternatieven die bovendien ook goedkoper zijn. U maakt er ook twee producten om naar huis mee te nemen.

U krijgt er ook recepten, trucs en kneepjes om een wastafel te ontstoppen, de ramen te lappen, de ovenroosters zonder toxische producten of de wc-pot zonder bleekwater enz. schoon te maken.

Wanneer? Donderdag 21 november 2013, van 19u30 tot 21u30

Waar? In de 'Salle du 164', Van der Meerschenlaan 164 in Sint-Pieters-Woluwe

Inschrijving gewenst: info@prenonsletemps.be



DE « CHIMPIOENEN » VAN DE NETHEID



Jane Goodall Institute Belgium

3 MAAL DANK! VOOR DE 130,8 KILO KLEIN AFVAL DAT WERD INGEZAMELD IN HET ZONIËNWOUDE.

Zoals aangekondigd op bladzijde 25 van de Wolumag van de maand september, hebben de kampioenen van de netheid zich op 19 oktober verzameld voor een echte « schattenjacht » naar afval.

Onder impuls van het Jane Goodall Institute Belgium (www.janegoodall.be), hebben 30 « Chimpioenen » uit heel Sint-Pieters-Woluwe en uit de duurzame wijk zich die dag verzameld.

Op 1u30, zijn ze er in geslaagd 130,8 kg klein afval in te zamelen op het klein gedeelte van het Zoniënwoud tussen de Tervurenlaan en de Halfuurdreef.

Daarom zeggen we drie maal « dank »:

- « dank » aan de « Chimpioenen van de netheid » (Edith, Chris (JGI), Ilke (JGI), Ena, Emil, Rachel, Antoine, Elizabeth, ...) die hebben bijgedragen tot het netter et aangener maken van hun leefmilieu.
- « Dank » aan de duurzame wijk « Prenons le temps » voor hun optreden als tussenpersoon van deze actie ;
- tenslotte « Dank » aan het Jane Goodall Institute die deze gezellige actie heeft georganiseerd.

Heeft u ook interesse voor een dergelijke actie in uw wijk, aarzel dan niet om ons te contacteren: agenda21@woluwe1150.irisnet.be



ACTION DU "QUARTIER DURABLE DE JOLI BOIS - PRENONS LE TEMPS" :

ATELIER «FAIRE SOI-MÊME SES PRODUITS D'ENTRETIEN»

AVEC VÉRONIQUE POROT ET FLORENCE BRISART

Ouvrez vos placards et faites l'inventaire de vos produits d'entretien : ils sont nombreux et contiennent des produits qui peuvent être dangereux pour la santé et pour l'environnement (eau de javel, déboucheur, nettoie-four, etc.). Oui mais comment changer ses habitudes ?

Cet atelier vous aidera à connaître les alternatives possibles et à faire des économies. Vous fabriquerez vous-mêmes deux produits que vous emporterez chez vous.

Vous repartirez également avec des recettes, trucs et astuces pour déboucher un lavabo, nettoyer les vitres, nettoyer les grilles de four sans produit toxique, ou encore nettoyer la cuvette de WC sans eau de javel.

Quand ? Le jeudi 21 novembre 2013, de 19h30 à 21h30

Où ? A la "Salle du 164", 164 av. Van der Meerschen à Woluwe-Saint-Pierre

L'atelier de confection des produits est gratuit.

Inscription souhaitée : info@prenonsletemps.be



LES "CHIMPIONS" DE LA PROPRETÉ


Jane Goodall Institute Belgium

3 FOIS MERCI POUR LES 130,8 KILOS DE PETITS DÉCHETS RAMASSÉS DANS LA FORÊT DE SOIGNES.

Comme annoncé dans le Wolumag de septembre, les champions de la propreté se sont réunis, ce samedi 19 octobre, pour une véritable «chasse au trésor» des déchets.

Sous l'impulsion du Jane Goodall Institute Belgium (www.janegoodall.be), 30 « Chimpions » venant de tout Woluwe-Saint-Pierre et du quartier durable « Prenons le temps » étaient réunis ce jour.

En 1h30, ils ont réussi à collecter 130,8 kg de petits déchets sur la petite partie de la forêt de Soignes comprise entre l'avenue de Tervueren et la drève de la Demi-Heure.

Ainsi nous pouvons dire 3 fois « merci » :

- «Merci» aux «Chimpions de la propreté» (Edith, Chris (JGI), Ilke (JGI), Ena, Emil, Rachel, Antoine, Elizabeth, ...) qui ont participé à rendre leur environnement plus propre et agréable ;
- «Merci» au quartier durable « Prenons le temps » qui s'est chargé de faire le relais de cette action ;
- enfin «Merci» au Jane Goodall Institute qui a organisé cette action en toute convivialité.

Vous aussi vous seriez intéressés par une action similaire dans votre quartier ? N'hésitez pas à nous contacter : agenda21@woluwe1150.irisnet.be



CENTRE CROUSSE

www.asblcentrecrousse.net - 02/771.83.59 - rue au Bois 11 à 1150 Bruxelles

ATELIERS ADULTES :

Aquarelle, Bouquets, Cartonnage, Dentelle, Dessin, Guitare (sans solfège), Piano, Peinture, Psychothérapie, Sophrologie, Tango argentin, ... Renseignements via notre site ou au 02/771.83.59

GROUPE THERAPEUTIQUE:

Mr Michelet : 0498/25.38.30

DESSIN / PEINTURE: Aurélie Koot : 0473/44.66.46

TANGO ARGENTIN: E. Elliah : www.tangodesnuages.tumblr.com Renseignement/inscription : tangodesnuages@gmail.com

ATELIERS CULINAIRES pour adultes. Isabelle Van Lerberghe (Consultante en nutrition, alimentation saine, phytothérapie et hygiène de vie) : info@greenu.be - 0496/23.49.86 - reservation@greenu.be green U vous fait voir la vie en vert en vous proposant des ateliers culinaires pour une alimentation saine et équilibrée.

Entre tours de main et découverte de nouveaux aliments, vous participez à un cours de cuisine dans une ambiance détendue et conviviale.

green U c'est cuisiner, apprendre et comprendre, faire des expériences, goûter, mixer, échanger, déguster et ... se faire du bien. Rendez-vous à la cuisine pour 3h de plaisir !

Activités corporelles :

Antigym, Assouplissement, Atelier dos et gym, d'entretien, Méthode de libération des cuirasses, Qi Gong, Yoga, Zumba, ...

Programmation au Centre CROUSSE :

Ecole d'Arts SASASA :

Chant niv 1 et niv 2, Pilates, Photos, Zumba, ... www.sasasa.be - 0475/20.46.00

ATELIERS ENFANTS/

ADOLESCENTS :

Art-thérapie, English is fun,

Flamenco, Guitare (sans solfège), Piano, stage de

poneys, ... NOUVEAU: Atelier dessin et peinture : Aurélie Koot : 0473/44.66.46

Enfants (de 6 à 9 ans) : le mercredi de 13h30 à 15h30.

Adolescents (à partir de 10 ans) : le mercredi de 15h30 à 17h30.

Atelier d'équitation et "découverte"

poney pour jeunes enfants : initiation et perfectionnement à l'équitation, balades à poney, pansage et soins, théorie, voltige, ... Encadrement par moniteur équestre diplômé. Stage agréé par l'Adeps. Horaire : les mercredis, sur rendez-vous, de 13h30 à 16h30.

RESERVATION : au 0474/55.63.93 ou au 0489/33.32.44

ACTIVITES PERMANENTES :

LUOTHEQUE : le mercredi de 15h à 18h et le samedi de 10h à 12h30.

BIBLIOTHEQUE anglaise : le mercredi de 15h à 17h30 et le samedi de 10h à 12h30.

LOCATIONS DE SALLES : La Villa Crousse située dans le parc Crousse ouvre ses portes pour vos fêtes diverses. Nombre conseillé d'invités : 75. Cuisine équipée « Horeca ». Les locataires sont libres de traiteur, brasseur, ...

NOUVEAU : possibilité de location à l'heure pour les habitants de WSP, pour autant que la réservation se termine au plus tard pour 22h.

AGENDA :

De nombreuses animations annuelles sont organisées et ouvertes à tous :

Le dimanche 24 novembre 2013: « la journée des enfants » de 9h à 12h30

PUCE JOUETS (emplacement sur réservation via le site) de 14h à 17h : animations, jeux géants, démonstration de jeux de société, distribution de bonbons... **en présence de SAINT-NICOLAS !** Entrée LIBRE

Le samedi 29 mars 2014 : Chasse aux œufs



VILLA FRANCOIS GAY

Rue François Gay 326 / 1150 B / 0494-59.51.62 / www.villa-francoisgay.be / villafrancoisgay@gmail.com

ÉCHECS : (jusqu'à 13 ans) samedi 14h30 à 16h : 0497/ 047 271 (tel en soirée)

INITIATION À LA MAGIE : mercredi 17h à 18h30. 02/762.33.26 pitchgar@hotmail.com.

CUISINE JAPONAISE : certains samedis soir. 02/523.16.63 (soir) ateliermignonbrussels@gmail.com

BRIDGE : lundi et jeudi de 13h30 à 17h30. 02/ 762 39 69 ou 0474/96 93 51

WHIST : mardi de 13h45 à 17h45. 02/ 771 54 19

DESSIN : Samedi 9h30 à 12h. 0475/ 71 79 00

IKEBANA, ART FLORAL JAPONAIS : Certains mardis de 10h à 12h ou de 19h à 21h. Nouvelle plage horaire : Mercredi de 10h à 12h. 02/675.13.74 ou suzu.keiko@gmail.com

RENCONTRES CONSTELLATIONS FAMILIALES. +/- 2e et 4e vendredi du mois. 02/771 55 83, 0475/78 06 33

YOGA. 02/ 763 33 87

Hatha Yoga pour tous : vendredi de 14h à 15h

Hatha Yoga pour futures mamans : vendredi à partir de 15h15

Yoga pour enfants : mercredi de 17h30 à 18h30



BRODERIE D'ART, COUTURE D'AMEUBLEMENT :

mercredi. 0472/ 88 84 89

COUTURE : mercredi de 13h30 à 15h30.

0479/11 04 69, 02/646 16 46 (le soir), nath.lariviere@gmail.com

COUTURE ET STYLISME : samedi de 13h30 à 15h30 ou de 15h30 à 17h30.

02/ 640 45 51 ou 0473/ 927 995

SALSA, DANSES DES CARAÏBES : mercredi et jeudi soirs : 0486/ 79 03 52

TABLES DE CONVERSATION NÉERLANDAIS : mardi de 15h30 à 17h et de 17h à 18h30. 02/ 731 39 09 ou 0475/ 61 62 82

GUITARE : mercredi 14h et samedi de 9h à 13h. 0475/ 78 68 61

VIOLON ET SOLFÈGE : mercredi de 13h30 à 17h, vendredi. 0472 10 38 21

CENTRE COMMUNAUTAIRE A.R.A

Accueil, Rencontres, Amitié / Rue de la limite, 48 1150 Bruxelles (Cité de l'Amitié) Anna Oszust 0479/13.83.33

• **Chaque 1er dimanche du mois, à partir de 13h, ARA organise un KARAOKE.** Un moment et un lieu pour les rencontres des habitants de la Cité et les voisins du quartier. Le restaurant est ouvert.

• **"ARA langues": Français:** mardi 14h30-16h et jeudi 14h30-16h. Nous cherchons un professeur en plus.

Néerlandais: mardi 11h-12h30. Inscription ouverte.

Anglais: Nous cherchons un nouveau professeur.

• **Gym "Bien Etre" pour les "50 ans et plus":** activité qui réunit amitié et sport. Tous les mardis matins, de 9h15 à 10h30.

IN MEMORIAM

C'est avec une grande tristesse que nous vous apprenons que notre amie et collègue Jacqueline ROGIERS, (trésorière à l'ARA) est décédée dimanche 20 octobre 2013. Jacqueline était très soigneuse dans ses comptes et soucieuse de relations authentiques autour d'elle. Elle était la mémoire de cette Cité de l'Amitié où elle a vécu depuis des temps immémoriaux. Son investissement au sein de cette Cité était énorme. Jacqueline était une grande dame! Une dame de cœur.



LES CENTRES DE QUARTIER



CENTRE COMMUNAUTAIRE DE JOLI-BOIS

Drève des Shetlands 15 - 1150B - 02/779.91.22 - ccjb@woluwe1150.irisnet.be - www.ccjb.be

AGENDA NOVEMBRE

2 ET 3 NOVEMBRE 2013, DE 10H À 19H : 2^e édition du Salon du bijoux de fantaisie et accessoires de mode. De vrais artisans exposeront leurs créations.
Entrée gratuite. Infos : www.asbl-regal.be

MERCREDI 13 NOVEMBRE 2013: IMPRO AMATEUR.
Infos complémentaires : www.improvisation.be



SAMEDI 16 ET DIMANCHE 17 NOVEMBRE 2013 : LE BRUSSELS SCALEX CLUB (BSC) ORGANISERA LA VINGT-QUATRIÈME ÉDITION DES 24H INTERNATIONALES DE BRUXELLES DE SCALEXTRIC. L'épreuve sera le théâtre de la finale du Championnat d'Europe d'endurance et se disputera sur un triple circuit de 24 pistes Scalextric.
Départ samedi dès 16h.
Entrée gratuite. Infos : 0497/45.86.29

SAMEDI 30 NOVEMBRE 2013 : SAINT-NICOLAS À JOLI BOIS.
Vers 15h, le Grand Saint-Nicolas viendra au Centre Communautaire rencontrer les enfants du quartier Joli Bois. Toute l'équipe du Centre encadrera les enfants.
Activités : château gonflable, maquillage, etc.
Fin des activités à 18h.
Entrée gratuite. Infos : 779 91 22

CENTRE COMMUNAUTAIRE DU CHANT D'OISEAU

Av. du Chant d'Oiseau, 40-1150 B - 02/673 76 73 www.everyoneweb.fr/CCCO - ccco@woluwe1150.irisnet.be

LOCATION DE SALLES

Pour vos réunions, vos formations ou autres festivités: trois salles sont à votre disposition: l'auditorium, le restaurant, la salle « les Mouettes ». Infos : 02/673.76.73

LES ACTIVITÉS

ART FLORAL - YOGA SAMPOORNA - ATELIER CULINAIRE - DANZA DUENDE

1. LES ACTIVITÉS CULINAIRES:

Table d'hôte: Venez goûter la cuisine de notre chef Ruben!
Entrée plat dessert. Mardi: poisson, mercredi: cuisine française et vendredi: cuisine du monde. Service de 12h précises à 13h30, 10€ le repas. Inscription la veille avant 12h au secrétariat: 02/673.76.73
Atelier culinaire: NOUVEAU !
Prochaine séance le 18 novembre à 18h30. Un lundi par mois, de 11h à 14h ou de 18h30 à 21h30.
M-L Basset : 0479/40.57.02

2. LES TABLES DE CONVERSATION

Anglais britannique :
Mercredi de 9h à 10h15
Marc Fernandes: 0479/69.20.10
marc_fernandes@yahoo.com
Anglais américain:
Mercredi de 10h20 à 11h35
Pam Hamilton: 0475/59.78.48
Français : Lundi de 9h30 à 10h45 -

table de conversation débutants.
Jeudi de 9h à 10h15 - table de conversation avancés.
Muriel Binnendyk: 0474/59.46.76.
Italien : Jeudi de 14h à 16h
Fabienne Tremblay : 02/771.37.30.

3. JEUX DE SOCIÉTÉ

Club d'échecs - Affilié à la Fédération Royale Belge d'échecs. Jeudi à 19h30.
Michel Van Landewyck: 02/736 89 26
Club Pyramide : Lundi de 14h30 à 17h30
Claire Fraipont: 02/215.83.70
Club jeux de cartes - Bridge et whist : Lundi et mercredi de 14h15 à 17h45
Mme Huyghe: 02/770.28.18

4. ACTIVITÉS CULTURELLES ET MANUELLES

Club des Poètes-Ateliers d'écriture "De la plume aux rêves"
Le 3^e samedi du mois à 14h30.
Micheline de Lavansy: 02/512.65.64
Atelier de lecture
Le 3^e mardi du mois de 10h à 12h.
Mme Bonduelle: 02/762.29.11
Atelier d'Art Floral NOUVEAU !
Un jeudi par mois de 13h45 à 16h45.
Début le 28 novembre.
Conception végétale: 0475/36.82.72
5. CLUB ET TABLES D'AMITIÉ
Club Table Amitié : Les 2^emes et 4^emes mardis du mois, de 14h30 à 17h.
Mme Sablon: 02/770.08.28

La Table de Denise : Le 3^eme vendredi du mois, de 14h à 16h.
Denise Servais: 02/673.94.29

6. BIEN - ÊTRE

AA - Réunions Alcooliques Anonymes: Mardi de 20h30 à 22h
Infos : 010/61.61.16
Gymsana : Vendredi de 11h à 12h
Cours de prévention des chutes en petits groupes pour tous à partir de 50 ans.
Bénédicte Rousseaux: 0497/50.16.70.
www.gymsana.be
Gymnastique pour Dames : Lundi de 9h30 à 10h30 et de 10h45 à 11h45.
Le jeudi de 9h15 à 10h15
Martine Renders: 0473/69.09.72
Gymnastique douce accessible à chacune : Jeudi de 10h15 à 11h
Martine Renders: 0473/69.09.72
Méthode de Libération des cuirasses (M.L.C.) : Mardi de 9h30 à 10h45 ou de 11h à 12h15.
Elisabeth Crousse: 0485/40.10.24
www.caprifolium.be
Méthode de Libération des cuirasses (ML Labonte) :
Lundi de 19h45 à 20h45.
France Angélique Guldix: 0479/505184 - www.franceguldix.be
Qi Gong : Mercredi de 18h30 à 19h45 et de 20h15 à 21h30.

Samedi de 9h30 à 10h45.
Vincent Blondiau : 0498/127.577 - info@mingmen.be - www.mingmen.be
Qi-Gong : Mardi de 14h à 15h.
Jean-Jacques Vierendeels: 0476/93.39.59.
Stretching : Mardi de 12h30 à 13h30 et de 19h à 20h.
Véronique Vandiest: 0478/75.93.00 - verolistica@gmail.com
Tai Chi Chuan traditionnel : Jeudi: 18h45 - 20h et 20h15 - 21h30.
Tous niveaux. B. van Wassenhove, D. Driesmans: 0485/20.98.77 - masterdingacademy.br@gmail.com - www.MasterDingAcademy.eu
Viniyoga : Mercredi entre 16h30 à 19h
Katarina Varsikova: 0485/413.472.
Sampoorna Yoga NOUVEAU! Début le 8 novembre. Tous niveaux. Vendredi de 9h45 à 10h45.
Chiara Capello: 0498/48.87.74
Yoga pour enfants de 5 à 10 ans.
Vendredi 16h à 17h.
Chiara Capello: 0498/48.87.74.
Yoga : Mercredi de 9h à 10h30
Caroline Petiaux: 0495/23.61.89
Danza Duende : NOUVEAU !
Apprendre à "danser sa vie"
Mardi de 20h à 21h15 et jeudi de 14h à 18h.
Myriam Szabo: 0476/64.55.34
Escapades : Un mardi par mois.
Prochaine sortie le 26 novembre : RDV au Centre à 13h.
Robert Vennin : 0473/12.38.28.

KUNDALINA YOGA IN GC KONTAKT



INTERVIEW MET CARLOS ARANDIA, DE NIEUWE YOGALERAAR

Carlos Arandia geeft sinds eind september Kundalini yoga in Kontakt. Een gesprek over chackra's, mantra's en de losbandige jaren zestig.

Er zijn verschillende vormen van yoga. Hatha yoga is de meest voorkomende vorm in het Westen. Waarin verschilt kundalini yoga van Hatha yoga?

Hatha yoga is eerder statisch; je houdt bepaalde houdingen lang aan en probeert ze zo perfect mogelijk uit te voeren. Kundalini yoga is dynamischer. Het doel is om de energie vrij te laten stromen door alle energiebanen en energiecentra (chakra's). Er worden ook mantra's gebruikt, repetitieve lettergrepen die vibraties geven in je lichaam en een meditatief effect hebben. Zoals bij alle yogavormen krijgt de ademhaling een centrale plaats en wordt die bij alle oefeningen bewust geleid.

Waar vind kundalini yoga zijn oorsprong?

Kundalini yoga is rond 800 v. Chr. in Noord-India ontstaan vanuit het sikhisme. Aanvankelijk werd deze vorm enkel doorgegeven van meester op leerling. Yogi Bhajan besliste eind jaren zestig om kundalini yoga openbaar te maken, het via lessen aan meerdere mensen te onderwijzen. Het waren losbandige jaren, de periode van seks, drugs & rock 'n roll en met yoga probeerde hij om de mensen die wat zweefden terug op aarde te brengen. Om het met een citaat van Yogi Bhajan te zeggen: "de Kundalini ervaring betekent niet dat je je in een diepe ademloze trance bevindt buiten deze wereld. ... Ze integreert je dieper in de realiteit van elke dag en geeft je een ruimere visie en maakt je gevoeliger zodat je efficiënter kan handelen."

Wat betekent yoga voor jou?

Yoga is voor mij een manier om meer bewust te worden, bewust van wat er rond gaat in mezelf en in mijn omgeving. Door de houdingen en de focus op de ademhaling voel ik me gezonder en beter in mijn vel. Een gezonde geest in een gezond lichaam, dat is de essentie van yoga.



Werk je rond bepaalde thema's? Hoe ziet een les er uit?

Bij het begin van iedere les vertel ik waarrond we gaan werken. Vorige week waren dat bijvoorbeeld de longen. Volgens de Indische geneeskunde zijn er tijdens elk seizoen bepaalde organen die extra zorg vragen, meer energie nodig hebben. In de herfst zijn dat de longen en de dikke darm die wat afzwakken. Meer mensen hebben bronchitis of andere infecties op de luchtwegen. We trachten dan om deze organen te versterken. De oefeningen tijdens de les zijn redelijk dynamisch, waardoor je je grenzen moet opzoeken en deze telkens wat moet verplaatsen.

Interesse in yoga? De volledige versie van dit interview kan je lezen op www.gckontakt.be onder 'Nieuws' of in het Kontaktnummer van 15 november, gratis verkrijgbaar in Kontakt. Info & inschrijven GC Kontakt

Wanneer: elke dinsdag / **Tijdstip:** 10u – 11u30 / **Prijs:** € 7 per les **Plaats:** GC Kontakt / **Lesgever:** Carlos Arandia

DE BRANDWEERKAZERNE VAN BRUSSEL

I.K.V. ACHTER DE SCHERMEN



De rondleiding in de brandweerkazerne toont je de veelzijdigheid van dit beroep. De wagens blinken, de motoren werken feilloos en het gezegde: 'een plek voor alles, alles op zijn plek' is hier zeker van toepassing.

Maak kennis met deze stoere brandweermannen en hun ijzere discipline.

Info & inschrijven GC Kontakt / **Wanneer:** woensdag 27/11 / **Tijdstip:** 14u / **Prijs:** € 4 / **Leeftijd:** volwassenen en kinderen (begeleid vanaf 6 jaar) / **Afspraakplaats:** Helihaven 11, 1000 Brussel (nabij metro Yzer)

INDOMANIA

BOZAR – GEGIDSTE RONDLEIDING

Hoe kijken westerse kunstenaars naar India? En hoe evolueert hun blik doorheen de tijden? Indomania toont kunstenaars met een gezamenlijke passie voor India. Schilders, beeldhouwers, fotografen, auteurs, cineasten en musici met een esthetische bewondering en intellectuele nieuwsgierigheid voor het land. Voor de eerste keer wordt het werk van deze kunstenaars samengebracht, gaande van Rembrandt en Rodin over Cartier-Bresson en Pasolini tot Rauschenberg. Een aantal hedendaagse kunstenaars trekt in opdracht van Europalia naar India om zich door het land te laten inspireren en nieuw werk voor de tentoonstelling te maken.

Info & inschrijven GC Kontakt / **Wanneer:** dinsdag 12/11 **Tijdstip:** 10u15, de rondleiding start om 10u30 en duurt ongeveer tot 12u30. / **Prijs:** € 15 / **Afspraakplaats:** wordt bij de inschrijving meegedeeld / Max. 15 deelnemers

KIZOMBALOVE

Tegenwoordig is het op donderdagavond warm in Kontakt. Dan wordt hier Kizomba gedanst, een Angolese dans die stevig aan populariteit wint. Qua beweging lijkt de dans op de Tango, maar dan met Afrikaanse invloeden. De muziek is een mix tussen Zouk en Afrikaanse ritmes (Semba). Een romantische dans die je op een makkelijke manier en op een snel tempo kan ontdekken.

Info & inschrijven / Jose N'dongala – 0483 41 63 96

www.kizombalove.be / **Wanneer:** elke donderdag

Tijdstip: 19u30 – 20u30: beginners

20u30 – 21u30: semi-gevorderden

21u30 – 22u30: gevorderden



JONGENS EN MEISJES GELIJK IN DE BIB

De Nederlands- en Franstalige bibliotheek werken vanaf november samen aan een project rond het beeld van jongens en meisjes in jeugdboeken. Er zijn nog heel wat stereotype kinderboeken maar het kan ook anders. De boeken waarin de gelijkwaardigheid van jongens en meisjes aan bod komen, krijgen een apart logo en zijn ook terug te vinden in de catalogus. Een leuke bladwijzer met tips om een gendergelijk boek te kiezen wordt in de bib uitgedeeld.



meubles hülsta



canapés Rolf Benz



meubles hülsta

L'évènement
annuel !

Le Salon
du Meuble
Forme & Style
commence.

Hülsta | Rolf Benz | Carré | Leolux
| Auping | Skovby | Gwinner |
Team 7 | Now by Hülsta | Himolla
sont les principales marques
participantes au Salon du
Meuble Forme & Style.

1200 Bruxelles - Woluwe Av. Georges Henri 407 - 02 736 24 20
1620 Uccle - Drogenbos Av. Paul Gilson 441 - 02 333 02 31

Forme & Style
www.forme-style.be



Créateur de fenêtres
depuis 1978 !

CHASSIS • PORTES • VOILETS • CHASSIS • PORTES • VOILETS • CHASSIS • PORTES

*Fête ses
35 ans*

**PORTES
OUVERTES
LES 19 & 20 oct**

Gagnez **35%** de remise*
Par tranche d'achat de
maximum 5.000 euro HTVA

Abihome BRUXELLES
Chaussée de Haecht 1739 - 1130 Bruxelles
Tel : 02 242 06 77 Fax : 02 242 30 51
Autres show rooms à **Wavre, Liège** et **Namur**
www.abihome.be - info@abihome.be



*Voir conditions en magasins.

*Règlement du concours disponible dans nos show rooms. Valable du 13/05/2013 au 20/10/2013 à 17h00





C'est le moment de penser à votre bien-être. 

Du lundi 18 au vendredi 22 novembre, Aspria Royal La Rasante vous invite à participer à sa semaine dédiée au plus de 60 ans. Inscrivez-vous gratuitement à un cours de Gym Tonic, d'Aqua Relax, Zumba Gold ou participez à une conférence ayant pour thématique le bien-être.

**Inscription gratuite et programme complet
au 02 609 19 10 ou sur www.aspria.be/60plus**

www.aspria.be/60plus

Club exclusif dédié à la culture, au business, au sport et au bien-être

ASPRIA 

BRUSSELS | ROYAL LA RASANTE

ENSEIGNEMENT

NOS ÉCOLES CONTRIBUENT À UNE RECHERCHE FONDAMENTALE SUR LA DYSLEXIE⁽¹⁾

Plusieurs études sur la dyslexie ont montré qu'il existe un lien entre les difficultés rencontrées par les personnes dyslexiques (lecture, orthographe, confusions visuelles et phonologiques) et les rythmes cérébraux. Le rythme de communication de certains groupes de neurones ne serait pas adapté pour traiter la parole de manière efficace, ce qui aurait des répercussions sur le langage oral et le langage écrit. Selon la chercheuse Usha Goswami et son équipe (Royaume-Uni), une prise en charge centrée sur la perception et la production d'activités rythmiques pourrait favoriser la synchronisation des rythmes cérébraux et, de ce fait là, améliorer les performances des enfants dyslexiques.

Durant cette année scolaire, des enfants des écoles de Joli-Bois primaire et individualisé participeront à un projet de recherche sur la dyslexie, mené par le CHU Brugmann, en collaboration avec le CHU Saint-Pierre et l'Hôpital Universitaire des Enfants Reine Fabiola, et financé par le Fond Iris Recherche de la fondation Roi Baudouin. Les objectifs de ce projet, intitulé «**Dyslexie développementale: améliorer son dépistage et sa prise en charge sur base d'un modèle physiopathologique** », sont doubles :

- Améliorer le dépistage de la dyslexie en développant un nouvel outil basé sur l'analyse des oscillations neuronales (rythme de décharges des neurones) ;
- Proposer un nouveau type de rééducation de la dyslexie, centré sur la perception et la production d'activités rythmiques.

Concrètement, cette recherche se déroulera en 3 étapes :

1. à partir de novembre, les enfants dyslexiques et non dyslexiques, dont les parents auront consenti à participer à l'étude, passeront une série de **tests logopédique, rythmique et électroencéphalographique**.
2. de janvier à juin 2014, certains des enfants dyslexiques engagés dans l'étude participeront à des **séances de rythmique** au sein de l'école alors que d'autres suivront leur cours habituel de gymnastique.
3. à partir de la fin juin, **les enfants dyslexiques et non dyslexiques repasseront les mêmes tests que ceux réalisés en début d'année afin de déterminer si les séances de rythmique ont un impact positif sur les performances des enfants dyslexiques**.

Ce projet de recherche, mené en étroite collaboration entre les hôpitaux du réseau IRIS, l'école Joli Bois et le Home Roi Baudouin (dans lequel les tests auront lieu), est l'occasion, pour les enfants, de vivre une expérience scientifique enrichissante, participant à leur formation. Ce projet représente également, pour les enfants dyslexiques et leurs parents, une nouvelle piste de prise en charge de la dyslexie.

En inscrivant notre réseau communal d'enseignement dans la recherche fondamentale, ma volonté est de progresser dans la prise en charge de tous les enfants dyslexiques et de placer notre corps enseignant dans une dynamique de recherche qui, déjà, l'enthousiasme.

(1) Les dyslexiques constituent plus au moins 10% de la population. La dyslexie touche les enfants (et les adultes) dont l'activité intellectuelle est normale. Ces enfants présentent des difficultés dans l'acquisition de la lecture et de l'écriture. Ils doivent recevoir un accompagnement et un enseignement spécialisé, visant à la correction des troubles et qui sera d'autant plus efficace si elle est diagnostiquée rapidement.

Serge de PATOUL

Echevin responsable de l'enseignement, des académies, du para-scolaire, de l'éducation permanente, des jumelages, des relations internationales et des relations avec la périphérie bruxelloise.

Téléphone : 02 773 05 07 - gsm 0476 489 421

Courrier : Hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : sdepatoul@woluwe1150.irisnet.be

Permanence : le jeudi de 17h30 à 19h, de préférence sur rendez-vous



Millet

PÂTISSERIE, BOULANGERIE, CHOCOLATS, GLACES - BROOD, BANKET, CHOCOLADE EN IJS



A l'occasion de la Saint-Nicolas, venez découvrir notre large gamme de sujets en chocolat et marsepain, ainsi que de nombreux gâteaux et glaces.

Ontdek ter gelegenheid van St-Niklaas ons groot gamma van chocolade en marsepein figuren, evenals ons originele gebak en ijstaarten.

**A vos agendas !
In uw agenda !**

Samedi 7 decembre de 10h à 16h: grande dégustation de bûches pour les fêtes de fin d'année.

Nous vous attendons nombreux !

*Op zaterdag 7 december van 10u tot 16u. is er een degustatie van onze stronken voor het eindejaar.
Iedereen Welkom.*



Av. Oppemlaan 10 (Stockel) - Tel / Fax : 02 770 04 89

Ma-ven : 7h – 18h30

Sa : 7h – 18h

Di : 7h -13h

Lu : fermé

bakkerij.millet@telenet.be - www.patisseriemillet.be



PROJET DE FEMMES : 4 ANNÉES DE RÉUSSITE ET UN PREMIER BILAN

Il y a 4 ans, je lançais avec le service Emploi de la commune un projet pilote unique en région bruxelloise, visant à aider les femmes à reprendre une activité après s'être arrêté plusieurs années pour se consacrer à l'éducation de leurs enfants ou pour accompagner leur famille à l'étranger. En effet, après le retour en Belgique ou quand les enfants sont devenus grands, ces femmes désirent revenir sur le marché de l'emploi mais ont des difficultés à passer le cap. Les freins sont en effet nombreux qu'ils soient familiaux ou personnels.

Les trois premiers jours de l'atelier sont axés sur la reprise de confiance en soi au travers d'exercices, de partages et de réflexions menées en groupe et individuellement avec les animatrices. Le but étant de clarifier les objectifs personnels de chacune, les moyens de les réaliser mais également de prendre conscience de ses potentialités.

Les 6 demi-journées suivantes, réparties sur 3-4 semaines, permettront de travailler les outils de la recherche d'emploi et progressivement de s'atteler à la recherche proprement dite.

Un premier bilan peut être tiré puisque ce sont plus de 50 femmes qui ont participé à ces ateliers.

Leur portrait-robot peut être établi comme suit :

- Moyenne d'âge 47 ans
- Ayant interrompu leur activité professionnelle depuis 10 ans en moyenne
- Niveau de qualification élevé : humanités, graduées ou universitaires

80 % des participantes ont retrouvé le chemin de l'emploi ce qui est un résultat exceptionnel ! Il ressort donc de ce projet qu'il répond à une attente et qu'il atteint des résultats encourageants.



Damien DE KEYSER

Echevin responsable de Travaux publics - Propreté publique - Mobilité - Urbanisme
Emploi - Patrimoine et Propriétés communales non liées à la politique du logement
Affaires juridiques - Assurances

Téléphone : 02/773.07.73

Courrier : av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : ddekeyser@woluwe1150.irisnet.be

Saundarya - Institut de beauté

Soins des pieds, des mains, du visage, du corps - Eplilation, Make-Up, Onglerie.

Gaëlle Van Hecke - GSM : 0471 32 94 93
gaellevh@yahoo.fr - www.saundarya.be

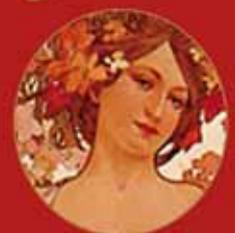
Avenue Baron Albert d'Huart, 46 - 1150 WSP
(au-dessus du salon de coiffure J-C Biguine)

Ouvert du lundi au samedi de 9H à 18H30
Nocturne le vendredi jusqu'à 19h30



Restaurant

Le Mucha



"Si le désir est l'appétit de l'agréable,
c'est pour nous toujours un plaisir de le séduire à table"



 Le mucha

Contactez nous pour votre service traiteur des fêtes de fin d'année
au 02 770 24 14 ou www.lemucha.be (rubrique traiteur).

Av. Jules Du Jardin 23 - 1150 Woluwé-Saint-Pierre. Fermé le dimanche soir et lundi.



HABITATS INTERGÉNÉRATIONNELS OU GROUPÉS À WOLUWE-SAIN- PIERRE : **ÇA BOUGE !**

*« Les hommes se rassemblent dans les villes pour vivre.
Ils y restent ensemble pour jouir de la vie »*

(Aristote)

Les habitats intergénérationnels ou groupés sont une manière de recréer un tissu social et convivial qui a tendance, en milieu urbain, à se distendre. Ils répondent aussi à une demande forte de certains de nos séniors de ne plus vivre isolés et aux besoins de nombreux jeunes désireux de diminuer le coût du logement à acquérir ou à louer. Ils permettent, enfin, de diminuer notre impact sur l'environnement, entre autres eu égard à la réduction des consommations d'énergie engendrée par le partage de certains appareils, équipements et espaces communs. Des projets sont en train d'être mis en place à Woluwe-Saint-Pierre.

TRAVAILLER MAIN DANS LA MAIN AVEC LES ACTEURS CONCERNÉS

Ces derniers mois, nous avons été en contact à plusieurs reprises avec les 3 associations les plus impliquées dans le développement, en Région bruxelloise, des habitats intergénérationnels ou groupés : **ABBEYFIELD BELGIUM, ASSEMBL'ÂGES et 1 TOIT 2 ÂGES**. Ces échanges ont été particulièrement positifs et fructueux, et une réelle volonté de travailler ensemble sur le long terme s'est dégagée. La commune a ainsi décidé de soutenir pleinement ces associations dans la réalisation de leurs projets et initiatives à Woluwe-Saint-Pierre.

UNE PREMIÈRE RÉALISATION RUE FRANÇOIS GAY (QUARTIER DU CENTRE)

L'objectif du Collège des Bourgmestres et Echevins est de construire plusieurs dizaines de **logements exemplaires sur le plan énergétique et environnemental**, derrière la Maison communale, à côté du commissariat de police, entre le 74 et le 88 rue François Gay. Une douzaine de logements pourrait être réservée à de l'**habitat intergénérationnel ou groupé**. Il y aurait des espaces communs non obligatoires (salon, salle à manger, buanderie, chambre d'amis...), un jardin conjoint sur le toit et derrière l'immeuble. On pourrait prévoir une crèche, un cabinet médical, une salle polyvalente, etc. Une étude de faisabilité va être lancée prochainement.

UN DEUXIÈME PROJET AUX DAMES BLANCHES (QUARTIER DE JOLI-BOIS)

S'agissant du nouvel **éco-quartier**, harmonieux et bien intégré au bâti environnant qui sortira de terre aux Dames Blanches, nous nous sommes assurés qu'il contiendra une partie d'**habitats groupés**, qui devraient être constitués par des logements unifamiliaux compacts, chaque logement étant organisé sur un ou plusieurs étages, avec un jardin commun et des toits aménagés en terrasses. Des infrastructures collectives seront aussi construites.

GRANDE CONFÉRENCE-DÉBAT À 14H LE 12/11/2013

Le mardi 12 novembre prochain, à 14 h, nous organisons au **Forum du Centre Culturel et de Congrès, avenue Charles Thielemans 93 (Maison communale)** une grande conférence-débat sur les possibilités et projets de logements intergénérationnels ou groupés à Woluwe-Saint-Pierre avec la participation de Mme Sander, Directrice de l'a.s.b.l. ASSEMBL'ÂGES, Mme Couvreur, Présidente de l'a.s.b.l. ABBEYFIELD BELGIUM et Mme de Kerautem, Directrice de l'a.s.b.l. 1 TOIT 2 ÂGES. **L'entrée est libre et gratuite.**

Il vous est loisible de réserver par téléphone au 02/773.05.32 ou par e-mail à l'adresse stj@woluwe1150.irisnet.be

C'est l'occasion de venir vous informer et de poser des questions!

Pascal LEFÈVRE

Echevin responsable du Logement - des Relations Europeennes - des Droits de l'Homme
Président de l'Agence immobilière sociale 'Le Relais'
Président de la Commission des Relations européennes
Vice-président de la s.c.r.l. Construction d'Habitations Sociales de WSP

Téléphone : 02/773.05.06 – 0495/28.50.28

Courrier : Hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : plefevre@woluwe1150.irisnet.be

Permanence : Sur rendez-vous, le 1er jeudi du mois de 17h30 à 19h30, à l'hôtel communal.



ABC le store

Michèle Gadola

www.abcstore.be



Habillage esthétique & technique de la fenêtre

Votre spécialiste compétence et confiance

Stores intérieurs - Décoration textile

Volets battants en aluminium - Volets roulants

Stores extérieurs - Tentes solaires - Screen

Tous travaux de décoration - Peinture - Tapissage - Sols

We speak English

A deux pas de la place Dumon

TEL 02 763 00 62 - 0473 56 47 42

Rue Blockmans, 7 - 1150 Bruxelles - info@abcstore.be - www.abcstore.be

Ouvert du mardi au samedi de 11h00 à 18h00



ART, CULTURE ET HANDICAP

WOLUWE-SAINT-PIERRE ACCUEILLE LE FESTIVAL «EOP !» !

Nombreux sont encore les pas à accomplir pour accepter mieux les personnes en situation de handicap, pour ouvrir nos regards et réussir une société plus inclusive. Et si nous commencions par unir les politiques culturelles et d'aide aux personnes pour y arriver ? C'est ce qui a motivé notre démarche en proposant d'accueillir le festival «EOP!» à Woluwe-Saint-Pierre et de rédiger cet article ensemble.

Festival EOP au W:Hall le vendredi 29 novembre – séances à 10h et à 14h.

EOP ? ET HOP !

« EOP ! » pour « Extra & Ordinary People ! » - festival international du film, est une manifestation unique en Belgique qui propose au grand public une image positive et humaine de la personne en situation de handicap, dans ses réalités et ses capacités, bien loin des clichés usuels. Le festival se déroule du 29 novembre au 3 décembre dans différentes villes. 48 films, jamais diffusés en Belgique et en provenance de pas moins de 13 pays, seront ainsi projetés. Ces films, tantôt étonnants, tantôt humoristiques ou sérieux, embrassent tous les genres : du court-métrage au long-métrage, du film d'animation au documentaire et à la fiction.

A WOLUWE-SAINT-PIERRE, LE 29 NOVEMBRE !

Accueillir « EOP ! » à Woluwe, en séances avant-premières, c'est d'abord l'histoire d'une rencontre avec l'initiateur de ce projet, le cinéaste Luc Boland, papa ordinaire de l'extraordinaire Lou qui nous a tous émus et impressionnés lors de la soirée de Cap 48. Par son travail, par son regard d'artiste et son expertise de parent concerné, Luc Boland fait avancer la cause de toutes les personnes, de toutes les familles touchées de près ou de loin par le handicap. Qu'il en soit ici remercié.

Nous avons décidé d'unir nos compétences scabinales et nos moyens pour accueillir deux séances avant-premières d'«EOP!» le vendredi 29 novembre au W :Hall, centre culturel de WSP. Vous pourrez découvrir, le matin, des films tournant autour du thème du handicap mental, parfois pleins d'humour, et l'après-midi, c'est la surdité qui servira de fil conducteur à la séance.

Nous serions vraiment très heureux de pouvoir vous rencontrer lors de ces séances et d'aborder ensemble cette dimension artistique liée au handicap.

Rendez-vous le 29 novembre mais avant cela, n'hésitez pas à visionner la bande de lancement du festival. Cela en vaut la peine ! Sourires et émotions assurés quand culture et action sociale se mêlent.

Séances gratuites - Renseignements sur le site du festival : www.eopfestival.be



Christophe DE BEUKELAER

Echevin responsable de la Petite Enfance - Crèches - Jeunesse
 Famille - Aînés - Affaires sociales y compris Santé, Personnes
 handicapées, Egalité des chances et Pension - Informatique

Téléphone : +32.(0)2.773.05.02

Courrier : Maison communale de Woluwe-Saint-Pierre

Courriel : cdebeukelaer@woluwe1150.irisnet.be

Privé : Avenue de la Pelouse 46 - 1150 Bruxelles

Caroline PERSOONS

Echevine responsable de la culture, lecture publique, média-
 thèque, centres de quartier et animation

Téléphone : +32.(0)2.773.05.08

Courrier : Hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre

Courriel : cpersoos@woluwe1150.irisnet.be

Privé : av. Mostinck, 54 -1150 Bxl - www.caroline-persoos.be

Prochaine permanence : jeudi 21 novembre de 17h00 à
 18h00 à l'Hôtel Communal



Région BRUXELLOISE
et PÉRIPHÉRIE

Honoraire de vente:
1,5%*

Expertise
GRATUITE et SANS
ENGAGEMENT

* valide du 01/11 au 31/01/2014

Tout type de biens



Av. Louis Gribaumont 3 - 1150 Bruxelles ☎ 02 772 73 00

www.dinamic.be - dinamic@dinamic.be

BIEN INVESTIR ET MIEUX RÉALISER

SERVICE EXTRAORDINAIRE								
	2006				2007			
	BUDGET de base 2006	Modif. Budg. N° 06 2006	% Compte/Modif 100%	COMPTE budgétaire 2006	BUDGET de base 2007	Modif. Budg. N° 06 2007	% Compte/Modif 100%	COMPTE budgétaire 2007
RECETTES								
Dettes	2 429 000,00	2 444 000,00	319,54%	7 809 506,64	2 429 000,00	1 325 500,00	7,54%	100 000,00
DEPENSES								
Investissements	5 045 230,00	6 229 180,00	63,56%	3 859 569,23	5 045 230,00	4 829 171,03	71,29%	3 442 800,24
	2008				2009			
	BUDGET de base 2008	Modif. Budg. N° 06 2008	% Compte/Modif 100%	COMPTE budgétaire 2008	BUDGET de base 2009	Modif. Budg. N° 06 2009	% Compte/Modif 100%	COMPTE budgétaire 2009
RECETTES								
Dettes	626 600,00	574 737,01	0,00%	0,00	4 160 300,00	4 493 300,00	45,10%	2 026 500,00
DEPENSES								
Investissements	2 785 770,00	4 591 579,00	68,08%	3 126 904,31	7 251 000,00	9 577 330,00	55,97%	5 360 050,57
	2010				2011			
	BUDGET de base 2010	Modification Budgétaire N° 04 2010	% Compte/Modif 100%	COMPTE budgétaire 2010	BUDGET de base 2011	Modification Budgétaire N° 04 2011	% Compte/Modif 100%	COMPTE budgétaire 2011
RECETTES								
Dettes	5 329 000,00	5 486 000,00	22,47%	1 232 514,00	5 046 860,00	10 049 882,00	41,57%	4 178 022,00
DEPENSES								
Investissements	11 745 800,00	13 836 550,00	62,07%	8 588 959,38	13 566 896,00	15 234 691,49	84,02%	12 800 245,43
	2012							
	BUDGET de base 2012	Modification Budgétaire N° 04 2012	% Compte/Modif 100%	COMPTE budgétaire 2012				
RECETTES								
Dettes	3 534 500,00	9 649 838,00	59,26%	5 718 060,00				
DEPENSES								
Investissements	8 368 870,00	11 023 861,74	61,61%	6 791 906,49				

Les comptes budgétaires annuels nous permettent de vérifier, au 31 décembre de l'année, si les investissements programmés pour l'année ont bien été réalisés et la manière dont ils ont été financés.

A la lecture du tableau ci-joint, reprenant les comptes des années 2006 à 2012 à l'extraordinaire, vous constaterez qu'en moyenne, sur les 7 années, seulement 66% des montants prévus ont été engagés, si ce n'est en 2011 où il a été engagé 12.800.245 €, soit 84,02%.

Les dépenses d'investissement prévues dans les budgets de 2006 à 2008 oscillaient entre 6.229.180 € et 4.591.579 €. A partir des exercices suivants, on a assisté à une augmentation très importante des dépenses d'investissement :

- 9.577.330 € en 2009
- 13.836.550 € en 2010
- 15.234.691 € en 2011
- 11.023.861 € en 2012

- 49.672.432 €, soit en moyenne 12.418.108 € par an.

Heureusement, durant ces années, toutes les prévisions des dépenses d'investissement n'ont pas été engagées à 100%, à défaut de quoi nos réserves auraient été largement amputées et nous aurions dû recourir davantage à l'emprunt.

Au compte budgétaire 2010, les dépenses d'investissement engagées se chiffraient à 8.588.959 €, soit une augmentation de 37% par rapport aux comptes 2009 (5.360.050 €).

Au compte budgétaire 2011 les mêmes dépenses d'investissement se chiffraient à 12.800.245 €, soit une augmentation de 140% par rapport aux comptes 2009 (5.360.050 €).

L'accélération très importante de cette politique d'investissement durant les années 2010 et 2011 a obligé notre commune à effectuer d'importants prélèvements sur nos réserves et à recourir à l'emprunt pour 4.178.022 € en 2011 et pour 5.718.060 € en 2012, soit 9.896.082 € en deux ans.

Afin de maîtriser le niveau de la dette durant toute cette législature, nous devons être plus sélectifs dans le choix des dépenses d'investissement qui ne pourront pas dépasser une charge annuelle supérieure à 7.000.000 € pour la commune.

Nos programmes d'investissement devront être minutieusement étudiés et nous veillerons à la réalisation effective de ceux-ci.

Avant de vous présenter le budget extraordinaire de 2014, il m'a semblé utile de vous présenter l'évolution des prévisions des dépenses d'investissement ainsi que leur réalisation depuis ces 7 dernières années et leur impact sur l'endettement de notre commune.

Dominique HARMEL

Echevin responsable de Finances - Budget - Tutelle sur le C.P.A.S.

Téléphone : Bureau : 02 / 773.05.01

Courrier : Hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : dharmel@woluwe1150.irisnet.be





Votre spécialiste et conseiller en peintures, stores, papier-peints, tissus, tapis-plains, vinyls, Quick-Step,...

Décosphère

Stockel

Anderlecht

Uw specialist en raadgever in verven, zonneweringen, behangpapier, stoffen, vasttapijt, vinyls, Quick-Step,...



Stockel

Stockel Square rue de l'Eglise 98A Kerkstraat
1150 Bruxelles

TEL 02 772 90 28 FAX 02 772 96 50 stockel@decosphere.be

Anderlecht

Rue Adolphe Willemynsstraat 314
1070 Bruxelles

TEL 02 520 55 40 FAX 02 520 81 70 anderlecht@decosphere.be

Cetol-Mathys-Arte-Hookedonwalls-Casamance-Casadéco-Rasch-D'haens-Velux-Unland-Dekortex-Ado
Clarke Clarke-Orac-NMC-Galtane-Biofa-Quick Step-Desso-Forbo-Balta-LDP-Amstrong,...



CHATS ERRANTS, PIGEONS, RENARDS...

QUELLES LIGNES DE CONDUITE EN TANT QU'ÉCHEVINE DU BIEN-ÊTRE ANIMAL ?

Ces animaux non domestiques font depuis toujours partie du quotidien de notre belle commune. Il s'agit toutefois de rester attentif à leur développement afin de favoriser une cohabitation harmonieuse avec les citoyens et respectueuse du bien-être animal. Tous les 6 ans, nous renouvelons une convention avec les vétérinaires volontaires de la commune pour le contrôle de la population des chats errants. Son renouvellement fut l'occasion d'organiser une rencontre avec les vétérinaires et d'entendre leur expertise et suggestions en matière de bien-être animal.



CHATS ERRANTS

Sans intervention, la croissance de la population des chats est exponentielle (un couple « parent » pourra générer plus de 6000 chatons en 5 ans !). Face

au manque de foyers pour l'accueil de cet important nombre de félins, la meilleure solution reste la stérilisation des mâles comme des femelles. Elle permet de limiter la population de chats errants, de leur éviter les misères inévitables qui découlent de ce mode de vie et enfin d'éviter de se retrouver contraint à l'euthanasie, dernière solution de repli devant une population ayant crû sans aucun contrôle.

La meilleure façon de protéger un chat errant est donc de le conduire chez le vétérinaire qui assurera la stérilisation aux frais de la commune, après avoir vérifié qu'il n'a pas de propriétaire. Le vétérinaire ou vous-même devrez, pour ce faire, remplir une déclaration de reconnaissance du statut errant du chat. Une petite marque triangulaire à l'oreille permettra d'indiquer que le chat a été stérilisé.

NOURRISSAGE... À ÉVITER !

Parmi les dossiers tenant particulièrement à cœur de nos vétérinaires figure, en première ligne, le rappel aux habitants des interdictions de nourrir tant les chats errants que les renards ou les pigeons sur la voie publique, reprises dans le règlement communal de police. Au-delà des nuisances que procurent les

rassemblements de ces animaux pour les citoyens, rappelons qu'ils s'opposent également au bien-être de ces mêmes populations. Plus la nourriture sera abondante, plus ils seront amenés à se multiplier, la pression de survie n'en sera donc que plus difficile pour les animaux déjà existants. Les rassembler en des sites non contrôlés de nourrissage est également un risque de vecteur d'épidémies.

Malgré les apparences, ne pas les nourrir constitue donc un service que vous leur rendez. Cela permettra à la population d'être naturellement régulée en fonction des ressources disponibles.

BON À SAVOIR...

- **Chats errants** : Aidez-nous à contrôler le développement de leur population en favorisant leur stérilisation. Une cage de capture est disponible en prêt au Service Environnement de la Commune et les frais de stérilisation seront pris en charge par la commune.

- Renards :

o Des poubelles rigides et réglementaires sont disponibles auprès de la commune pour le prix de 11€.

o Le Cercle horticole et avicole Woluwe-Stockel organise une conférence le 2 février 2014 : « Cohabitation du renard et du jardinier-amateur à Bruxelles ».

"**le mot des vétérinaires**" : Nos vétérinaires prendront la parole au cours des prochaines années par le biais de quelques articles ciblés au sein du Wolumag. Ils rappelleront ainsi les conseils pour favoriser la meilleure cohabitation possible entre citoyens et animaux de notre commune.

Caroline LHOIR

Echevine responsable de Environnement - Politique des déchets - Energie
Développement durable - Agenda 21 - Espaces verts

Téléphone : 02/773.05.05 – 0479/378.199

Courrier : Hôtel communal de Woluwe-Saint-Pierre – av. Thielemans, 93 – 1150 Bruxelles

Courriel : clhoir@woluwe1150.irisnet.be



Caroline Lhoir – Echevine de l'Environnement (page)





100 €
d'avantage!

M
MICHILS OPTICIENS
BRUXELLES

VOUS ALLEZ VOIR LA DIFFÉRENCE!

PARTENAIRE
ZEISS
RECONNU

€ 100 de Réduction*

Rue de l'Eglise 114 - 1150 Bruxelles - 02 772 70 75
www.michilsopticiens.be - info@michilsopticiens.be

* à l'achat de verres ZEISS Individual ou Superb, action valable jusqu'au 31/12/2013, offre non cumulable, voir conditions en magasin.

BREDE SCHOOL : SPORTIEF UIT DE STARTBLOKKEN!

Sport is één van de vier pijlers waar de Brede School Sint-Pieters-Woluwe aan wil werken. Drie verschillende sportieve activiteiten werden reeds georganiseerd waaraan bijna 2000 kinderen en tieners hebben meegedaan. Er was voor elk wat wils: een peuter- en kleutertuin voor de allerkleinsten, een zwemwedstrijd voor de lagere scholen en een veldloop voor zowel het lager als middelbaar onderwijs. Het was de eerste keer dat deze sportactiviteiten georganiseerd werden maar als het aan de leerlingen en de leerkrachten lag, zeker niet de laatste keer.

“Je ziet dat sport scholen samenbrengt. Kinderen en tieners vinden het fijn om hun beste beentje voor te zetten en zo de wisselbeker voor hun school te winnen. Ondanks de competitie blijft het een aangename sfeer, ze supporteren voor elkaar.” zegt Aisling van Vliet, Brede Schoolcoördinator.

Op 6 november starten we met **interscolaire voetbalcompetities** tussen de leerlingen van het secundair. Zowel jongens als meisjes kunnen zich via hun LO leerkracht inschrijven en maken zo kans op de beker van Woluwe. Met het succes van de Rode Duivels, hopen we dat de jongeren zich massaal inschrijven!

Ook de leerkrachten en jongerenbegeleiders hebben hun benen mogen strekken tijdens de **buurtverkennde wandelingen en fietstochten**. Samen met GC Kontakt en JES willen we ervoor zorgen dat de leerkrachten een goed beeld krijgen van het lokaal aanbod naar kinderen en jongeren toe.

Naast sport, richt de Brede School zich ook op cultuur, taal en het versterken van intergenerationale banden.

Op 24 oktober startten we met een het intergeneratieel project “Bruggen Bouwen” waar jongeren en senioren met elkaar kennis en ervaring delen en op termijn misschien ook een vriendschap kunnen opbouwen. Het creatielier waar kinderen op woensdagnamiddag naar het



rusthuis gaan om met de senioren te knutselen, gaat eind dit jaar ook terug van start.

Samen met de partners van de Brede School willen we de **cultuurbeleving versterken** en kansen bieden om de **Nederlandse taal te oefenen**. Daarom starten we binnenkort met “Students in the spotlight” een creatief theaterproject voor en door anderstalige jongeren.

Via de leerlingenraad hebben kinderen en jongeren hun zegje kunnen geven over het actieplan van de Brede School. Dankzij hun ideeën en opmerkingen en die van de partners van de Brede School belooft ook dit schooljaar een leuk en leerrijk Brede Schooljaar te worden.

Heeft u vragen over de Brede School? De Brede Schoolcoördinator staat je graag te woord.

Aisling van Vliet - Charles Thielemanslaan 93, 1150
bredeschool@woluwe1150.irisnet.be
02 773 07 65

www.bredeschoolbrussel.be/woluwe1150

Helmut DE VOS

Schepen verantwoordelijk voor de Nederlandstalige aangelegenheden (Nederlandstalig onderwijs, cultuur, bibliotheek, academie en kinderdagverblijven)

Telefoon : 02/773.05.04

Post : Gemeentehuis van SPW – Ch. Thielemanslaan, 93 – 1150 Brussel

e-mail : hdevos@woluwe1150.irisnet.be

Spreekuur : donderdag van 18u. tot 19u. op het gemeentehuis





Proxy

Sainte-Alix



Une équipe dynamique à votre service. Large gamme de produits bio, boulangerie, viennoiseries, pains cuits sur place.

Parvis Sainte-Alix 27, 1150 Woluwe-Saint-Pierre.
Ouvert tous les jours de 7h30 à 20h. Tel: 02/779.81.52.

PROXY DELHAIZE SAINTE-ALIX



Les Caves de Thérèse
Depuis 1989



Spécialiste de la décoration de fenêtres depuis plus de 20 ans, le magasin «Les Caves de Thérèse» vous propose un large choix de tissus de style et de qualité.

Alexandre Haquin et son équipe vous conseillent et vous guident dans la réalisation sur mesure de vos décors de tentures ou de stores tant classiques que contemporains.

Maison reconnue pour son savoir faire, Les Caves de Thérèse vous offre un large éventail de tissus tant en stock que sur catalogues.

Nous pouvons réaliser également le garnissage de vos chaises, fauteuils et canapés sur base de nos collections de tissu d'ameublement, cuir et simili cuir

Tissus en stock et sur collections.
Devis gratuit - Prise de mesures - Placement sur demande.

Les caves de Thérèse

Av. Roger Vandendriessche, 6
1150 Brussels - 02/762.50.85
info@cavesdetherese.be
www.cavesdetherese.be
Du mardi au samedi de 12h à 18h

greuse



Nos marques :

BASLER DEVERNOIS Gardeur LUCIA
SMARTINO SAINT JAMES GIESSWEIN
SCHNEIDER GIOVANE GERRY WEBER

Boutique Couture

Parvis St Alix 43 St-Aleydis voorpl - 1150 B - Tél : 02 779 92 43
Facilité de parking - Parkeer mogelijkheden

FUNERAILLES
STOCKELOISES



Rue Blockmansstraat 9 - 1150B (50m Pl. Dumon)

(02) 772 81 02 - 0475 457 529

Funérailles toutes classes - Ensevelissement nuit et jour - Toutes démarches et formalités - Transferts et rapatriements Province, Etranger - Corbillard et voitures de deuil - Couronnes en fleurs naturelles et artificielles - Faire-part et nécrologie - Monuments et caveaux - Contrats anticipatifs de funérailles - Assurance décès.

Begravenissen alle klassen - Lijkaflegging dag en nacht - Alle formaliteiten - Vervoer en rapatriëren Provincie en Buitenland - Lijk en rouwwagens - Kronen in natuur en kunstbloemen - Overlijdingsaankondigingen en necrologieën - Gedenkstenen en grafkelders - Vooraf besproken contracten - Verzekeringen.

LE PRÊT SUR GAGE : UN OUTIL AU SERVICE DE L'ENSEMBLE DES HABITANTS

Une délégation de notre CPAS s'est rendue au Mont de Piété de la Ville de Bruxelles ; l'occasion d'y faire la connaissance d'une institution qui fêtera, en 2018, ses 400 ans d'existence. Elle est gérée par la Ville et le CPAS de Bruxelles et est la seule habilitée, par la loi du 30 avril 1848, à pratiquer cette forme de crédit assez atypique qu'est le prêt sur gage. Depuis 1618, on peut s'y présenter avec un objet de valeur et obtenir un prêt directement déterminé par la valeur en vente publique de l'objet. La valeur de l'objet doit, au moins, permettre un prêt de 30€ ; il n'existe aucune limite supérieure.

Le Mont de Piété ne recherche pas un profit maximal : il se contente, par les intérêts perçus et par les frais de vente, de disposer d'un produit suffisant pour couvrir ses coûts.

LE MONT-DE-PIÉTÉ EST UN OUTIL OUVERT À TOUS:

- Il peut, dans certains cas, être une alternative à l'offre bancaire classique;
- Il offre des prêts à des taux non spéculatif;
- Il offre, à tout citoyen, la possibilité de faire estimer gratuitement un objet potentiellement gageable.

LE PRÊT SUR GAGE SE CARACTÉRISE :

- **par sa rapidité** : tout est mis en œuvre pour que l'expertise, la conclusion du contrat et la liquidation du montant prêté se passe le plus rapidement possible. En moyenne, il faut compter une demi-heure.
- **par sa discrétion** : aucune question ne vous sera posée sur les raisons qui vous poussent à demander un prêt, sur votre profession, sur votre situation familiale ou sur la destination de l'argent prêté. De même, il est possible de gager la bague ou la montre qui vous a été offerte, rien ne sera jamais communiqué à des tiers.
- **par sa souplesse** : vous pouvez récupérer l'objet déposé à tout moment

dans les 6 mois que dure le prêt, vous ne paierez que le capital et les intérêts qui sont calculés par quinzaine. Vous pouvez également, à tout moment, donner ordre de le vendre.

Au terme des 6 mois que dure le prêt, vous devez soit retirer l'objet et rembourser son dû à l'institution, soit vous acquitter des intérêts pour prolonger votre crédit. Si vous ne vous manifestez pas, le gage sera mis en vente publique. Seuls 5% des gages qui sont confiés au Mont-de-Piété aboutissent en vente, la grande majorité de ceux-ci sont donc récupérés par les clients.

Les gages acceptés sont aujourd'hui : les bijoux et montres de marque, les tableaux, les cristaux, l'argenterie, les bronzes, les grands vins, les sacs de marque, les vélos et l'outillage électrique, etc.

Mont de Piété

21 rue Saint-Ghislain à 1000 Bruxelles

02/ 512 13 85

info@montdepiete.be

Ouvert le lundi de 10h à 15h30 et les autres jours de la semaine de 8h30 à 15h30

Infos : www.montdepiete.be

De Berg van Barmhartigheid bestaat sinds 1618 en is de enige instelling in ons land die bevoegd is om nominatieve leningen toe te kennen tegen inpandgeving van waarde en roerende goederen. Daarnaast organiseert zij tentoonstellingen en openbare verkopen.

De Berg van Barmhartigheid heeft in de eerste plaats een sociale rol die haar verhindert om een winstgevend doel te hebben.

Wie een lening wil, moet zich aanbieden aan de loketten 'verpanding' (met een identiteitsbewijs) om het bezit te laten schatten. Discretie wordt verzekerd.

Na de schatting door deskundigen van de Berg van Barmhartigheid, stelt een bediende een leningscontract op. Een kassier zal onmiddellijk in cash of op het rekeningnummer van de inpandgever uitbetalen. Wie de lening weigert, krijgt de voorwerpen meteen terug, zonder kosten.

Op elk moment tijdens de duur van de lening kan de lening terugbetaald worden en kan de inpandgever het bezit weer terugkrijgen door het geleende kapitaal vermeerderd met de verschuldigde interesten en kosten te storten. De inpandgever mag eveneens de lening verlengen op de vervaldatum en dit zo veel keer hij dit wenst door enkel de interesten en de kosten te betalen. Hij mag ook één maand na de verpanding de vrijwillige verkoop aanvragen van de voorwerpen.

Info : www.bergvanbarmhartigheid.be

Anne-Marie CLAEYS-MATTHYS

Présidente du C.P.A.S.

Téléphone : Bureau : 02 /773.59.40.

Courrier : CPAS - Drève des Shetlands 17 - 1150 Bruxelles

Courriel : amclaeys@woluwe1150.irisnet.be



LE KEFRAYA, LE MEILLEUR DU LIBAN DANS L'ASSIETTE

Le Kefraya propose une cuisine typique du pays, qui peut être dégustée sur place ou à emporter: mezzés chauds et froids, grillades, taboulés, falafels, fattoush, houmous, aubergines, boulettes, pizzas, etc. Cuisine Libanaise végétarienne et viande. Le restaurant travaille avec des produits frais et de saison. L'établissement peut accueillir 50 couverts et organise aussi les anniversaires.

**TOUS LES LUNDIS, DESSERT OFFERT À TOUTE LA TABLE !
SUR PRÉSENTATION DE CE BON.**

Le Kefraya - 13 avenue Jules de Trooz, 1150 WSP
www.lekefraya.be - Tel: 02/762.18.88.
Ouvert tous les jours, de 11h30 à 15h et de 18h30 à 23h.



Installations - Réparations:
SANITAIRE - TOITURES

Plomberie Stockelloise

SPRL

EAU - ZINC - GAZ - ADOUCISSEURS - ROOFING - VELUX
CLOISONS - FAUX PLAFONDS - AMENAGEMENT DE COMBLES

Rue au Bois 77 - 1150 W.S.P. 02/772 69 14

Portes ouvertes près de chez vous

les 21 - 22 - 23 - 24 novembre de 11h à 18h chez un galériste, un décorateur et deux artisans à Woluwe-Saint-Pierre

DANIEL HAILLEZ
GALÉRISTE
Tel 02 770 21 87
rue Voot, 127 - 1200 WSL

Chris' Ann
Décoration
Tel. 02 771 71 25 - Gsm 0484 99 34 89
Tomberg, 244 - 1200 Bruxelles
christian.deco@gmail.com
www.chrisann.be

Marc
Escalier de Style
Fabricant d'escaliers
Chaussée de Rodebeek 61
1200 WSL - Tel 02 763 31 36

www.SPLENDEURDuBOIS.COM
Chaises et tables de style
restauration de meubles anciens
49, rue de Neerveld 1200 WSL
Tel 02 762 09 25

FUNERAILLES LEGRAND-JACOB

CEREMONIES TOUS BUDGETS - CREMATION - INHUMATION
UN NUMERO DE TELEPHONE A VOTRE SERVICE 24h SUR 24h

 **02/779 99 05**

PARVIS SAINTE-ALIX 21 - 1150 WSP
www.legrand-jacob.be info@legrand-jacob.be

Autres Agences: Etterbeek: 02/648 13 40 - Schaerbeek: 02/215 20 20

APPRENEZ À MIEUX CONNAÎTRE VOS ÉLUS cdH

Je vous propose ce mois-ci de faire plus ample connaissance avec les membres du groupe cdH qui siègent au Conseil communal, n'ont pas de charge au sein du Collège (comme Bourgmestre ou Echevin) mais déploient leurs talents au service de notre commune. C'est une équipe qui allie expérience et jeunesse, passion pour Woluwe-Saint-Pierre et compétences pointues. Chacun d'entre eux se présente ici en quelques mots afin que vous puissiez mieux connaître leur action et, le cas échéant, vous adresser à ceux que vous avez élus.

Georges Dallemagne - Chef de groupe



Francis DELPÉRÉE

« J'habite Woluwe-Saint-Pierre, et plus précisément le quartier du Chant d'Oiseau, depuis quarante ans. Je suis professeur de droit constitutionnel et président du groupe cdH au Sénat. Je suis particulièrement attentif au bon fonctionnement de nos institutions, à tous les étages du pouvoir. En tant que président du conseil communal, j'essaie d'instaurer et de favoriser un dialogue entre les forces politiques en présence dans notre commune ».



Alexandre PIRSON

« Depuis près d'un an, les Sampétrusiens m'ont offert l'opportunité de mettre ma créativité et mon dynamisme au service de ma commune. En tant que plus jeune élu du conseil, j'ai eu la chance d'être épaulé et conseillé par mes pairs. Par conséquent, j'ai rapidement été amené à contribuer aux projets d'une équipe dans laquelle chacun apporte sa pierre à l'édifice local. Mon défi, c'est d'abord l'innovation par des projets tel que le parking par sms ou la création d'un conseil de la jeunesse. C'est également "préserver et repenser pour mieux servir". Ainsi, en tant qu'administrateur de la médiathèque, je veux redéfinir la mission de ce service public de façon à préserver notre patrimoine et à répondre, au mieux, aux besoins de nos concitoyens ».



Priscilla de BERGEYCK

« Je travaille depuis de nombreuses années en tant que gestionnaire financier dans une institution européenne. J'habite dans le quartier de Sainte-Alix. Etant maman de jeunes enfants, je me suis investie dans l'ASBL Cap Famille. Conseillère communale depuis 2006, je suis tout particulièrement intéressée par les sujets touchants de près la jeune enfance, les écoles, etc. L'humain tout au long de sa vie ».



Françoise de CALLATAY

« Habitante du quartier Saint-Paul, mariée et maman de trois enfants, je suis directeur des ressources humaines dans une administration fédérale après une longue expérience dans le secteur privé. Au sein de la commune, j'assume avec enthousiasme la vice-présidence du centre sportif et j'ai la chance de servir le très beau centre Crousse en tant qu'administrateur délégué. Mes domaines de prédilection allient l'accessibilité du logement pour les jeunes familles, l'accompagnement, chez elles ou dans des résidences adaptées, des personnes âgées, la qualité de l'accueil de la petite enfance, le soutien aux mouvements de jeunesse et aux initiatives de quartier, etc. Avec une exigence forte : que la qualité des prestations municipales soit combinée avec l'efficacité des services publics communaux ».



Georges DALLEMAGNE

« Après avoir habité dans le quartier Sainte-Alix, j'habite aujourd'hui près de la place Dumon. Médecin de formation, je consacre tout mon temps à l'action politique entre mes responsabilités de député fédéral et mon mandat de conseiller communal. Mes dossiers prioritaires concernent les nuisances aériennes, le sport et la santé. Le bourgmestre m'a en outre confié la lourde tâche de contribuer à rénover les logements sociaux de la commune laissés à l'abandon pendant tant d'années. Je le fais avec détermination ».

**Nouveau
à Woluwe St Pierre !**

Woluwe Pneus 2

Votre spécialiste en pneus.

**Woluwe Pneus 1
Depuis 40 ans av. Georges Henri**

Rue au Bois 315 - 1150 Bruxelles - Tel 02 770 24 57 - Fax 02 762 85 64



Funérailles Patrick VANHORENBEKE

Bureaux :

6, avenue Jules De Trooz - 1150 W-St-Pierre (de 9h à 17h)

14, rue de la Tarentelle - 1070 Anderlecht (sur rdv)

Funérailles traditionnelles et écologiques :

A votre service depuis plus de 30 ans pour l'organisation complète de funérailles respectueuses, nous vous recevons dans nos bureaux à Woluwe-Saint-Pierre et Anderlecht ou nous nous déplaçons à votre domicile partout dans Bruxelles.



Nous vous proposons également, en plus de notre gamme de cercueils traditionnels en bois, une nouvelle alternative naturelle et artisanale en herbe marine ou jacinthe d'eau pour des funérailles écologiques.

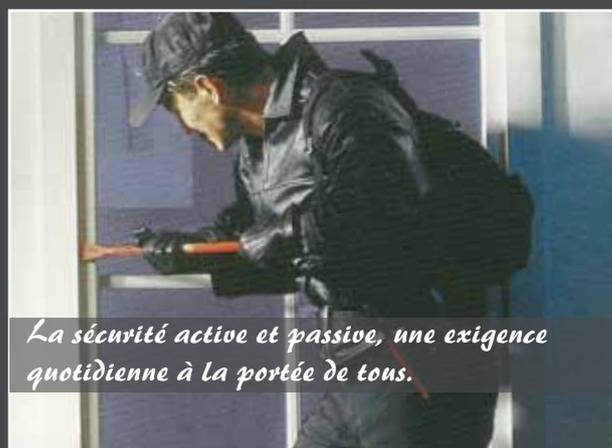
Nous sommes à votre service 24h/24, 7j/7 en cas de décès. N'hésitez pas à nous contacter pour tous renseignements.

Tél.: 02.763.46.00 - Fax : 02.763.41.43

www.patrickvanhorenbeke.be

TECHNI verre

L'art de la fenêtre



La sécurité active et passive, une exigence quotidienne à la portée de tous.

- Châssis
- Portes
- Volets
- Stores
- Tentes solaires

Av. de Joli-Bois 2 - 1150 Bruxelles - Tel : 02 763 13 05
Fax 02 763 33 05 - Gsm 0475 377 790 - www.techniverre.be



RENCONTRE AVEC LA NOUVELLE PRÉSIDENTE DU CENTRE COMMUNAUTAIRE DU CHANT D'OISEAU, **ANNICK DHEM**

Un vent nouveau

SOUFFLE SUR LE CENTRE COMMUNAUTAIRE DU CHANT D'OISEAU !

Vos premières impressions ?

Je rencontre beaucoup de personnes enthousiastes, engagées dans le centre depuis sa création pour certaines, ou depuis peu comme moi. Le centre « vit » et il est en continuelle progression. La nouvelle équipe est enthousiaste et elle travaille d'arrache-pied pour améliorer tout ce qui peut l'être.

Quel est votre rôle ?

Commandant de bord d'un vaisseau qui part faire le tour du monde. Je suis à la tête d'une équipe de bénévoles et de salariés désireux de faire profiter la communauté des qualités et des spécificités de chacun. Le centre vit grâce à eux. Comme présidente, je veux être à leur service pour qu'ils se consacrent pleinement à la vie du centre.

Et vos priorités ?

Je m'inscris dans l'esprit d'un centre communautaire de quartier tel que conçu par François Persoons, à l'époque bourgmestre : avoir un lieu ouvert au quartier, source de convivialité et répondant aux attentes de la population. Le centre sera ce que le quartier en fera. Au cours du prochain trimestre, avec mon équipe, nous organiserons un referendum afin de mieux connaître les attentes des bénéficiaires actuels et des futurs.

Déjà du nouveau ?

Nous avons initié des modernisations comme la création d'un logo, la rénovation du magazine trimestriel et la reconstruction du site internet. Nous voulons que le centre soit plus accueillant pour les petits et les ados. Le CCCO engage une animatrice pour initier les petits (de 3 à 10 ans) à l'art, le mercredi après-midi: théâtre, peinture, mime, sculpture, bricolage de saison, etc. Nous encourageons les ados à utiliser la salle de restaurant le vendredi soir, pour organiser des soirées thématiques comme «pizza-film» ou «foot-télé». Nous sommes à leur écoute pour toute autre proposition. Le dimanche sans voiture a permis de rencontrer quelques riverains et nous souhaitons multiplier ce type d'initiatives afin de mieux faire connaître le centre.



Michel Vandercam,
Vice-président du conseil communal
michel.vandercam@scarlet.be



Carine Kolchory,
conseillère CPAS, administratrice
à la société d'habitation sociale
ckolchory@fdf.be



Joelle Raskin,
conseillère communale
joelleraskin@hotmail.com

L'ensemble des activités existantes continue. Par exemple, la table d'hôte qui propose un menu poisson le mardi, cuisine française le mercredi et cuisine du monde le vendredi. Vous êtes tous les bienvenus !

Le CCCO met sa salle de restaurant à la disposition des artistes peintres ou sculpteurs pour une exposition d'un mois ou deux, selon les demandes et le succès auprès des locataires. J'ai la passion de toutes les formes d'art mais surtout la peinture à l'huile, que je pratique depuis l'âge de 8 ans.

Vous parlez de « nous ».

Oui, le « nous », c'est l'équipe. Ma volonté est d'être un moteur de l'équipe qui œuvre pour la vie du centre.

Avez-vous eu quelques surprises comme nouvelle présidente ?

Effectivement, avec la cuisine du restaurant. Elle a été complètement revue grâce à un contrôle de mes confrères vétérinaires de l'AFSCA, réalisé la veille de mon entrée en fonction. Moi qui pensais ne pas exercer mon métier dans le centre et voici que c'est par lui que j'ai commencé !

Donc une vétérinaire passionnée par les animaux à la présidence, mais êtes-vous une politique ?

Je gère une infrastructure publique. Je fais donc de la politique dans le sens le plus honorable. J'ai été candidate FDF aux élections communales et, aujourd'hui, je mets en œuvre l'esprit de notre programme soumis au verdict de l'électeur.

Pâtisserie Goossens

Ave Jules de Troozlaan 25 - 1150 Brussels
Tél/Fax : 02/770.69.11

Fermé lundi

Gesloten op maandag

Pain - Pâtisserie

artisanal
fait avec des produits frais

Brood - Banket

artisaanaal bereid
met dagverse producten

Spécialités

gâteaux anniversaire
glaces et sorbets
pains surprise
viennoiserie au beurre frais

Specialiteiten

verjaardagstaarten
sorbets en ijs
verrassingsbroden
ontbijtkoeken met echte boter

Suivez-nous -- Volg ons :

www.facebook.com/Patisserie.Goossens.WoluweSP



facebook



Nous réalisons vos rêves sucrés
Wij verwezenlijken u zoete dromen



Artisan Garnisseur
Christophe De Nys



Rue David Van Bever 73 - 1150 Bruxelles
Tél : (02) 762 35 68 - Gsm : 0478 201 697
www.artisangarnisseur.be

EXPOSITION PHOTOS

7

WOLUWE S-P

23 & 24/11/13

de 11h00 à 18h30
Infos www.7delart.com

DE L'ART

SALLE 150
CENTRE CULTUREL
Av CHARLES THIELEMAN 93

callens Jafé
LES ANNÉES LUMIÈRE

kiprint®
« ARCADY »
CAFE

MEUBLES
BELOT

Pianos
HANLET
- 1844 -

PÂTISSERIE
ARTISANALE

LA CABOSSE
chocolaterie



Chocolaterie - Confiserie - Tea-Room

237 Rue au Bois - 02/ 763 00 43 - Ouvert le dimanche

TRANSFORMATIONS
RÉPARATIONS
DÉTARTRAGE CHAUFFE-EAU
ENTRETIEN CHAUFFAGE
TOITURES

PLOMBERIE BECKERS

02/770 70 12

4 rue Robert Thoreau - 1150 Bruxelles

Entreprises générales de POMPES FUNÈBRES

ABELOOS & FILS

ORGANISATION DE FUNÉRAILLES DE TOUTES CLASSES

INHUMATION - INCINÉRATION - CERQUEUILS - COUBONNES - LETTRES DE FAIRE-PART
VOITURES - COBILLARDS - ENSEVELISSEMENT NUIT ET JOUR

TOUTES DÉMARCHES ÉVITÉES AUX FAMILLES
TRANSPORT VILLE ET PROVINCE - ÉTRANGER

Rue François Gay 8 - 1150 Bruxelles

02 770 27 13 - 0479 744 740

QUELLES SONT LES MESURES COMPLÉMENTAIRES AUX BASSINS D'ORAGES POUR LUTTER CONTRE LES INONDATIONS À WOLUWE-SAINT-PIERRE ?

La note de politique générale de la majorité indique que celle-ci s'est engagée à «poursuivre et accélérer le programme de lutte contre les inondations (Stockel, avenue Madoux, boulevard de la Woluwe, Bemel), en collaboration avec la Région».

Dans le cadre de mes attributions, j'ai la mission de représenter Woluwe-Saint-Pierre au Conseil d'Administration d'HYDROBRU (société intercommunale de distribution et d'assainissement des eaux). Voici comment j'envisage ce mandat et la mise en pratique de cet objectif communal.

L'eau est une ressource précieuse mais elle est aussi, épisodiquement, source de craintes et de dommages pour nos concitoyens qui habitent les quartiers exposés aux inondations. Les phénomènes d'inondations se sont en effet accentués et aggravés ces dernières années en Région de Bruxelles-Capitale, bien que des investissements extrêmement importants aient été consentis pour les contrer. À Woluwe-Saint-Pierre, ce n'est pas moins de 5 bassins d'orage qui ont été construits pendant ces 30 dernières années et qui ont permis d'endiguer, partiellement, certaines inondations récurrentes.

Néanmoins, leur coût et la protection limitée qu'ils offrent nous obligent à prévoir des solutions structurelles complémentaires.

En effet, en cinq décennies, notre commune a doublé l'imperméabilisation de son territoire, augmentant de manière considérable le volume des eaux de ruissellement.

Face à toute situation, la responsabilité de tous est engagée.

Celle des communes aussi. Nous voulons donc que le financement et la réalisation de ces bassins d'orages soient couplés à la mise en œuvre de mesures préventives, souvent moins coûteuses. En voici certaines:

❶ Poursuivre la **concertation entre les communes** et les autorités concernées par le bassin versant de la Woluwe, notamment en vue d'adopter un règlement d'urbanisme commun en matière de gestion des eaux pluviales.

❷ **Maintenir et rétablir autant que possible la perméabilité des zones non-bâties** (intérieurs d'îlot, zones de recul, trottoirs, parking, stationnement en voirie, etc) notamment par l'utilisation de matériaux perméables (dalles-gazon, dalles-graviers, pavés drainants).

❸ **Favoriser l'infiltration in situ des eaux de pluie collectées** au lieu de les rejeter à l'égout (noues, mares, puits-perdus, fossés drainants,...).

❹ Prévoir, à défaut d'infiltration in situ, **l'installation de dispositifs de temporisation du rejet des eaux pluviales** d'une capacité de 33 litres/m² (mini-bassins d'orage).

❺ Elaborer le développement de **réseaux d'égouts séparatifs eaux usées/eaux de pluie** afin de diriger les eaux de pluie vers les cours d'eau et zones humides.

❻ Appuyer la **création de toitures vertes** pour toute nouvelle surface de toiture plate non accessible (au delà de 20m²).

❼ Encourager la **réutilisation des eaux de pluie** (citernes) dans les immeubles ou pour les activités locales : WC, nettoyage, arrosage, etc.

❽ Développer les **plantations pour favoriser l'évapo-transpiration** et la percolation de l'eau de pluie.

❾ **Informers et sensibiliser la population** à la problématique de l'eau et de sa gestion.

Dans le cadre de cette mission au sein d'HYDROBRU, je continuerai, en concertation avec mes collègues de la majorité, de vous tenir informés de l'évolution de ce dossier.



Antoine BERTRAND - Chef de Groupe ECOLO-GROEN au Conseil communal - Conseiller de Police
0494 25 44 78 - www.wsp.ecolo.be
antoine.bertrand@hotmail.com @AntBertrand



Literie Van Keirsbilck, 202 Chaussée de Roodebeek,
1200 Woluwé-Saint-Lambert, Tél-Fax 02/770 86 89
Exclusivement Lattoflex, Beka et GELTEX®inside
Ouvert du mardi au samedi de 10h00 à 18h30.

lattoflex®

L'essentiel pour votre dos et votre sommeil.

EFC Stockel • Avenue de Hinnisdael, 12 • 1150 Bruxelles • Tel: 02/772.70.21



EUROPEAN *Fitness Club*

Moniteurs et cours collectifs

Ambiance conviviale

Amaigrissement

**THE
HUMAN
CLUB**

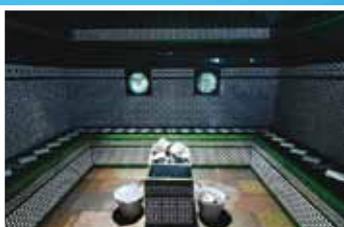
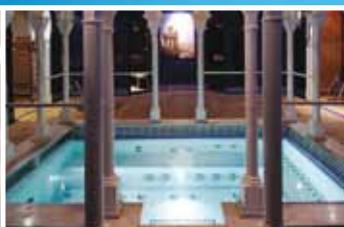
info@europeanfitnessclub.be

Tonification

Remise en forme

Cardio fitness

Sauna, hammam et jacuzzi



Royal Wellness • Chaussée de Bruxelles, 63 • 1410 Waterloo • Tel: 02/354.94.65

LOURDES ARDOISES LAISSÉES PAR L'ANCIEN BOURGMESTRE ?

Plus de 30.000 euros de dépenses non justifiées à ce jour.
80.000 euros non provisionnés dans un litige social perdu d'avance ?

Ce vendredi 11 octobre s'est réuni le Conseil d'administration de l'asbl WOLUGRAPHIC qui gère le journal communal que vous lisez à l'instant. Cette asbl était présidée, avant les élections communales, par l'ancien bourgmestre Draps.

Lors de cette réunion, le Conseil a constaté que des dépenses importantes reprises dans les comptes 2011 et 2012 n'avaient jamais été autorisées par le Conseil d'administration, comme elles auraient dû l'être. Monsieur Draps ne se considère plus concerné. Il ne daigne pas venir aux réunions pour s'expliquer, ce qui est l'essence même de la démocratie. Il pratique la politique de la chaise vide. Les administrateurs n'ont donc pas pu obtenir les explications qu'ils souhaitaient.

Les comptes 2011 de l'asbl n'ont pas été approuvés par l'Assemblée générale du 18 décembre 2012, pourtant convoquée à cette fin. Les comptes présentés étaient opaques et les questions posées par les administrateurs au président DRAPS et à son administrateur délégué étaient déjà, à cette occasion, restées sans réponses.

Dans les comptes 2011 apparaissent des dépenses au profit d'un proche collaborateur de Mr Draps.

Cet ancien membre du personnel contractuel de notre commune a reçu, de l'asbl, des revenus complémentaires non autorisés et payés sous la forme de droits d'auteur d'un montant de 7.040 euro en 2011 et de 8000 euros en 2012. Soit plus de 15.000 euros en 2011 et 2012.

Ces dépenses n'ont aucunement été couvertes par une décision du Conseil d'administration de l'asbl.

Apparaissent également, dans les factures d'un consultant indépendant, un poste «Frais» pour un montant de plus de 11.500 euros en 2010 et 2011. Ceci n'est pas prévu par le contrat liant l'asbl à ce fournisseur pour la tarification de ses prestations.

Le Président, Mr W. Draps et l'administrateur délégué de l'époque se sont fait rembourser plus de 600 euros, fin septembre et début octobre 2012, de frais de représentation qui ne sont également pas couverts par une décision du Conseil d'administration.

De plus, l'Administrateur-délégué, couvert par le Président, a mené des actions judiciaires sans mandat du Conseil d'administration. Les frais d'avocat et de procédure engendrés par ces décisions se montent également à plusieurs milliers d'euros.

Enfin, il aurait fallu prendre la décision de créer une provision pour couvrir le litige relatif au licenciement très contesté d'un membre du personnel. Le coût de ce licenciement, que beaucoup estiment abusif, pouvait atteindre 200.000 euros avant que l'actuelle majorité n'obtienne un accord à l'amiable. Ce qui devrait limiter à 80.000 euros la charge financière pour l'asbl.

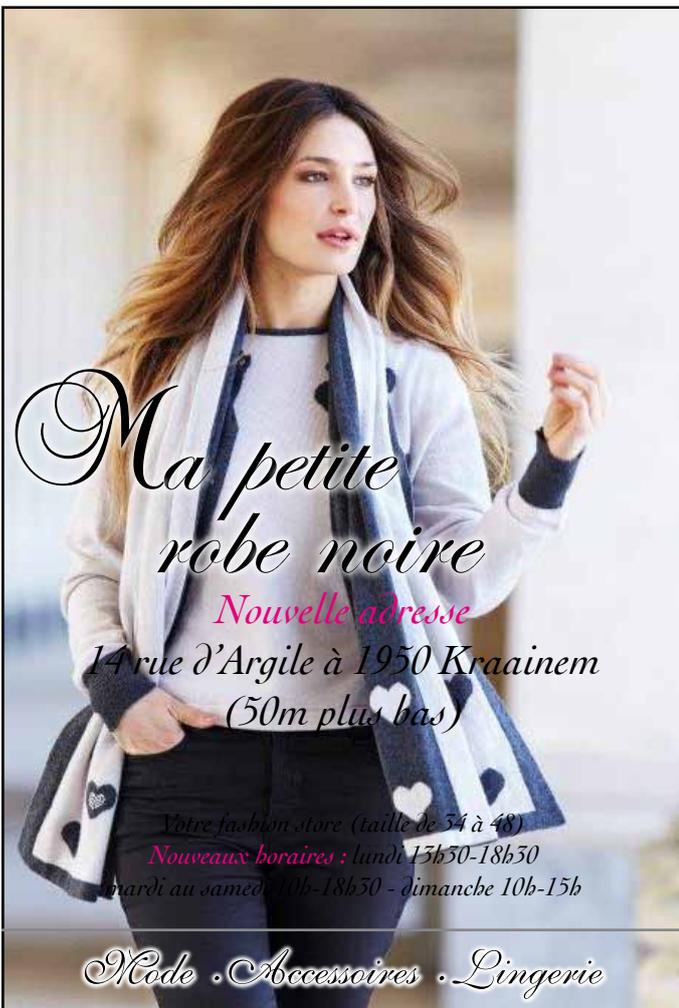
D'autres aspects de cette gestion du bourgmestre sorti Willem Draps posent question : commandes sans marché public, absence de publications légales, etc.

Mais ne chargeons pas la barque... Ce qu'il faut rapidement obtenir, ce sont des justifications sérieuses de ces dépenses exposées sans autorisation.

A charge de l'Assemblée générale d'analyser et de valider ces dépenses, et à défaut d'obtenir l'aval de cet organe, d'exiger alors le remboursement de ces sommes indument dépensées.



Philippe van CRANEM
Conseiller communal – Conseiller CPAS
Chef du groupe Gestion Communale
(Indépendants et Libéraux)
Président de la Commission de
Concertation d'Urbanisme



Ma petite robe noire
Nouvelle adresse
 14 rue d'Argile à 1950 Kraainem
 (50m plus bas)

Votre fashion store (taille de 34 à 48)
Nouveaux horaires : lundi 15h-18h30
mardi au samedi 10h-18h30 - dimanche 10h-15h

Mode . Accessoires . Lingerie

Décor & Tissus
 02/673.42.74
 www.decorsettissus.be

Votre intérieur...notre passion...

- CONFECTION
- PRISE DE MESURE
- PLACEMENTS

voilages
 tentures
 occultants
 thermiques
 stores
 couvre-lits
 tapis plain
 carpettes sur mesure
 tapis fait main
 articles cadeaux
 canapés et fauteuils
 barres et rails de décoration
 papiers peints textiles muraux



425A Avenue Reine Astrid - 1950 Kraainem - 02 673 42 74
 À 200m de la place Dumon - Métro Stockel
 Le magasin est ouvert du mardi au samedi de 10h à 18h



efelia
 Enseignement pour l'écologie de la santé

SÉMINAIRE D'ALIMENTATION BIO-COMPATIBLE

Approche inédite, théorique et pratique de l'alimentation naturelle.

Les recherches les plus fiables en matière de nutrition démontrent que l'alimentation saine et véritablement adaptée à notre physiologie reste compatible avec les plaisirs de la table tout en étant déterminante pour le maintien de la forme, la prévention des maladies et la restauration de la santé.

La Gastronomie diététique répond ainsi à des critères basés sur une approche alimentaire aussi efficiente quant à ses effets thérapeutiques que gratifiante par les plaisirs qu'elle peut procurer à ceux qui la pratiquent dans les règles de l'art.

JOURNÉES DE COURS DONNÉES LE SAMEDI À WSP PAR ALAIN MAHIEU, NUTRITIONNISTE.

1. Les lois de l'alimentation physio-compatible.
2. Ce qui faut savoir sur les sucres.
3. Révélation sur les graisses.
4. Clés pour l'équilibre intestinal .
5. Les aliments anodins qui nous intoxiquent.
- 6) Eaux, boissons et jus de vie.

Renseignements et brochure : 02/ 675 69 39 - www.efelia.be - alain.mahieu@absil.eu

FINANCES COMMUNALES : MAUVAIS TOURNANT !

Dans son dernier numéro, WoluMag vous présente les excellents résultats du compte 2012, sans souligner qu'il s'agit là du confortable héritage laissé par la précédente majorité.

Grâce à la prudence dont nous avons auparavant toujours fait preuve (en sous-estimant les recettes et en surestimant les dépenses), les résultats réels (compte) sont, une fois encore, nettement meilleurs que les prévisions (budget). Le solde positif s'élève à 14 millions €, ce qui permet – après avoir mis 5,5 millions € en réserve – d'atteindre un résultat positif cumulé de 8,5 millions €.

Cet excellent résultat est obtenu malgré un mauvais rendement de l'IPP (dont les recettes varient fortement d'année en année, en fonction du rythme des enrôlements effectués par l'Etat) et une forte détérioration des résultats du C.P.A.S.

La stratégie de l'écureuil, que nous avons pu mener jusqu'à la fin de l'année 2012, laisse à nos successeurs une cagnotte (fonds de réserves) de plus de 22 millions €.

C'est cette approche responsable qui nous a toujours permis de largement autofinancer nos investissements et de ne plus avoir, dès lors, qu'une faible dette communale, en diminution au terme de la précédente mandature.

LE (MAUVAIS) TOURNANT...

Quoiqu'elle puisse en dire, la nouvelle majorité a d'ores et déjà pris un mauvais tournant, **en rompant avec la prudence** dont nous avons toujours fait preuve.

Ce n'est évidemment pas une surprise car, quand on ne dispose que d'une aussi courte majorité (1 siège à peine !), on ne peut évidemment que céder aux caprices des uns et des autres qui savent qu'ils sont tous indispensables pour maintenir cette «majorité».

Dès son premier budget (2013), la nouvelle majorité s'est autorisée à **puiser plus de 9 millions €** sur la cagnotte de 22 millions € que nous avons patiemment constituée au fil du temps ! Cela promet...

On doit, dès lors, s'attendre à une dégradation progressive de notre excellente situation financière (comme c'est aujourd'hui déjà le cas au C.P.A.S., dont la dégradation des résultats s'accélère en 2013), ce qui conduira, avec le temps, à devoir se procurer de nouvelles ressources (emprunt et/ou impôts) pour pouvoir continuer à faire face aux dépenses.

Mais que toutes celles et ceux qui, au sein de la nouvelle majorité, ne pensent déjà plus qu'aux prochaines élections régionales (et fédérales) de 2014 se rassurent : grâce au confortable héritage que nous lui avons laissé, la nouvelle majorité pourra encore **sauver les apparences** d'ici là.

C'est après que les réveils risquent de s'avérer cruels. Affaire à suivre...

Groupe MR & Indépendants



WOLUMAG : CHERCHEZ L'ERREUR !

Woluwe + Cerexhe: 9 élus - 6 pages / F.D.F. & Indépendants: 4 élus - 3 pages / Ecolo-Groen: 3 élus - 3 pages

Gestion communale: 2 élus - 2 pages / P.S.: 1 élue - 1 page / MR & Indépendants: 14 élus - 1 page

OÙ EST LA DÉMOCRATIE ?

Restaurant Les Deux Maisons

Menu dégustation

Carpaccio de faon en rémoulade de céleri rave et Porto,
copeaux de foie gras, gelée de groseille.

❧

Noix de coquilles St Jacques au beurre de truffes,
butternut, chips de légumes croquants.

❧

Noisettes de filet de chevreuil au Sauternes,
fruits et légumes à la forestière, pommes amandines.

❧

Feuilleté au fromage de Herve et sa poire caramélisée.

❧

Moelleux au chocolat et son coulant au marron.



Menu Tradition

MENU 4 SERVICES : 55,00 €
AVEC VINS : 77,00 €

MENU 5 SERVICES : 60,00 €
AVEC VINS : 82,00 €

MENU 3 SERVICES : 36,00 €
AVEC VINS : 53,00 €

Ce menu est servi pour tous les convives d'une même table.

81 Val des Seigneurs 1150 Bruxelles. Tél: 02 771 14 47 - Fermé le dimanche et le lundi

Quelques bonnes raisons d'utiliser une aide-ménagère Aaxe Titres-Services

- Vivre dans un intérieur toujours propre et accueillant
- Disposer de son linge repassé et facile à ranger
- Faible coût horaire et déduction fiscale partielle
- Une plus grande disponibilité pour ses proches
- La sérénité de toujours pouvoir compter sur la même personne
- Notre société a la volonté d'être reconnue comme l'une des meilleures entreprises de titres-services du pays

☎ **02 770 70 68** - www.aaxe.be

Du lundi au vendredi, de 09h00 à 12h30 & de 13h30 à 17h30

Aaxe  **TITRES-SERVICES**

Votre aide-ménagère dans le grand Bruxelles

OUI À LA FÊTE ET À LA GUINDAILLE À WOLUWE-SAINT-PIERRE... MAIS DANS LA CULTURE DU RESPECT

Chaque année, entre septembre et novembre, se déroulent les activités de cercle, préliminaires aux baptêmes étudiants. Nous nous souvenons, bien sûr, tous de ces moments d'insouciance absolue, où, passablement imbibés, nous rêvions de défier l'ordre bourgeois et de révolutionner le monde, en testant, surtout, nos propres limites.

Ceci semble visiblement concerner nos étudiants de l'ICHEC, situé sur le site Anjou, rue au Bois 365A, qui, chaque année, arpentent à cette période la rue au Bois, traversent le rond-point du Tibet jusqu'à l'Avenue Orban, pour y prendre le bus vers le campus de l'UCL et y poursuivre les festivités.

L'étudiant est souvent grégaire : il aime se déplacer en groupe.

C'est la raison pour laquelle les riverains du quartier ont, quelquefois, droit à des rassemblements qui réunissent parfois plusieurs centaines d'étudiants. Aux périodes culminantes, certains se couchent rond-point du Tibet, pendant que d'autres improvisent des rallyes automobiles avec effets de frein à main, cris d'encouragement et jets de canette de bière.

Il arrive aussi, fréquemment, que certaines façades et trottoirs soient agrémentés de canettes et de bouteilles d'alcool vides, voire de vomi, signalant au petit matin, le passage de nos joyeux drilles.

De tels troubles de voisinage se répètent de temps à autre en dehors des périodes de baptême, soit à l'occasion des fêtes de l'ICHEC, qui ont lieu trois fois par trimestre. Contactée à ce sujet par certains riverains, la direction de l'ICHEC a assuré par échanges de mails être pleinement

consciente du problème, et exiger des étudiants qu'ils respectent le voisinage, et informent la police et la commune.

Mais la bonne volonté ne suffit pas toujours, surtout lorsque l'esprit de fête s'empare de tous les participants, par effet de contagion.

Loin de nous, bien sûr, l'idée de vouloir interdire de telles festivités. Elles font partie de la vie et doivent, au contraire, être soutenues et encouragées. Mais il me semble aussi de la responsabilité des autorités communales d'imposer des normes de respect à l'égard du voisinage, et de responsabiliser les organisateurs à l'égard de la commune, dans la mise en œuvre de ces normes.

C'est la raison pour laquelle nous avons suggéré, dès le printemps dernier, qu'un contact positif avec l'ICHEC puisse être pris, afin qu'un calendrier complet des activités annuelles soit communiqué à la commune, mais aussi aux riverains, avec des horaires précis et une estimation du nombre de participants.

Nous proposons également aux cercles concernés de faire encadrer les groupes par des étudiants «stewards», chargés de faire respecter la tranquillité dans le quartier, et qui seraient les interlocuteurs de la commune, des riverains et de la direction de l'ICHEC, en cas de débordement éventuel.

Faisons confiance aux jeunes : ils sont capables de prendre des engagements. Et de s'y tenir.

Sur ce, je vous souhaite de joyeuses fêtes étudiantes à toutes et tous.

Cécile Vainsel organise des permanences tous les premiers mercredis du mois à L'Apéritivo, Place des Maieurs, de 17H à 19H

DÉBAT: QUE DEVIENDRONT NOS ALLOCATIONS FAMILIALES APRÈS LES ACCORDS DE LA COMORI ?

Si les droits dont nous sommes titulaires nous semblent parfois quelque peu abstraits, il en est certains, en revanche, qui impactent très concrètement notre vie quotidienne. C'est le cas notamment des allocations familiales.

La sixième réforme de l'Etat touche frontalement à ce droit, en ce sens qu'elle en transfère la compétence de l'Etat fédéral aux entités fédérées. Il s'agit d'une révolution !

Nous nous efforcerons de répondre à toutes les questions que ce changement engendre lors d'un débat qui se tiendra le 27 novembre à 19h30, au Centre culturel de Joli-Bois, drève des shetlands, 15- 1150 WSP.

Des représentants des autorités fédérales, responsables actuelles des allocations familiales, des futurs responsables à Bruxelles (la Cocom), des caisses d'allocations familiales, des associations vouées à la défense des familles, éclairciront les enjeux et répondront à cette occasion à l'ensemble de vos questions.



Cécile Vainsel
Conseillère communale PS
0495 250 712 - cecile.vainsel@hotmail.com

HEURES D'OUVERTURE / OPENINGSUREN

du lu au ve/van ma tot vr 8.30 > 13.00 - me/wo 14.00 > 16.00

je/do 16.00 > 19.00 uniquement Accueil, Population / alleen Onthaal, Bevolking

Urbanisme/stedenbouw - Ma 8.30 - 12.30 Di / Je : 8.30 > 12.30 & 16.00 > 17.00 Do

Enquêtes publiques - Lu au ve: 8.30 > 12.30 - Ma tot Vr / Je : 16.00 > 19.00 Do

Pour tout problème en voirie communale

ALLO TRAVAUX 02/773.05.33 SOS WERKEN

Voor alle problemen betreffende het gemeentelijk wegennet

cabinet.bourgmestre@woluwe1150.irisnet.be

kabinet.burgemeester@woluwe1150.irisnet.be

NUMÉROS UTILES

Administration communale - www.woluwe1150.be

Numéro général : 02/773.05.11

Affaires sociales : 02/773.05.65

Classes moyennes et Indépendants : 02/773.05.36

Cabinet du Bourgmestre : 02/773.05.34

Carte riverain : 02/773.05.54

Culture : 02/773.05.81

Emploi : 02/773.05.63

Enseignement : 02/773.06.86

Environnement : 02/773.06.23

Etat civil : 02/773.05.70

Finances : 02/773.05.50

Informatique : 02/773.07.50

Jeunesse : 02/773.05.80/81

Personnel : 02/773.05.15/16

Population : 02/773.05.45

Propreté publique : 02/773.06.58

Recette : 02/773.05.56/57

Secrétariat communal : 02/773.05.14

Seniors : 02/773 05 60

Stationnement : 02/773.07.80

Travaux : 02/773.06.28

STJ : 02/773.05.32

Urbanisme : 02/773.06.36

Centre Culturel et de Congrès

Billetterie : 02/773.05.88

Location de salle : 02/773.05.91

Centre public d'aide sociale (CPAS) : 02/773.59.00

Habitations sociales : 02/770.33.36

Sportcity : 02/773.18.20

Police - Zone Montgomery

dispatching central (24/24) : 02/788.53.43

Division de Woluwe-Saint-Pierre (24/24) : 02/788.93.01

NUTTIGE TELEFOONNUMERS

Gemeentebestuur - www.woluwe1150.be

Algemeen nummer 02/773.05.11

Sociale zaken : 02/773.05.65

Middenstand en Zelfstandigen : 02/773.05.36

Kabinet van de Burgemeester : 02/773.06.12

Bewonerskaart : 02/773.05.54

Cultuur : 02/773.05.81

Tewerkstelling : 02/773.05.63

Onderwijs : 02/773.06.86

Leefmilieu : 02/773.06.23

Burgelijke stand : 02/773.05.70

Financiën : 02/773.05.50

Informatica : 02/773.07.50

Jeugd : 02/773.05.80/81

Personeel : 02/773.05.15/16

Bevolking : 02/773.05.45

Netheid : 02/773.06.58

Ontvangers : 02/773.05.56/57

Gemeentesecretariaat : 02/773.05.14

Seniors : 02/773 05 60

Parkeerbeleid : 02/773.07.80

Werken : 02/773.06.28

STJ : 02/773.05.32

Stedenbouw : 02/773.06.36.

Cultuur en Congrescentrum

Informatie & plaatsbespreking : 02/773.05.88

Reservering van zaal : 02/773.05.91

OCMW : 02/773.59.00

Sociale Woningen : 02/770.33.36

Sportcity : 02/773.05.36

Politie - Zone Montgomery

dispatching zone Montgomery (24/24) : 02/788.53.43

Afdeling Sint-Pieters-Woluwe (24/24) : 02/788.93.01

LA DÉCHETTERIE COMMUNALE

L'accès à la déchetterie, située au magasin communal, est uniquement réservé aux habitants de la commune, sur présentation de leur carte d'identité.

Adresse : Val des Seigneurs, 146 (quartier de Stockel) 02/773.07.19

Heures d'ouverture :

Mardi de 09.00 à 12.00

Mercredi de 13.00 à 18.00 en hiver (du 1er novembre au 31 mars)
de 13.00 à 19.00 en été (du 1er avril au 31 octobre)

Jeudi de 13.00 à 18.00 en hiver (du 1er novembre au 31 mars)

de 13.00 à 19.00 en été (du 1er avril au 31 octobre)

Samedi de 09.00 à 15.00

Par courtoisie, veuillez vous présenter au minimum 20 minutes avant l'heure de fermeture.

HET CONTAINERPARK

Het containerpark ligt naast het gemeentemagazijn en is voorbehouden aan de inwoners van de gemeente, op vertoon van hun identiteitskaart.

Adres: Herendal 146 (Stokkel) 02/773.07.19

Openingsuren:

Dinsdag van 09.00 tot 12.00

Woensdag van 13.00 tot 18.00 in de winter (van 1/11 tot 31/03)
van 13.00 tot 19.00 in de zomer (van 1/04 tot 31/10)

Donderdag van 13.00 tot 18.00 in de winter (van 1/11 tot 31/03)

van 13.00 tot 19.00 in de zomer (van 1/04 tot 31/10)

Zaterdag van 09.00 tot 15.00

Gelieve ten minste 20 minuten voor het sluitsuur toe te komen in het containerpark.

PANNE D'ÉCLAIRAGE?

Pour signaler une panne de l'éclairage public en voirie communale, appelez Allo Travaux 02/773.05.33. S'il s'agit d'une des voiries régionales (Tervuren, Madoux, Orban, de Hinnisdael, Limite et Brand Whitlock) formez le 0800 94 001

VERLICHTING DEFECT?

Om een defect aan de openbare verlichting te melden in een gemeenteweg, bel SOS WERKEN (02/773.05.33). Als het gaat om een gewestweg (Tervuren-, Madoux-, Orban-, de Hinnisdael-, Brand Whitlocklaan, en Grensstraat) bel 0800 94 001



Freine automatiquement. Même son prix.

La Volvo V40 est équipée de systèmes de sécurité innovants. Le City Safety, présent de série, agit automatiquement à des vitesses pouvant aller jusqu'à 50 km/h, et ce lorsque vous risquez une collision avec la voiture devant vous. En première mondiale, son système optionnel Pedestrian & Cyclist Detection détecte les usagers faibles de la route et actionne les freins si nécessaire. En plus, Volvo met aussi le frein sur les prix : tous les modèles Volvo sont disponibles à un prix net irrésistible.

La Volvo V40 1.6 diesel, maintenant au prix net de 20 950 €.



3,4 - 7,9 L/100 KM • 88 - 185 G CO₂/KM

ATN net : 54,84 €/mois

Donnons priorité à la sécurité. Informations environnementales AR 19/03/2004 : www.volvocars.be. Photo à titre illustratif.
Offre valable jusqu'au 23/10/2013.



ACB LE CONCESSIONNAIRE DES BRUXELLOIS À :

WOLUWE/ZAVENTEM :

Chaussée de Louvain 430
1932 Sint-Stevens-Woluwe
Tel : 02 712 60 20

OVERIJSE :

Brusselsesteenweg 343
3090 Overijse
Tel : 02 686 06 40



WWW.ACBRUSSELS.BE

VOLVOCARS.BE

Moteur gratuit
sur certains modèles de tentes solaires

Une installation de qualité n'est pas forcément chère !



RUE AU BOIS 135 BOSSTRAAT
1150 BRUXELLES

02 772 66 77
LUC@RENTMEESTERS.BE

WWW.VOLET.BE



RENTMEESTERS

VOLETS / TENTES SOLAIRES / STORES
ELECTRIFICATION DE VOLETS
SCREEN / PORTES DE GARAGE

ROLLUIKEN / ZONNETENTEN / STORES
ELEKTRIFICATIE VAN ROLLUIKEN
SCREEN / GARAGEPOORTEN



DEVIS GRATUIT.